

LA MUÑECA QUE SE QUEDO SIN NIÑA

por Victoria Orjikh

Érase una linda muñeca de ojos celestes y cabellos rubios, con largas y sedosas pestañas que sombreaban sus sonrosadas mejillas de porcelana; con preciosos dientes albosísimos que lucían como diminutas perlas entre sus rojos labios jugueteros y finas y delicadas que tenían hoyuelos en el centro de los dedos. Era hermosa, con un lazo de terciopelo y zapatos de verdor sobre sus pies y aseados. Sonreía cuando le oprimían el

corazón de niñas, desde la tierna, corazón de mamá que no han de tener las niñas?

Estaba ella, muy linda y alta, en lo más alto del escaparate, entre docenas de muñecas, junto a un oso de peluche como la estepa siberiana, un mapamundi de cartón que el perfil de nuestra

vez, en las muñecas que se quedan sin niña?

Todos las hemos visto, allí, en las iluminadas vitrinas, muy modestas, con sus lindos vestidos rosa o cielo, o albos como la nieve, ilusionadas como la Hormiguita en su balcón, antes de la pasada del Ratón Pérez, y sabemos qué esperan: ¡Una linda mamá de juguete!

La muñeca de mi relato estuvo

allí, días que forjaron semanas, y semanas que fueron enlazando meses, y nadie se la llevaba. Las chicas, con los ojos brillantes de emoción, la señalaban con la manito, y la madre, muy complacientemente, entraba a la tienda. Y una vez más, ella se sentía encumbrada por las nerviosas manos del vendedor:

— ¡Cuánto!

La muñeca esenchaba una cifra tan aterradora, que a ella misma, con ser muñeca, la ruborizaba; una cifra tan exorbitante que, aun viviendo en su pequeño país de fantasía, le parecía fantástica. Suspiraba hondamente la señora, berreaba la pequeña, y ella volvía a lo más alto del escaparate.

¡Ay! Si le hubiera sido posible traspasar de un salto el cristal de la vitrina, se habría ido de mil amores con aquella gordita de ojos golosos que la miró fascinada una tarde, prendida de la mano de su madre, y que armó un escándalo en la acera porque no entraron a la tienda. Tenía hoyuelos en las mejillas, como los duraznitos de la Virgen, y a la primera mirada, niña y muñeca quisieron dormir juntas en un pequeño catre de madera.

Y por qué no partir un día con aquella trigueña de largas trenzas que la miraba en las tardes, muy compuesta dentro de su uniforme azul? Era linda y estudianta — se activaba por el cuidado con que llevaba el bolsón bajo el brazo, no lleno de objetos inútiles, sino con los libros y cuadernos preciosos para los estudios de cada día—. Además, debía ser cuidadisa: nunca vio una rotura ni una mancha en el traje sencillo y sentador de las alumnas de los liceos ni en la blusa de impecable blancura. Los zapatos bien lustrados, los calcetines estirados y limpios. Si, aquella chica podía ser una encantadora y adorable mamá.

Pero en las noches, cuando todas las luces se habían apagado y

el bullicio cesaba en la tienda, pensaba muy seriamente que si las muñecas pudieran elegir mamá, se habría decidido sin vacilar

por aquella muchachita de mejillas pálidas que se detenía todas las mañanas frente a la vitrina y que no tenía ojos sino para ella.

Es una linda muñeca de ojos celestes y cabellos rubios, con largas y sedosas pestañas que sombreaban sus sonrosadas mejillas de porcelana; con preciosos dientes albosísimos que lucían como diminutas perlas entre sus rojos labios jugueteros y finas y delicadas que tenían hoyuelos en el centro de los dedos. Era hermosa, con un lazo de terciopelo y zapatos de verdor sobre sus pies y aseados. Sonreía cuando le oprimían el

corazón de niñas, desde la tierna, corazón de mamá que no han de tener las niñas?

Estaba ella, muy linda y alta, en lo más alto del escaparate, entre docenas de muñecas, junto a un oso de peluche como la estepa siberiana, un mapamundi de cartón que el perfil de nuestra

vez, en las muñecas que se quedan sin niña?

Todos las hemos visto, allí, en las iluminadas vitrinas, muy modestas, con sus lindos vestidos rosa o cielo, o albos como la nieve, ilusionadas como la Hormiguita en su balcón, antes de la pasada del Ratón Pérez, y sabemos qué esperan: ¡Una linda mamá de juguete!

La muñeca de mi relato estuvo

allí, días que forjaron semanas, y semanas que fueron enlazando meses, y nadie se la llevaba. Las chicas, con los ojos brillantes de emoción, la señalaban con la manito, y la madre, muy complacientemente, entraba a la tienda. Y una vez más, ella se sentía encumbrada por las nerviosas manos del vendedor:

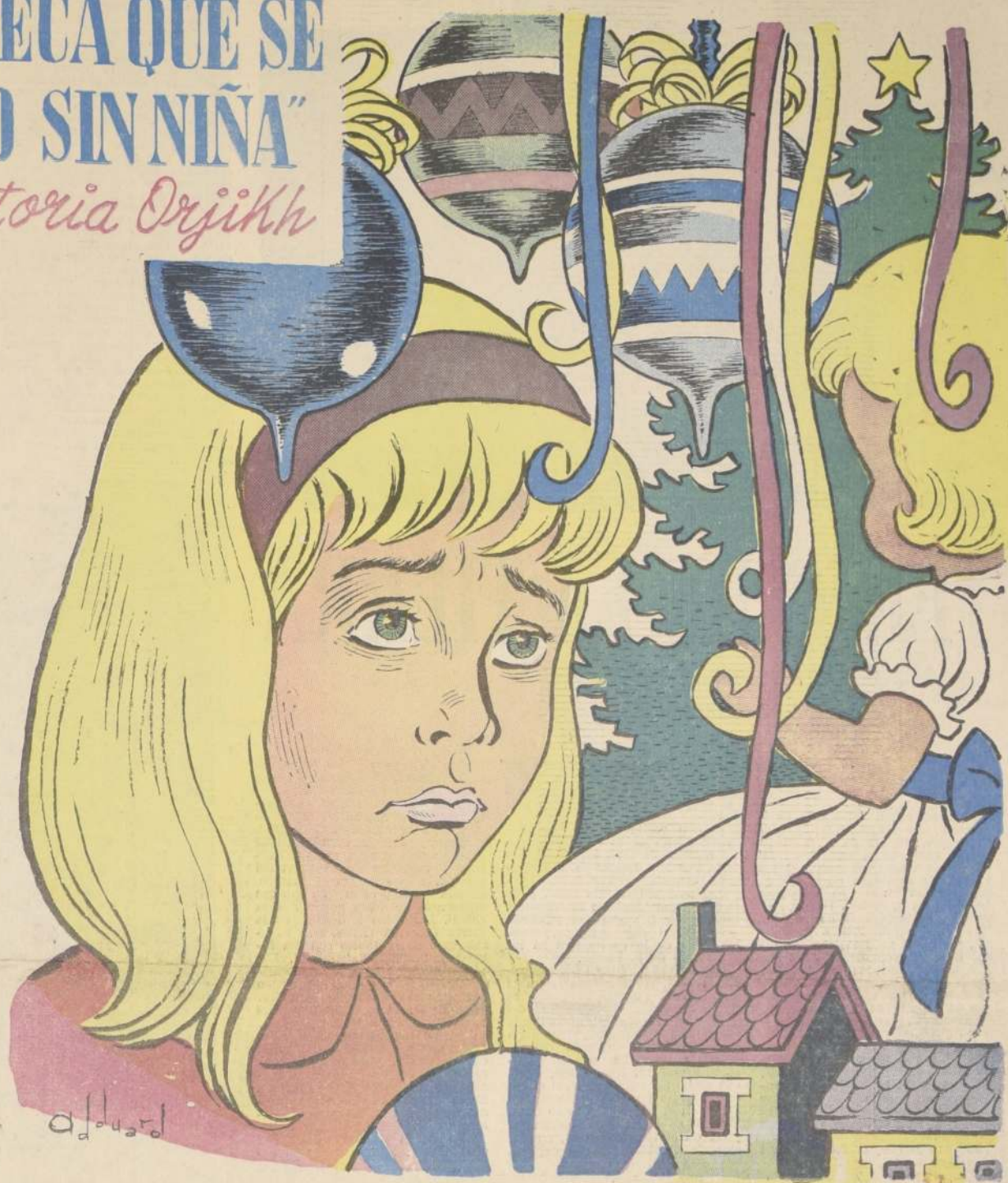
— ¡Cuánto!

La muñeca esenchaba una cifra tan aterradora, que a ella misma, con ser muñeca, la ruborizaba; una cifra tan exorbitante que, aun viviendo en su pequeño país de fantasía, le parecía fantástica. Suspiraba hondamente la señora, berreaba la pequeña, y ella volvía a lo más alto del escaparate.

¡Ay! Si le hubiera sido posible traspasar de un salto el cristal de la vitrina, se habría ido de mil amores con aquella gordita de ojos golosos que la miró fascinada una tarde, prendida de la mano de su madre, y que armó un escándalo en la acera porque no entraron a la tienda. Tenía hoyuelos en las mejillas, como los duraznitos de la Virgen, y a la primera mirada, niña y muñeca quisieron dormir juntas en un pequeño catre de madera.

Y por qué no partir un día con aquella trigueña de largas trenzas que la miraba en las tardes, muy compuesta dentro de su uniforme azul? Era linda y estudianta — se activaba por el cuidado con que llevaba el bolsón bajo el brazo, no lleno de objetos inútiles, sino con los libros y cuadernos preciosos para los estudios de cada día—. Además, debía ser cuidadisa: nunca vio una rotura ni una mancha en el traje sencillo y sentador de las alumnas de los liceos ni en la blusa de impecable blancura. Los zapatos bien lustrados, los calcetines estirados y limpios. Si, aquella chica podía ser una encantadora y adorable mamá.

Pero en las noches, cuando todas las luces se habían apagado y



Esa ternura y esa devoción la conmovían...

La chica, al ir o volver, llevaba siempre un portaviandas humeante o vacío. Debía ser huérfana, porque la envolvía un raído vestido de burda tela gris, tenía una carita triste de hambre jamás saciada, y en sus grandes ojos desesperanzados no brillaba el más leve destello de felicidad.

Nunca llevaba ni bolsón ni libros, por lo que comprendía que era tan desolada la existencia de aquella niña, que no había tras sus espaldas ni el cariño de un padre, ni la ternura de una madre ansiosa de educarla, y ese pensamiento la entristecía profundamente. Comprendía la muñeca con alma de niña que esos seres sin padres, sin hogar, sin escuela, van por la vida como aves sin sus alas protectoras, sin calor de nido, como plumas al viento...

La niña ni siquiera en sueños se atrevió jamás a cruzar el umbral de la puerta para preguntar su precio; pero a la muñeca que tenía corazón de niña le bastaba esa admiración muda y cotidiana.

No sería, ciertamente, una linda mamá, pero... ¿quién la habría acariciado con más honda ternura?

Y mientras los sombríos ojos de la muchachita parecían decir, con aquella dramática resignación de los seres infortunados: "¡No puede ser, jamás, no puede ser...!", los celestes ojos de la muñeca gritaban: "¡Soy tuya, soy tuya!"

Pero la niña — un ángel de doce años golpeada por la vida, que a veces es una mala madrastra —, sin poder escucharla, cogía su portaviandas y se marchaba. Y desde lejos le enviaba un beso con sus labios tristes.

Una mañana — la que sucedió a la Noche de Navidad — la muchachita ya no apareció frente a la vitrina. Ella estaba segura de que se habían llevado a la preciosa muñeca, y no podía soportar la idea de no encontrarla en su pequeño palacio de cristal.

La muñeca con alma de niña tuvo un amanecer desdichado, porque se sentía deshecha, como esas señoritas a quienes se les fue la juventud como un puñado de agua entre las manos y no vino el novio soñado.

A ella los Reyes Magos no le habían traído su pequeña mamá de juguete.

Estaba pálida y marchita; tenía ajado el vestido, como una flor troncada por el viento, y sucios los zapatos, como si hubiera caminado cientos de kilómetros.

Y como hacen los grandes cuando tienen pena, ella también, madura en el dolor, guardó sus esperanzas "para el Año que viene..."

Los Maridos, Cada Día Mejores... "Dueñas" de Casa

Ahora se han aficionado a ir de compras en lugar de sus mujeres y acaso ello obligue a los comerciantes a modificar sus sistemas de venta.

por REMY ROLLAND

PARIS, 1965. — (Intercontinental).

— El número de hombres casados — o en situación semejante — que cocinan regular u ocasionalmente, no cesa de aumentar en todos los países del mundo. El 70 u 80 por ciento lo hacen por necesidad, porque sus mujeres trabajan y vuelven al hogar más tarde que ellos. El 10 ó 20 por ciento porque les gusta — cada día son más éstos —, porque el guisar es su "hobby" y su pasatiempo preferido. Y los restantes, especialmente en Inglaterra y Estados Unidos, porque estiman sus estómagos y quieren protegerlos de los ataques que la ineptitud culinaria de sus esposas les dirigen cotidianamente.

LOS MAYORES DE CINCUENTA AÑOS. — Hacer un bistec a la plancha es algo relativamente fácil: ir a comprar la carne a la carnicería, las especias al mercado o un lenguaje a la pescadería, ya no lo es tanto. A muy pocos hombres les gustaba hasta ahora esta clase de "distraacción". Comprar el vino, el pan y los pasteles, pase; pero el resto, ¡ni hablar! Menos del 10 por ciento de los esposos "normales" se resignaban a ello, excepto, naturalmente, cuando se les obligaba "por la fuerza".

Al parecer, sin embargo, las costumbres evolucionan en este aspecto. El "Lebensmittel Zeitung", periódico técnico al servicio de los vendedores de productos alimenticios de la República Federal alemana, asegura que, desde hace algún tiempo, cada vez son más los hombres que hacen la compra para

el matrimonio... sobre todo los sábados.

Un sondeo llevado a cabo por la publicación citada entre los clientes masculinos, ha demostrado que un 17 por ciento de hombres hacen la compra una vez a la semana con gusto. ¿Por qué? He aquí sus respuestas: 1) Para ayudar a sus esposas; 2) Porque les divierte; 3) Para comprarse cosas que les apetece; 4) Porque se aburren en casa. Esta última razón debe ser la más importante si tenemos en cuenta que el 43 por ciento de los hombres que hacen la compra los sábados han cumplido ya los cincuenta años, y que sólo el 15 por ciento de ellos tienen menos de 30.

HABRA QUE MODIFICAR LOS METODOS DE VENTA. — La encuesta ha revelado igualmente que los maridos "compradores" más concienzudos son los funcionarios y los empleados; el 47 por ciento. Las malas lenguas acaso aprovechen tal comprobación para insinuar, refiriéndose a los primeros en particular, que si les agrada ir al mercado es porque no se cansan demasiado en sus oficinas y necesitan hacer "ejercicio".

Los obreros, en cambio, parecen mostrar menos inclinación a ir a escoger, en lugar de sus mujeres, las coliflores o las chuletas de cordero. Más conservadores, en cierto sentido, opinan, sin duda, que cada cual tiene un papel determinado en esta vida y que el suyo no es ir al mercado.

¿Se extenderá e incluso se generalizará la "moda" de que hablamos? El "Lebensmittel Zeitung", así lo cree y piensa ya en las consecuencias psicológicas y comerciales de semejante evolución. Porque, hasta cuando se trata de una lata de conservas o de un paquete de macarrones, el hombre difiere en su forma de escogerlos de la mu-

jer. Habrá, pues, que modificar radicalmente una buena parte de los actuales principios y métodos de venta, de presentación, etc., adaptándolos al gusto del sexo fuerte. ¿Resultarán los maridos clientes más "cómodos" que sus esposas?

POR TERMINO MEDIO, UNA MUJER TARDA 27 MINUTOS EN COMPRARSE UN PAR DE ZAPATOS; UN HOMBRE, 14. — Son muchos los comerciantes que los prefieren a las mujeres. En general, son sensibles al encanto de una vendedora bonita y no regatean ni vacilan tanto en decidirse a comprar un artículo como sus "medias naranjas". A este respecto, los zapateros afirman que una mujer tarda — por término medio — 27 minutos en comprarse un par de zapatos y que tres veces de cada diez se va de la tienda sin llevárselos. El hombre no tarda sino 14 minutos y nueve veces de cada diez realiza la "operación".

Sin embargo, en lo que se refiere a los productos alimenticios, la experiencia prueba que Adán es más difícil de contentar que Eva. Algunas veces, las fruterías logran "colocarle" un fruto en malas condiciones, pero, si la "victima" se da cuenta de ello, vocifera como si hubiesen atentado a su honor. Por otra parte, los hombres son bastante entendidos en materia de "carne" y no se dejan engañar en los pesos. En suma: se anuncian como el terror de los carniceros desaprensivos, que, afortunadamente, son minoría.

Como ocurre en Alemania, aumentará en los demás países el número de aficionados masculinos a ir a hacer la compra? Nos parece muy probable, pues nada es tan cierto como que, en el siglo de la igualdad de los sexos, el hombre va siendo cada día mejor "ama de casa".

Páginas

El misterio de la Tierra ...	2
Los hombres de Estado vistos por sus intérpretes ...	2
Los primeros en volar ...	3
Los ballets de Navidad ...	3
El último trovador en viaje alrededor del mundo ...	3
Las Hermandades de bailes ...	4
Las alimilas ...	4
El calendario de la historia ...	7
Los enigmas de Psique ...	9
El "polo" en 1900 ...	10
La química catástrofe morirá y renacerá el mundo ...	11

NOTICIAS sobre música, arte, literatura, y cosas curiosas que pasan en el mundo.



La Tierra, cubierta de nubes, vista desde el espacio.

EL MISTERIO DE LA TIERRA

NUEVOS DATOS SOBRE SU ORIGEN

Por A. VINOGRADOV

SE SABE muy bien que la Tierra tiene la llamada estructura envoltural. La atmósfera, la hidrosfera y la envoltura sólida, la corteza terrestre, el hombre la observa directamente.

La corteza terrestre, a su vez, tampoco es homogénea. Se compone de una funda de rocas sedimentarias, le siguen granitos, y, más abajo, se hallan basaltos. Además de las rocas eruptivas, solamente los basaltos forman la envoltura íntegra del globo terrestre.

Bajo la capa basáltica de la corteza terrestre se hallan rocas correspondientes ya a la llamada capa transitoria de la Tierra: su manto. El grosor de esas capas es enorme. Mas también las rocas del manto, como lo han demostrado las investigaciones geofísicas, forman varias zonas que difieren una de la otra, por ejemplo, por la velocidad de la difusión de las ondas sísmicas transversales y longitudinales, etcétera. Saber si esa zonitud de la sustancia del manto está ligada o no con la diferencia en la composición química de sus distintas zonas o con el estado de la sustancia bajo grandes presiones y temperatura elevada constituye uno de los problemas que la ciencia procura resolver.

La composición del manto de la Tierra o, más exactamente, su manto exterior, difiere de la sustancia de las rocas de la corteza terrestre. La sustancia del manto sale a veces a la superficie de la Tierra, llenando las zonas de profundas fracturas en la corteza terrestre en forma de cinturones de dunita, igneas rocas, dunitas y peridotitas, aparecen en los llamados tubos diamantíferos de la explosión. Por último, durante las erupciones de los volcanes se arrojan "bombas" que también se componen de las mismas rocas.

Las investigaciones han demostrado que esas rocas que llegan de una u otra manera a la superficie de la Tierra se parecen por su composición a los meteoritos pétreos. Por eso en todas las hipótesis sobre el origen de la Tierra se hace una sola admisión primaria de que de material para el manto sirvieron meteoritos.

Es natural que, si determinamos

como se formaron de la sustancia de la Tierra sus envolturas, responderemos también a la pregunta de cómo se formó la propia Tierra.

Existen en la ciencia dos posiciones distintas. Si renunciamos a los detalles de las diferentes hipótesis, podemos hablar de la formación "caliente" de la Tierra, directamente del plasma solar, y de la formación "fría" de la sustancia meteorítica fría con el posterior (secundario) calentamiento, como resultado de lo cual surgieron las envolturas de la Tierra.

Hasta hace muy poco predominaba la idea, surgida todavía en el siglo XVIII, de que la Tierra se había formado directamente del plasma solar-caliente. El conocido geofísico Goldsmid, partidario de esos criterios, explicaba esa hipótesis a los estudiantes de la siguiente manera. Imaginense, decía, que están fundiendo mineral en un crisol. Como resultado, el metal se queda en el fondo (el núcleo de la Tierra), en la superficie queda escoria (la corteza terrestre), y entre ellos, la llamada mata, es decir la

mezcla de roca y metal (el manto de la Tierra). El agua y los gases salen volando (la atmósfera).

Es interesante señalar que hasta hoy día se puede encontrar en la ciencia la expresión "atmósfera primaria" es decir atmósfera que contenía toda el agua, ácido de carbono y todos los demás gases del planeta. Mas entonces el planeta tendría una presión en muchos centenares de veces superior a la actual. Las rocas antiguas de la Tierra deberían encontrarse naturalmente en equilibrio con esa atmósfera "primaria" "pesada". Deberían contener agua así como ácido de carbono y otros gases en proporciones bastante grandes. También las rocas y los minerales deberían tener otra composición. Al mismo tiempo por ejemplo los carbonatos que se encuentran en la corteza terrestre de todas edades, formarían en las rocas antiguísimas sedimentos de enorme grosor. En la atmósfera se hallarían grandes cantidades de los llamados gases inertes: neón, xenón, y otros. Mas ¿nada de eso existe! Por consiguiente, la idea sobre la at-

mósfera "primaria" de la Tierra y sobre la formación caliente de nuestro planeta resultan inaceptables para la ciencia.

La hipótesis "fría" afirma que la sustancia meteorítica (fría) se aglomera (se concentró y densificó) hasta las dimensiones de nuestro planeta. Como resultado de compresión, y, más aún, de desintegración de los elementos radiactivos, se liberaba calor que provocaba el calentamiento de la sustancia de la Tierra. Mas, ¿cómo imaginarse el mecanismo de división de la sustancia de la Tierra en sus envolturas durante el calentamiento? Este es el problema más complejo.

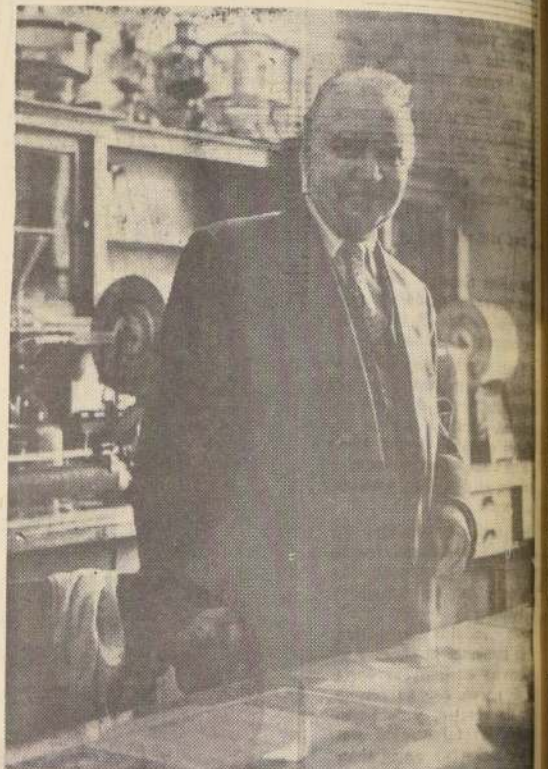
Hemos admitido que, durante los procesos de fundición y desgasificación de la Tierra funciona el mecanismo tipo fundición zonal. Esta se utiliza ampliamente en la técnica para la depuración de sustancias. Por eso no es difícil efectuar el siguiente experimento. Tomar un pequeño cilindro de un meteorito pétreo y comenzar a calentarlo en una zona estrecha (cerca de 0,5 centímetros) moviendo calentador lentamente a la velocidad de un centímetro por hora, siempre hacia un lado. Como resultado, la sustancia del meteorito quedará fundida y desgasificada, dividiéndose en dos fases: refractaria y fusible. Las investigaciones muestran que la fase refractaria, dunita o peridotita, es análoga a la sustancia del manto de la Tierra, y la fusible, el vidrio basáltico, corresponde a la capa basáltica de la corteza terrestre. La fase fusible contiene numerosos elementos raros que abundan en las rocas de la Tierra.

El proceso de cristalización en la frontera inferior de la zona es la fuente principal de calor, a la cual se funden las masas del "techo", y la zona fundida se desplaza hacia arriba. El elemento predominante del mecanismo de desplazamiento de la zona es el desplazamiento convectivo de la zona fundida. Además, suben por las masas componentes ligeros sino los gases. Esto explica, en particular, por qué se acumulan en la corteza elementos "pesados", uranio, torio, tantalio, y otros.

Los cálculos muestran que el resultado de semejante fusión y desgasificación se fundió en la zona terrestre gran porción de la sustancia de la Tierra, cerca de 10% (del contenido en la Tierra) de las combinaciones volátiles del agua y de los gases. Como resultado de los procesos de desgasificación de la Tierra, que acompañan la fusión de su sustancia, formaron el océano y la atmósfera. La desgasificación transcurre simultáneamente con la emanación por miles de volcanes de magmas basálticos.

En la atmósfera primaria se han conservado los gases que no se disolvían en el agua. El amoníaco, oxidado por el oxígeno del agua, bajo la influencia de la luz, formó el nitrógeno elemental. La oxidación de oxígeno por las emanaciones, condujeron, en resumen, a la formación de la atmósfera actual, a su actual composición nitrogeno-oxigenada.

Es probable que semejantes procesos de fusión y desgasificación transcurren también en otros planetas.



El académico Alexander Vinogradov, Director del Instituto de Geoquímica y Química analítica de la Academia de Ciencias de la URSS.

HOMBRES DE ESTADO VISTOS POR SUS INTERPRETES

por Bernard AUBERT

BONN (Intercontinental). — "Me siento encantado cuando desempeño mis funciones de intérprete con el general De Gaulle. Es realmente agradable traducirlo. Su dicción es perfecta y su manera de hablar constituye para mí una verdadera delectación literaria, ya que todas sus frases están bien construidas y poseen un afilado equilibrio". Así es como el intérprete-jefe de la Cancillería federal alemana, Herman Kusterer, de 39 años de edad, considera, en el plano estrictamente profesional, al Primer Mandatario de Francia.

Este funcionario, casi desconocido en Alemania, se turna con su colega Heinz Weber para desempeñar el oscuro papel del personal que aparece siempre en segundo plano durante las entrevistas del Jefe del Estado alemán, y de las principales personalidades oficiales, con dirigentes extranjeros.

El nombre de ambos funcionarios, que trabajan desde hace cerca de quince años en el "Auswärtiges Amt", no se menciona nunca en el texto de las fotografías donde aparecen junto a los responsables de la política mundial. Su papel — pese a ser esencial — semeja el de una sombra humana que debe transfigurarse, adaptarse, integrarse en la personalidad del "cliente".

Se trata de un trabajo difícil y en ocasiones ingrato, que exige enormes conocimientos, no sólo lingüísticos, sino también políticos, económicos y técnicos. Además, los intérpretes deben tener tacto, intuición, espíritu refinado, profundidad psicológica y un estricto sentido de la discreción. Porque ambos hombres participan constantemente en los más esenciales secretos de Estado: se enteran, por la naturaleza de su trabajo, de diálogos y conversaciones altamente confidenciales. "Se excluye hasta la posibilidad de que podamos escribir nuestras memorias", subraya, al respecto, Kusterer.

En cuanto a Weber, define su profesión mediante esta fórmula: "El intérprete es un hombre que debe ser capaz de hacer posible el diálogo entre dos personas que no pueden comprenderse, dándoles la impresión de que hablan el mismo idioma".

Saludados cordialmente por el General De Gaulle, el Presidente Johnson y numerosos Ministros europeos y norteamericanos: condecorados por la Reina Isabel de Inglaterra, y considerados y respetados por los gobernantes alemanes, los dos funcionarios se mantienen, sin embargo, en una discreta oscuridad. En su despacho del Ministerio de Relaciones Exteriores, se dedican diariamente a leer publicaciones inglesas y francesas.

"Ser intérprete — explica Heinz Weber — no consiste únicamente en traducir fielmente las frases pronunciadas. Es necesario confundirse con el "cliente", integrarse con él, conocer sus problemas, estar al corriente de la situación de su país. Es una verdadera disciplina, a la cual debemos someternos, ya que sin ella no podríamos actuar verdaderamente como intérpretes".

JOHNSON: AUDICION DIFICIL

Si bien Kusterer experimenta cierta "delectación literaria" al traducir las palabras del General De Gaulle a su interlocutor alemán, no sucede lo mismo con otros hombres de Estado.

El Presidente Johnson está considerado por ambos especialistas como "difícilmente audible". Su acento texano está lejos de ser tan comprensible como lo era, por ejemplo, el de Kennedy, que se expresaba con un típico refinamiento bostoniano. "Y, sin embargo, observan los intérpretes, el fallecido Presidente norteamericano tenía una elocución muy rápida y

su agilidad mental hacía que costara seguirlo". Por esta razón, Kusterer le llamaba "el orador electrónico".

Pero Theodor Heuss, el primer Presidente de la República Federal Alemana, fue, sin duda alguna, quien preparó a los dos intérpretes los instantes más difíciles de su carrera. "Era prácticamente intraducible, exigía una verdadera labor de interpretación", afirma Kusterer. Weber, por su parte, cuenta que Heuss, tras haberse lanzado a una compleja improvisación lírica en una de sus conversaciones con una personalidad extranjera, dio al intérprete unos afectuosos golpes en el hombro, diciéndole irónicamente:

"Querido Weber, ya he charlado bastante; a la le toca ahora extraer lo que quiera...".

Con ocasión de su viaje oficial a Inglaterra, quien preguntó al Presidente Heuss si había sufrido dificultades para conversar con la Reina Isabel, respondió — repitió el Jefe del Estado alemán —: "Ber tuvo una estupenda entrevista con Su Majestad...".

ADENAUER Y ERHARD

El ex Canciller Konrad Adenauer, a pesar de marcado acento renano, es uno de los políticos más fáciles de traducir, por lo que figura entre los "clientes" preferidos de Kusterer y Weber. Sus frases simples y claras, sus fórmulas concisas y precisas. Pero "El Viejo" es, más que prudente, desconfiado. Sigue atentamente la traducción de su intérprete inglés y, cuando no entiende alguna expresión, que conoce un poco la lengua de Shakespeare, pregunta, no sin recelo: "¿Qué significa esto en alemán?"

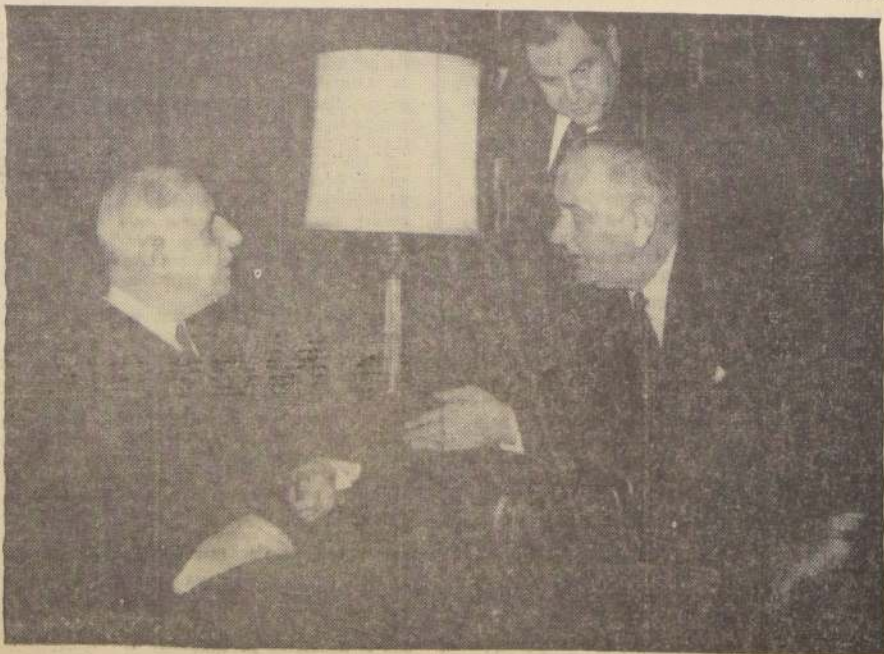
Adenauer emplea a veces, cuando la conversación hace entusiasmarse o excitarse, algunas expresiones típicas de Colonia, que plantean al intérprete dificultades. Un día, por ejemplo, dijo: "Ich de kaerl" (frase prácticamente intraducible). Significa algo así como "es para volverse loco".

En cambio, su sucesor, el profesor Ludwig Erhard, emplea un lenguaje calificado de "un poco alemán" por los intérpretes del "Auswärtiges Amt". El hecho no es un secreto para nadie, y se escuchan periodistas extranjeros, que audan y se complacen con frecuencia ante las frases largas y complicadas mas del Jefe del Gobierno alemán.

En cuanto al actual Ministro de Relaciones Exteriores, Gerhard Schröder, no tiene necesidad de intérprete de inglés, ya que lo habla a la perfección. Sin embargo, en las entrevistas políticas muy importantes, prefiere emplear el alemán. Pero el intérprete se limita a traducir sus palabras, sin hacer "traducción" de su lenguaje.

Kusterer y Weber, los intermediarios oficiales entre los políticos alemanes y extranjeros, están repletos como altos funcionarios. Pero su sueldo resulta tan alto si se tiene en cuenta el carácter limitado y confidencial de su trabajo.

Reciben, además, gastos de desplazamiento. efecto, los dos intérpretes-jefes viajan con frecuencia, hasta el punto de que calculan que pasan por lo menos seis meses del año lejos de sus familias. A que aparecen a menudo en las pantallas de la televisión, junto a los dirigentes mundiales, también en su propia familia, una discreción absoluta. Porque ni Weber ni Kusterer han admitido todavía la presencia de un televisor en sus hogares.



EL GENERAL DE GAULLE, Presidente de Francia, conversa por intermedio del intérprete con Lyndon Johnson, Presidente de los Estados Unidos.

FUERON LOS PRIMEROS EN VOLAR

EL GENIO DE LOS HERMANOS WRIGHT

prueba de que los hermanos habían progresado mucho más allá de las teorías de sus contemporáneos y las habían superado después de hallar que muchos de los llamados hechos científicos de aquella época estaban equivocados.

PRIMER VUELO MECANICAMENTE REGULADO

Wilbur y Orville Wright son conocidos para algunos como "los inventores del aeroplano", para otros como "los primeros hombres que hicieron volar un aeroplano".

Si ellos fueron los primeros en levantar el vuelo —y parece cierto que no lo fueron— es una medida inexacta de su hazaña. Sin embargo, parece indudable que ellos fueron los primeros en demostrar el vuelo mecánicamente regulado.

Sus primeros vuelos, en el famoso día 17 de diciembre de 1903, marcan el comienzo de los vuelos con aparatos más pesados que el aire. Su triunfo no fue alcanzado de la noche a la mañana o por casualidad, ni fue sorpresa para aquellos pocos que conocían su cuidadoso trabajo preparatorio.

En esta tarea fueron ayudados en una medida sin límites por los primeros esfuerzos de cientos de otros hombres. Tanto trabajo había precedido el de ellos que el día 17 de diciembre de 1903 fue el desenlace de siglos de ideas y proyectos relativos a la aviación.

La teoría de la aeronáutica era vieja en 1896, cuando los hermanos Wright comenzaron a estudiarla. Con artefactos más ligeros que el aire, los hombres habían tomado por asalto los cielos durante más de 100 años antes que nacieran los Wright. El motor a gasolina, esencial para el aeroplano, había hecho por fin su aparición.

Habiendo desarrollado su avión movido a motor, los Wright volaron con éxito y lo mantuvieron bajo control mientras estaba en vuelo.

RELATO DE LOS HERMANOS

Los hermanos escribieron este relato del primer vuelo hecho por Orville en su avión en diciembre 17 de 1903, en Kitty Hawk, Carolina del Norte.

"El primer vuelo solo duró doce segundos, un vuelo bien modesto cuando se le compara con el de los

pájaros, pero que, sin embargo, el primero en la historia del mundo en el que una máquina llevando un hombre a bordo se levanta en un rumbo nivelado sin reducción de la velocidad y finalmente aterriza sin haberse destruido."

El aparato se remontó tres veces más, alternándose los hermanos en los vuelos, como era su costumbre. En este día memorable, Wilbur hizo el cuarto vuelo y cubrió la distancia más larga. Estuvo en el aire durante 59 segundos y voló 260 metros. Estos vuelos realizados en diciembre 17 de 1903 fueron los primeros vuelos controlados de la historia. En la palabra controlado radica el gran avance sobre la práctica previa y su promesa para el futuro.

El alborozo de los Wright respecto a sus primeros vuelos no alteró en forma alguna su comprensión de que quedaba mucho por hacer antes de que ellos pudieran, en realidad, dominar el arte del vuelo y perfeccionar también su aeroplano.

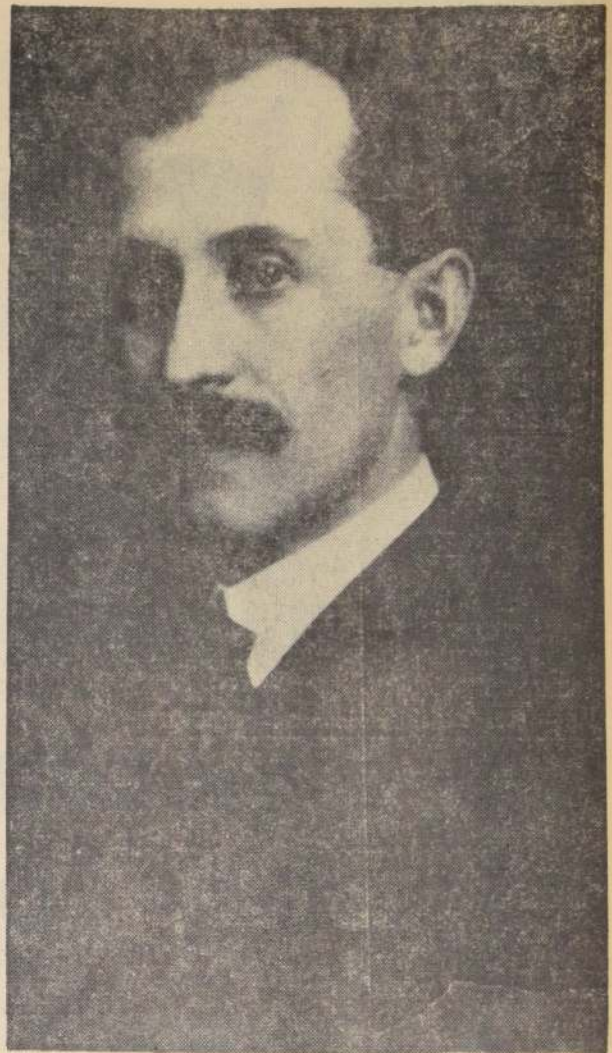
EN AMBOS LADOS DEL ATLANTICO

Pasaron los años. Llegó 1908. El mundo estaba electrizado con la competencia amistosa entre Orville, en los Estados Unidos, y Wilbur, en Auvoours, Francia. Wilbur pronto sobrepasó la marca de Orville de 1 hora 15 minutos, al volar 1 hora y 31 minutos.

A mediados de diciembre de ese año, Wilbur voló 99 kilómetros en una hora y 54 minutos —una nueva marca mundial— y se elevó a una altura de 108 metros, otra marca mundial.

Con un sentido de lo dramático, raro en los hermanos, Wilbur impuso otra marca en el día final del año. En diciembre 31, de 1908, al permanecer en el aire por 2 horas, 20 minutos y 23 segundos, Wilbur Wright ganó el codiciado premio Michelin. Cubrió una distancia de 123 kilómetros, según los antecedentes oficiales; el cálculo extraoficial fue de 144 kilómetros.

El avión de Wright había pasado a fines de julio todas las pruebas de



Orville WRIGHT

la Secretaría de Guerra de los Estados Unidos. Al llegar a una velocidad de 67,6 kilómetros por hora, Orville ganó un bono adicional de 5.000 dólares sobre el precio de su avión, de 25.000 dólares, ascendiendo a 30.000 el costo total para el gobierno.

A juzgar por los grandes progresos alcanzados súbitamente en la

aeronáutica en los Estados Unidos y en el extranjero, parece que los vuelos de los Wright en 1908 y 1909 habían abierto una gran represa de energía para volar. A mediados de 1909, hombres en toda Europa y en los Estados Unidos estaban construyendo aviones, estaban volando y estableciendo nuevas marcas.

EL ULTIMO TROVADOR EN VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO

BERLIN OCCIDENTAL

Con su colección de instrumentos de música de muchos siglos partirá próximamente de la Alemania Occidental para su viaje alrededor del mundo, cantando al compás de las mismas canciones relegadas al olvido que traen su origen en la Edad Media, en la época del Renacimiento y del Barroco. Karl Wolfram se llama el último trovador que no anda, como sus antiguos colegas, de castillo en castillo, de corte real en corte real, sino hace sus tournées en aviones de reacción. Su próximo viaje le llevará por quinta vez a través de los Estados Unidos, donde, gracias al entusiasmo para las tradiciones de la Vieja Europa, halla siempre de nuevo acogida especialmente buena. Está en condiciones de ofrecer en cada ciudad un programa distinto, pues su repertorio abarca más de 450 canciones, desde las de amor de los tiempos del lirico medieval Walther von der Vogelweide (1170 a 1230) hasta las populares del siglo XVIII. Y sabe acompañar cada canción con el instrumento adecuado y típico. El laúd de cuello acodado, de marfil, del célebre constructor de instrumentos Vendelinus Tieffenbrucker de Padua, cuyo son entusiasmaba ya a Federico el Grande, forma parte de su colección lo mismo que la zanfonia de la Edad Media (en la foto), en la cual se hacen sonar las cuerdas por medio de una rueda con manivela y se producen los tonos por un teclado.



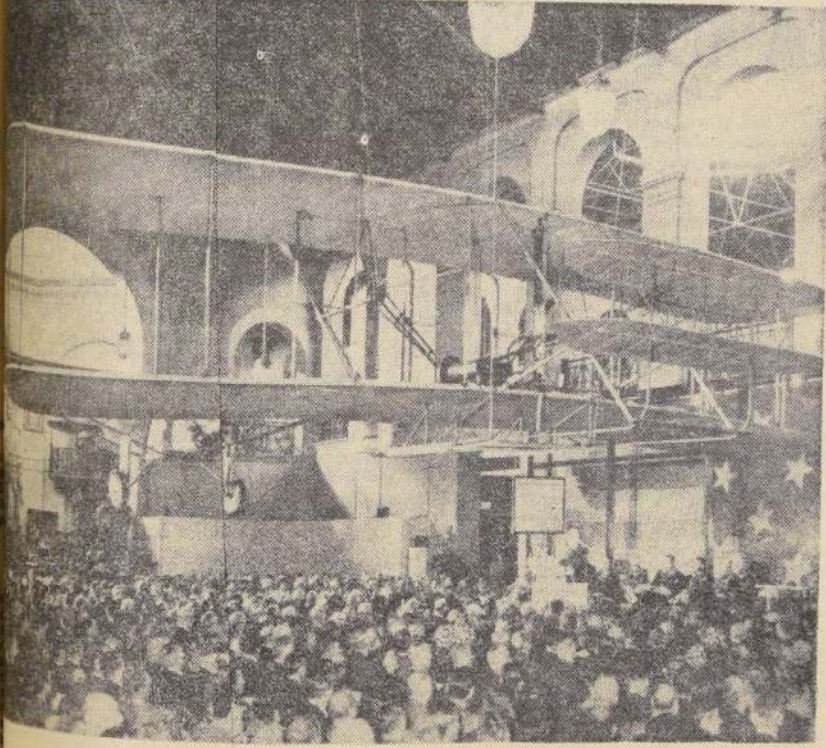
reógrafo. Estos dos caballeros se reunieron con el compositor Joseph Bayer y le pidieron la partitura para "El Hada de Muñecas". El ballet fue estrenado en Viena en el otoño de 1883.

La obra llegó a Alemania en 1895, y en ella tomó parte el famoso Heinrich Kröller, interesante personaje del ballet del siglo pasado, hijo de un fabricante de guantes y más tarde coreógrafo de nota. El estreno alemán del "Hada de Muñecas" tuvo lugar en Munich y se convirtió en un permanente éxito.

Durante la famosa época de los "Empire Ballets" de Londres, a principios del siglo veinte, "El Hada de Muñecas" fue un vehículo para consagrar la fama de la gran bailarina danesa Adeline Ganev, mas tarde la primera presidenta de la Real Academia de Danzas de Inglaterra.

Nicolás Sergueef y Nicolás Legat montaron "Die Puppenfee" en San Petersburgo, en 1905, y Ana Pavlova la incluyó en el repertorio de su compañía, y su caracterización de la famosa Hada constituyó el rol más exitoso de su carrera, aparte de la "Muerte del Cisne".

El tema del "Hada de Muñecas" es simple: se trata al igual que en "Cascanueces", de un sueño irreal, de esos sueños que suelen tener los niños en la misteriosa época de la Navidad, en que todo su mundo fantástico cobra vida por unos instantes,



AVION "KITTY HAWK".— Vista giera de la presentación del famoso avión "Kitty Hawk" de los hermanos Wright al Instituto Smithsonian de Washington. Oculto en el fondo por el ala de la máquina 274 kilogramos, el "Spirit of St. Louis", en el que Charles Lindbergh

voló por primera vez sin etapas de Nueva York a París. El avión de Wright, es visto diariamente por miles de personas que visitan el edificio de Artes Industriales del famoso Instituto.

NOTAS DE BALLET

Los Ballets de Navidad

Por Claire ROBILANT

meda", y ahora también "Cascanueces", ballet navideño por excelencia, no se hizo ninguna presentación general para el público.

Pero no hablaremos aquí del "Cascanueces" o "el Rey de los Ratones", como también suele llamarse esta obra, cuyo argumento se basa en una colección de cuentos fantásticos de E.T.A. Hoffmann, el gran romántico de principios del siglo diecinueve. Al "Cascanueces", que fue estrenado en Chile este año en el mes de mayo, y que debía haberse presentado con motivo de esta Navidad, ya lo hemos considerado en uno de nuestros comentarios.

Existe otro ballet navideño, que ha sido creado en el año 1888 en Viena, Austria, que es prescandidado hasta el día de hoy en Alemania y Austria,

cada vez que se acerca la Navidad. Los sofisticados, extensionalistas y modernistas franceses el año cuando se habla de "El Hada de Muñecas" (Die Puppenfee), pero cuando se presenta la obra, la van a ver de todos modos, aunque sea con lentos ahumados, para no ser reconocidos entre el público. "El Hada de Muñecas", en cuyo argumento original basó Ernst Uthoff su "Milagro en la Alameda", y mucho antes, Leonid Massine, con su "Bouquet Fantastique", es una pantomima de ballet, cuyo libreto fue escrito por José Hassreiter y Franz Gaul, ambos respetables artistas austriacos. Hassreiter fue primero bailarín solista, y más adelante coreógrafo, maestro de ballets y director de escena entre 1870 y 1890. Franz Gaul, por su parte, era pintor y co-

EL MES DE DICIEMBRE es tradicional, tanto en Europa como en los Estados Unidos, ofrecer al mundo infantil obras de ballet, escritas, como se acostumbra, especialmente para la época navideña. En Chile, solamente una vez, hizo el intento de preparar un ballet para la Navidad, y con el argumento adaptado a este período, en el que se mezcla la fantasía y el mundo maravilloso de los niños de todas edades. Fue cuando el Sr. Ernst Uthoff estrenó su simpático ballet "El Milagro en la Alameda", obra que, siendo débil como punto de vista estrictamente coreográfico, ofreció a los niños chilenos, entre 5 y 10 años, algo del fantástico mundo navideño imaginado por esta cronista como el pueril ballet que se presentará en una Navidad hace tres años en la Television chilena.

En los Estados Unidos, por ejemplo, se presentó en los últimos días, y por una gran red de Television, la versión completa del "Cascanueces", con la obra de New York City Ballet, los Cantantes de Stuttgart, Alemania, y la música de la Orquesta Filarmónica de Budapest, Hungría, donde existen en el repertorio del Ballet dos obras navideñas, "Milagro a la Alameda",

FOLKLORE RELIGIOSO



"Chinos" con sus instrumentos encendidos

Hermandades, hermanaciones, sociedades, compañías o bailes se llaman los grupos que se forman para danzarle a la Virgen, a los Santos Patronos.

A estos bailes se integra por un deseo. Cada bailarín danza en pago de una promesa. El traje que toma es bendecido y para él, muy respetado. El pueblo les confiere una admiración especial a los bailarines. Sabe que muchos de ellos están bailando desde niños.

Las hermandades cuentan con un jefe, llamado Caporal, Cabeza de Baile, Protector, Cacique, Mayordomo, Dueño del Baile, Comandante, Alcalde, Alferez, Alfereza, Abanderado.

El jefe, que ejerce autoridad sobre el conjunto, tiene a su cargo el adiestramiento, que le lleva meses. La enseñanza se hace en las tardes o las noches en ciertos locales.

Los bailes se realizan formando calles, carreras o hileras; cuando no son elementos pantomímicos danzarios, tales como el brinco y la alta extensión de las piernas.

Estos bailes se conforman con quince, treinta o más danzantes. Los danzantes generalmente son llamados chinos por los profanos, pero entre sí se conocen por el nombre del baile a que pertenecen.

Hay bailes de marcada preferencia y éstos son numerosos. Existen bailes de hombres solos, de mujeres solas y mixtos. No faltan los niños o niñas bailarines.

Hay pueblos que tienen sus bailes propios. Y éstos viajan por invitación o por su propia voluntad a otros lugares para la celebración del Santo Patrono. Las hermandades dejan de bailar, porque así es la realidad; no todos los años son las mismas agrupaciones, hay renovación según las mandas o compromisos.

BAILES

¿Los nombres de algunos de estos bailes? Sus nombres: Los Lechiguas, Los Lacas, Las Llameras o Vestales del Sol, Los Sicuris, Los Chutatas, Los Chunchos, Los Calitas, Las Cuyacas, pastores de llamas, Los Chinos. Muchos de estos bailes son muestras de un proceso de transmutación, acusan modalidades de grupos étnicos bolivianos y peruanos.

Los Lacas representan al pastor, bailan con bondas. Los hay bolivianos y chilenos; Las Llameras o Vestales del Sol, conjunto corriente en el Perú; Los Sicuris y Los Chutatas bailan en Bolivia; Los Chunchos están en Bolivia y Perú, tal vez de los Wayri Chunchus o Kora Chunchus, que ejecutan una danza de procedencia selvática, que ha venido a terminar en Chile en una imitación de los trajes que usan los Pielés Rojas, tal vez influidos por el cine norteamericano. Entre los elementos que usan están las flechas, clara equivalencia masculina. Los Calitas, Las Cuyacas, pastores de llamas, que realizan la danza de las cintas, en que estas, colgadas de un palo, van siendo tejidas en un complicado correr circular de las bailarinas.

Una región relativamente pequeña, que se extiende entre la ribera izquierda del Chat-el-Arab —canal por el cual desembocan reunidos en uno solo los ríos Eufrates y Tigris— y las estribaciones montañosas occidentales de la meseta del Irán, fue el teatro en el cual se desarrollaron, durante no menos de tres milenios, los variados episodios de la inquietud y aún poco conocida historia del pueblo elamita.

Conocidos vagamente a través de las pocas referencias que de ellos se hacen la Biblia y en algunas inscripciones babilónicas y asirias, los elamitas vinieron a ser "descubiertos" sólo a fines del siglo pasado, cuando la labor de los arqueólogos reveló los restos de una magnífica y hasta entonces prácticamente desconocida civilización.

Poco o nada se sabe acerca del origen de los elamitas o la raza a la cual pertenecían. Para algunos serían una mezcla de semitas primitivos, establecidos en esa región antes de la llegada a Mesopotamia de los remotos sumeros, y de un pueblo negroide venido de la India, afín, por lo tanto, a los actuales dravidianos. Para otros, los elamitas serían sólo negroides o, más aún, integrantes de esa raza primigenia que se conoce como "negritos", de la cual hay, aún, representantes en las islas Andaman, Indonesia y Filipinas. Hay, también, opiniones en orden a que los elamitas habrían venido del actual Turkestan y serían de raza "turana", al igual que los portadores de la antiquísima cultura de Anau (de la cual hablamos tiempo atrás en una de estas crónicas). No ha faltado, por último, quien haya sostenido que los elamitas estaban vinculados con los más remotos pobladores del valle del Nilo, llamados "protosipcios", que habrían emigrado hacia el oriente al producirse la invasión de los egipcios "camíticos" históricos. La antropología sólo ha permitido saber que los elamitas aparecen como un pueblo de dolicocefalos en medio de un mundo braquicefalo.

Aunque la raza y el origen de los elamitas continúan siendo un verdadero misterio, no ocurre lo mismo con su idioma, al cual se da, en su versión

LAS HERMANDADES DE BAILES

Por Oreste PLATH

larinas, hasta formar un ceñido anudamiento. Danza de representación de ideas primitivas de la fertilidad.

Y Los Chinos, tres hermandades que se llaman a sí mismas Chinos: las de Copilapó, Andacollo y de la Isla de Maipo. A las dos primeras hermandades se las respecta como las más celosas cuidadoras, servi-

servicio doméstico: niñera, criada, aya, servidora.

El término china se aplica a la compañera del huaso, del roto y del gaucho que le ayuda con abnegación y sacrificio.

El pueblo chileno tiene entre sus expresiones de rechazo o repudio ésta: ¿que soy tu chino?; es decir, ¿que soy tu servidor? Cuando se



Los "Chinos" danzan incansablemente

doras de la Virgen. Ellos llaman a la Virgen de China, Chinita Linda, Chinita mia.

La voz china proviene del quechua. En el incario eran las virgenes asociadas que en el templo del Sol tenían a su cargo, entre otros misterios, conservar el fuego sagrado y llevaban el nombre de chinas (criadas o sirvientes) de la luz del día. Chinas, asimismo, llamábanse otras mujeres sujetas a determinados servicios en el templo del inca.

Esta voz quechua está registrada como americanismo en el sentido de india o mestiza que se dedica al

deseo elogiar a alguien se dice: "Es fiel como chino". Esta es la cabal representación de los Chinos de la Virgen, cuya misión es servir y atenderla, como las chinas del incario cuidaban el fuego sagrado.

Están los que conllevan un sentido religioso: Los Angeles; símbolo del bien. Los Diablos o Diabladas, que forman una legión infernal en Oruro, Bolivia. Los Diablos o las Diabladas son fiel representación del mal. Máscaras diabólicas, representación de los malos espíritus. Rostros del diablo con serpientes y sapos, ya en la Diablada Boliviana o Chilena.

Los Elamitas

POCO CONOCIDOS INVENTORES DE LA RUEDA

Por Alfonso STEPHENS FREIRE

original más primitiva, el nombre de lengua anzanita (del nombre Anzán, que suele darse, también, a Elam). Dicha lengua pertenece al grupo de las aglutinantes, pero muestra numerosas características propias de las lenguas flexionantes más modernas. Para algunos lingüistas, el elamita estaría vinculado con el importante grupo de lenguas llamadas "alorodianas" o "jaféticas", cuyo principal exponente actual es el georgiano. Por cierto, no ha faltado quien haya querido relacionar el viejo idioma elamita con el actual vascuense, como una forma de resolver el enigma que reina en torno al origen de éste.

Las excavaciones arqueológicas han revelado que hacia el año 4500 antes de Cristo ya existía una cultura bastante desarrollada en el país de Elam (nombre derivado de una palabra semita que significa "tierra alta"). En esa remotísima época, los elamitas ya tenían ciudades, fabricaban armas y otros utensilios de bronce, cultivaban los cereales, domesticaban los animales, escribían con jeroglíficos, elaboraban una bellísima alfarería, realizaban un intenso comercio con India y Egipto y poseían dos importantes progresos técnicos: el carro con ruedas y el torno del alfarero. Hay razones suficientes para llegar a sostener que fueron, precisamente, los elamitas quienes

Y de evidente totemismo. Osos y Monos.

Están los conjuntos de imitación, como Los Cosacos y las cosacas, aunque se denominen La Cruz del Calvario, visten como los cosacos; Los Gitanos, visten de gitano; Los Piratas, Las Pastorellas; Los Españoles, vestimenta española y ritmos hispanicos; Los Marineros, con traje de marineros; Los Marineros de Iquique, Los Huasos, con el atuendo huaso y ritmos del sur. Hay también Huasos pamplinos con sus huasas; Los Gauchos, vestimenta de gaucho argentino; Los Turbanes, exótica hermandad con sueños de riqueza árabe, velos, medallones; Los Danzantes; Los Beduinos, con trajes semejantes a Los Morenos, que recuerdan a los negros; Los Toreros, de imitación, ya que aquí no se realizan corridas, torreadas.

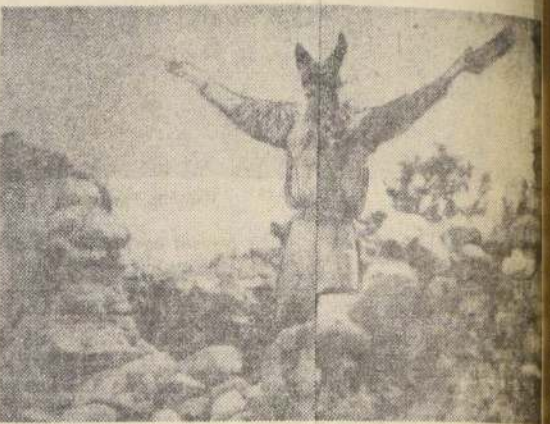
En el Perú, Los Morenos, son Los Negritos y éstos ridiculizan a los negros traídos por los españoles de la Conquista; Los Huasos, son Los Chilenos; Los Gauchos, se conocen por Los Argentinos; y están, a la vez, Los Tucumanos, que recuerdan a la arriería argentina.

LOS INSTRUMENTOS

Bombos y cajas le dan resonancia a las fiestas en el Altiplano Ariqueño. A ellos se unen los instrumentos bolivianos y aparece el Charango, semejante al Ukelele americano, con la diferencia de que la caja de resonancia es casi siempre el armazón del animalito llamado por los quechuas Kirkincho; la Quena, instrumento principal de los conjuntos bolivianos y peruanos; el Sicus o Ayarachi de los bolivianos; la Puza, instrumento de caña llamado en Bolivia Zampaña, que es la Antara de los peruanos; y la Fusa de la Puna Atacameña.



Y el Diablo, representación del mal mira de frente al bien.



Y el Diablo, el malo aparece detrás de las picas.

LA ACTRIZ "FEA" DE LIVERPOOL

Rita Tushingham es una muchacha delgada, que nunca podrá participar en un concurso de belleza. Nació en Liverpool y llegó al cine con el film de Tony Richardson "Sabor a miel". Comenzó su carrera en el teatro. En 1962 fracasó interpretando a Shakespeare, pero encontró marido. Sus últimas actuaciones han sido un éxito de público y crítica.

Actualmente ha logrado un gran suceso en el film "The Knack", basado en una comedia de Ann Jellicoe. También se ha afirmado en su carrera de actriz teatral, luego de algunas vacilaciones y fracasos.

Rita nunca podrá participar en un concurso de belleza. Sin embargo, a veces parece hermosa gracias a su gran simpatía y a su modo nervioso de retorcerse las manos mientras dice: "En el momento de tener que hacer algo, de comenzar un trabajo, me confundo... no encuentro las palabras."

La actriz nació en Liverpool. A los siete años, fue atropellada por un automóvil, pero el accidente no tuvo mayores consecuencias. Concurrió a la escuela como todo niño y, a los catorce años, ingresó en una escuela de arte dramático de Liverpool. Deseara ardientemente transformarse en una actriz. El conservatorio de arte no la conformó y comenzó a estudiar dactilografía. Pero su pasión por las tablas no había concluido. A los pocos meses, Rita

envía una carta a un compañía teatral de Liverpool ofreciendo sus servicios.

Era Navidad. Los actores estaban de vacaciones y abraban los puestos libres. Rita fue aceptada y en la compañía comenzó un auténtico aprendizaje.

Después de dos días, Rita inició la aventura del cine. La compañía cinematográfica de John Osborne buscaba a una actriz para interpretar "Sabor a miel". Tony Richardson conocía a la actriz por sus actuaciones en las tablas. Le ofreció una prueba. Pero otras dos mil aspirantes intentaban trabajar esa película. Rita sufrió una verdadera agonía, hasta que Richardson la llamó por teléfono para anunciarle que había sido aceptada. La actriz "fea" de Liverpool apareció por vez primera, ante las cámaras de día en que cumplía años. Después de rodar la película, volvió al teatro, a "La cocina", de Wesker, y "The Knack", de la Jellicoe, que ahora es llevada al cine. Rita realizó extensas giras teatrales por las provincias de Cambridge, Cardiff, Bristol y Bath, entre otras. La primera vez que la aplaudieron calurosamente en Bath, Rita se resistía a creerlo. En 1962 participó en un recital de Shakespeare, pero fracasó en su interpretación. Sin embargo, Rita encontró marido en esa oportunidad. Conoció a Tony Bicknell y se casó. Finalmente, volvió a interpretar "The Knack", a la Royal Court. Fue un triunfo. La crítica sentenció: "Perdonemos a Rita lo que le falta a Shakespeare. Al fin se muestra como una actriz excepcional".

Sujetos a la dominación de los reyes hamurabíes de Babilonia, cesores del gran Hamurabi, los elamitas lograron, a embargo, rechazar, a mediados del siglo XVIII, a esos invasores casitas, que se establecieron por vapores siglos en Mesopotamia.

Aislados de sus vecinos mesopotámicos durante más de cinco siglos, los elamitas vuelven a acomodarse en 1763, en el su rey Shutruk-nahunte, invadido Babilonia y llevó a Susa —su capital— la estatua de Hamurabhaba escrito sus célebres leyes. Dicha estatua —un enorme trozo de diorita— sólo fue encontrada más de treinta siglos más tarde, en las ruinas de la Susa emita.

Dueños de Babilonia por más de cuatro siglos, los elamitas fueron expulsados de allí por Nabucodonosor I, quien estableció su hegemonía en Elam. Durante los siglos VIII y VII antes de nuestra era, los elamitas lucharon energicamente y hasta derrotaron a los reyes asirios. Un rey de Elam, Humbanigash, derrotó a Sargón de Asiria en el año 721. Uno de sus sucesores, Halushu, derrotó a Sargón de Asiria, nada menos que al hijo del emperador de Babilonia, que despreciaba a Senaquerib (el poderoso rey asirio), en nombre de su padre. Otros reyes elamitas lucharon con suerte contra la contra asirios, hasta que uno de ellos, Sargón, fue derrotado por Asurbanipal, en el año 648, su reino fue ocupado por los asirios.

Los reyes elamitas posteriores, virtualmente vasallos de los asirios, no desperdiciaron, sin embargo, oportunidad alguna para alzarse contra sus señores elamitas. El más irreducible de esos soberanos elamitas fue Umán-Haldash. Derrotado por su propio hijo, quien conquistó Susa, fue depuesto de su cargo. En el año 648, el asirio Sargón, destruyó a Babilonia, pero tardó mucho tiempo en derrotar a Sargón, esta vez derrotado definitivamente por Asurbanipal, en 640. El famoso real guerrero asirio, destruyó a Sargón, metódicamente el país de Elam; destruyó su capital, que ya tenía casi cuatro mil años de antigüedad, y usó fin para siempre a la historia y a la brillante civilización elamita.

ACTUALIDAD LITERARIA NACIONAL

"Registro"

Sergio HERNANDEZ (Edit. Nascimento)

Un joven maestro de la niñez que es poeta, al vez es un poeta que descubrió su senda en la niñez.

El libro de poemas "Registro", editado por el editor de la casa editorial Nascimento, es una obra que llama la atención de los lectores.

Valparaíso le contó entre los suyos, destacándose por su labor docente y su canto que más parece un murmullo.

Hoy la juventud de Antofagasta le guarda, oyendo sus enseñanzas e ignorante de quien es el que se las imparte.

La obra de Hernández, agrupa veintidós poemas y un prólogo de Pablo Neruda.

No deja de ser promisorio esta publicación, si se toma en cuenta la coincidencia de que el autor de "Veinte poemas de amor y una canción desesperada" (suman 21, también), haya dado su testimonio, en la obra de Hernández.

"De cuanto se ha escrito, y tanto, el poeta que más es el agua que corre."

Cada página entre las pie-las o bajo la hojarasca o sumando y sumando en su sauce la luz y la noche, cada página tiene canto y cristal.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Proclama sencillas riberas en que se entrelazan la mente y el oregano.

Entre los muros y nos relata mínimos los ojos del olvido.

La poesía de Sergio Hernández es canto que corre, cristal que canta.

Poetas de Elqui al Limari

(Antología del Círculo Literario "Carlos Mondaca", de La Serena)



Gonzalo Drago

cance su plenitud poética. El amor y el paisaje, por ahora, son sus temas preferidos, en los que obtiene ternos y emotivos resultados.

"Hiera / Me dejas pasar en ti, la noche? / ¿Aquí, en el dulce hogar / donde ella se posará?" (Intorno del alba). Miembro fundador del Grupo "Desencantados" de Coquimbo, Zambra comparte sus inquietudes poéticas con el periodismo. En el Primer Encuentro de Escritores del Norte, realizado en Arica, en el presente año, obtuvo una merecida Mención Honrosa.

Ximena Alen Fisher es la más joven de los antologados. Nació en 1948. Publicó su primer y único libro "Poemas de mi cabeza", a la

edad de 13 años. Estamos, pues, ante un caso de precocidad poética extraordinaria. Aunque de ella sólo conocemos la media docena de poemas incluidos en esta antología, ello nos basta para comprender que nos encontramos frente a una auténtica poetisa, a una mujer de rica sensibilidad que, cosa extraña, no nos habla de amor, ni se solaza en escarceos eróticos, sino que se estremece frente a las cosas simples y eternas como la primavera, el toño, el cielo o se dirige a Dios con una sencillez pan-teísta de admirable ejecución.

Aunque "Proyecto de ley" no es un poema estrictamente original en su contenido, con leves reminiscencias ajenas, no por ello es menos hermoso y lleno de intención. La poetisa, en ágiles versos, aboza líricamente porque los hilos del alambreado público debían también florecer en primavera. "Es algo alarmante / inconcebible / ver cómo las autoridades / no se preocupan del asunto. / Señor Presidente de la República, Honorables Diputados, Senadores, / de cuello almidonado y mirada severa. / ¡Sesíen-nen a Congreso Pleno!"

"Poetas de Elqui al Limari" es un valioso exponente del actual movimiento poético de La Serena y otros pueblos de la provincia, donde el espíritu de Gabriela parece transitar por las silenciosas callejuelas de Vicuña, por el vibrante tajo del valle de Elqui o las apacibles calle de Pahuano o La Serena de las colinas, estimulando a los poetas a continuar en el divino oficio de crear belleza con la difícil arcilla del lenguaje.

Gonzalo Drago

"El Niño y el Maestro", de Efraín de la Fuente

con blanco collar de espumas, y en luz de sol enojado o en luz de plata con luna.

o esta otra estrofa, que también hace suya, aun cuando nunca haya visto el mar:

Canciones de marineros y un barco pariendo espumas, ¡ay! mar de mi patria bella en luz de plata con luna.

Pero, ¿existe una literatura en Chile, continuada, que abarque en la zona de la infancia? No sabría pronunciarme, pero sí sé que en este sentido algo se ha hecho. Andrés Sabella publicó, en 1941 "Veintidós de Palomas", poemas para niños, magníficamente, y en noviembre de 1952 "Martín Gait", con dibujos de Raúl Mayal y Osvaldo Salas y en que Gabriela Mistral aporta en hermosas palabras, juicios muy merecidos sobre este quehacer de Andrés Sabella que es permanente con los niños, legando con estas obras y otra publicada en este año "Canciones para niños" con ilustraciones de Pedro Olmos, un aporte definitivo a la literatura infantil. También el maestro y poeta Robinson Saavedra Gómez, publicó "Canciones para Niños" (mayo de 1954) con la novedad que algunas de estas poesías fueron ilustradas por niños de diferentes escuelas y edades, significando con esto que el niño, propiamente, tuvo participación e interpretación en la creación del poeta. Cabe señalar además, entre estos escritores que se han dedicado a escribir para comunicarse con la infancia, al maestro y poeta Vicente Parrini, con su libro "Caracol".

Pero esta faena, que en la creación poética llega al niño, no tiene una continuidad. Este quehacer, a veces, se dispersa en la labor al cuento, que también se adentra en el mundo maravilloso de la niñez, destacándose en este sentido Carmen de Alonso, con "Medallones de Sol" y "Medallones de Luna", obras que la editorial Zig-Zag ha lanzado en profusas ediciones.

Ahora, en este género de poesía infantil, viene nuevamente el aporte de Efraín de la Fuente, con "El Niño y el Maestro". Este escritor anteriormente publicó "Teatro y poemas escolares" con prólogo del poeta Roberto Mesa Fuentes (1958 y 1960) haciéndose de esta obra dos ediciones, las cuales todas están agotadas. Se aprecia de inmediato en este libro el sentido didáctico de la poesía de Efraín de la Fuente; está escrito para el niño primario y con el diálogo largamente, haciéndolo sentir el goce de las cosas de su tierra, en la magia de las palabras sen-

EL ÚLTIMO libro publicado por Efraín de la Fuente, "El Niño y el Maestro", me lleva a pensar y hacer de paso, algunas reflexiones acerca de lo que verdaderamente es escribir para los niños. Viene este volumen muy bien avalado con el juicio de notables pedagogos, distinguiéndose entre éstos la firma ya conocida de Elvira Colliados.

Escribir para los niños es algo muy difícil. Cada niño tiene su mundo, su mundo propio, de encantamiento y poesía, que sólo a veces, nosotros los adultos, ligeramente orillamos, mientras que él está en diálogo permanente con otros seres imaginarios y cosas que lo rodean. Sin embargo, el niño cree encontrar en las personas con quienes convive en comunidad de hogar o sociedad, el comportamiento que desea, con largueza de ternura que enlace su vida imaginación y su desplazamiento de júbilo que le es propio. Este niño es, a veces, el que está aborreciendo su infancia, el niño que recien tra a ocupar un banco en la escuela primaria y que canta, recita y recita alrededor del maestro, o la niña que forma, gozosa, en torno a la maestra, recita y danza las rondas que para ella escribiera la maestra inmortal, Gabriela Mistral.

El libro de poemas de Efraín de la Fuente se desmorona en este mundo de la niñez, que casi siempre es muy mal comprendido, faneando su diario trabajo con la palabra musical, que el niño hace propia y aprende, para luego comunicarla:

El bello mar de mi patria



retórnase a su sitio mis sentidos/sumérjome en mi acu-río conocido.

La fuerza de esta corte escondida por cristalina, se nos figura una vertiente, igual que muchas de las otras inspiradas canciones que trae Hernández.

Termina con su magnífica "Carta a Dios", dotada de una fuerza vital única.

Bastemos citar algunos fragmentos:

Fecho esta carta aquí en la tierra, en este pequeño espectro creado por tus manos y olvidado por tu memoria.

"Suditanos tu maná sobre la tierra; destruye tú, al no desear, cines, automóviles, todo cuanto no sea sangre en nuestras venas; repárenlos mejor las uvas, el pan, la pas y las estrellas..."

Sergio Hernández con este su Registro, que incluye sus creaciones del año 1959 al 1964, nos ha dejado un firme testimonio de que la poesía nuestra marcha por la senda gloriosa del amor a la naturaleza y a ese ternuño que nos ha visto nacer, sufrir y pasar... Enrique Skinner Zavala.

Carlos Rozas: El Deleite del Lenguaje

("El Nómada", de Carlos ROZAS - Edit. Zig-Zag)

LA PRIMERA IMPRESION es gratísima. Sin saber cómo ni cuándo, el lector se sorprende navegando bajo un cielo estival, entre islas de música, una prosa cándida y diamantina, pecamada de luces como un manto de joyas. Es un agua lenta y jubiosa, de ritmo suave, etéreo, apenas encrespado por el vaiven de la espuma.

El navegante piensa que esta maravilla de armonía no puede durar, que vendrá un viento malo y trizará el hechizo, que una fuerte tempestad se desmenuzará sobre la frágil embarcación. Pero pasan las páginas y el tiempo no viene. Todo sigue igual, apenas mecido por un alir acunado, por un leve apor de arboladuras donde sigue brillando el reflejo tenaz de las candelas idiomáticas.

Hay demasiados compartimientos en esta nave de verano: pequeños cursos de antropología, disquisiciones fi-



José, cuentos marinos y leyendas montañesas, retablos folklóricos, discusiones políticas, lecciones culturanas. Por el pasillo central va el peso de tantos núlos de colores, apoyada en el bastón de cerezo del lenguaje. Lo que constituye su gran virtud, se va diluyendo en el transcurso. Hay demasiado detalle, morosidad discursiva que conspira contra la intensidad emocional, un afán de solazarse en la autocontemplación, de espaldas al lector, como sumida en una atmósfera lejana. Muchos de sus recursos resultan, así, convencionales, surgidos al margen de una estructura rigurosa, faltos de amarra en la textura del relato.

Todos estos aspectos se confabulan para dar la impresión de vacíos parciales, de una obra excesiva, no lograda íntegramente en la ligazón de sus múltiples elementos, pero que, sin embargo, respira honestidad, nobleza innata y una apreciable carga de belleza. Entre líneas, es fácil advertir una suprema posibilidad novelística en Carlos Rozas, etapa que habrá de venir, creemos, de una mayor contención de sus virtudes, de un esquema más firme y ceñido, de una mayor profundidad en la sugestión del misterio.

En "El Nómada" todo se nos da demasiado hecho, sin la menor franquicia para que el lector complete los rellenos subjetivos, para que sueñe e interprete los trazos directivos propuestos por el autor. Y en esta facultad reside el secreto de la mitad del arte contemporáneo.

Mario Ferrero

Las que adquieren sortilejos cuando el niño las usa para identificarse con las cosas de su mundo y las personas que lo rodean, como podemos ver en las poesías "Tren de cartón", "Señora gallina", "El Lustrabotas", "Las vocales", "Puentes de Chile" y otras composiciones que arroban al niño en su ternura y lo hacen sentirse presente en cada cosa de la patria, la que él empieza a amar desde la escuela.

Desde Pedro de Valdivia llegando a María Elena, soy el salitre que vive en plena pampa chilena.

Así el niño desde temprana edad, aprende, recita y canta y sabe de su Patria y sus lares sin jeso patriotismo; aprende cantando las cosas del agro y del mar; aprende el cariño de su tierra y de su prójimo, conoce a sus próceres y los respeta y ama, como asimismo a la naturaleza que lo rodea y a todos los seres que conviven en el medio y comunidad. Leable la obra del poeta y escritor que es Efraín de la Fuente y los que ya anteriormente se han nombrado, que gestan, de esta manera el hombre de mañana, recto y de espíritu.

Luis Cerda Barrios

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

LIBRO DE CHILE

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

BOLETIN DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

El número 58, correspondiente a julio.

coleccion "El Maltén". Son

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

los poemas de Jaime Concha

atmósfera y el porvenir de la

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.

humanidad.



Jaime Eysaguirre



Sergio Gutiérrez



Oreste Plath



Carlos Rozas

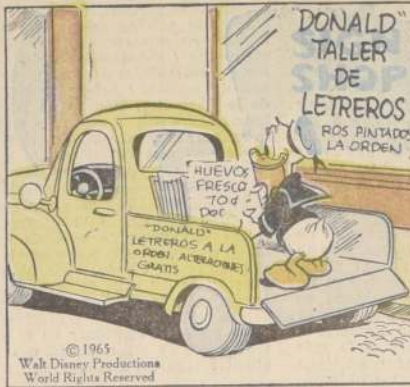
El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

El libro de Chile de Jaime Eysaguirre

EL PATO DONALD

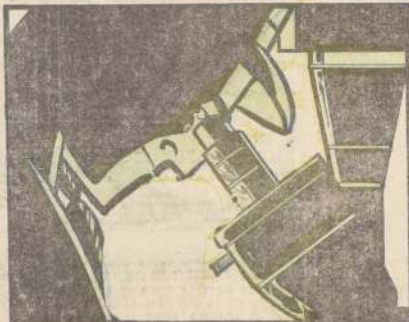


En Santiago Cayeron
Esta Semana los 5 Escudos
por el Mejor Dibujo



DANIEL PAREDES CARRASCO, domiciliado en calle Uno N° 1551, Quinta Normal, ganó esta semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

DICK TRACY





CARLOS IX

SEPTIEMBRE de enviar regalar tarjetas con votos de felicitación para festejar el Año Nuevo tan establecida en los hábitos, que nos parece en la noche de los tiempos mirándolo bien, esta tradición antigua que sea, ha variado considerablemente con el

transcurso de las épocas en cuanto a la fecha en la que fue observada. Hace poco menos de siglo y medio que comienza el año en un primero de enero. Y si se consideran como un intermedio omisible los doce años del calendario revolucionario francés, nos basta remontarnos al reinado de Carlos IX para



Op. Sinfonia Nº 35 en Re Mayor "Haffner", K-385 — Obertura de "El Serrallé" en Do Mayor K. 384 — Sinfonia Nº 36 en Do Mayor "Linz"
Orquesta Philharmonia, dirigida por Otto KLEMPERER — Angel 47442,
estereofónico.

John Haffner fue el primer desquite que pudo tomarse Mozart so-
brevivencia de Salzburgo. En su libro, publicado en Suiza en 1978,
el autor, el había escrito: "En Salzburgo no sé quién soy; al-
guno pero muy a menudo no soy nada. No pido tanto ni tan poco
nada. [Pero ser algo verdaderamente! "Mozart era derecho y fran-
co para subir hasta el éxito, ni soportar las groserías de su
cambio de conservar un cargo de músico-lacayo. En mayo de
ruptura. A los insultos del Arzobispo Colloredo, Mozart res-
ta a la igualdad, con una renuencia orgullosa. Este paso, trascendental en
la historia, importancia histórica. Mozart conquista su independen-
cia y la libertad para la independencia. Pero su actitud resume y anun-
cia la crisis de la muerte prematura. Pero su actitud resume y anun-
cia la crisis del siglo dieciocho, el doloroso camino de la conquista de
los humanos. Esta cercana la destrucción del viejo orden ciego e in-
fante año de la liberación de Mozart, Schiller publica el drama "Lo-
que el espíritu reza: contra la tiranía. Ocho años después, en una na-
ción precursora, alborosa la aurora de una revolución universal.
La tiranía es conquistada por el pueblo de París el 14 de julio de
el episodio, con su habitual falta de imaginación y de visión, han
no amare.

...a través la imagen del músico-jacopo de la nobleza. Ahora está en su breve carrera de diez años de músico libre, ente totalmente fuera de un mundo antiguo que se modifica con lentitud. En esos años, las energías de su vida transformadas en obras tan numerosamente nuevas y bellas, entre las cuales más de veinte con puzo y otros instrumentos, tal vez los más hermosos que tiene la música. En sus últimos grandes sinfonías; visionaria música de cámara; cinco cuartetos; y, por último, su propia Misa de Difuntos.

...no por hacer aceptar su renuncia por el depota de Salzburgo, sino que hacer frente hasta a su propio padre, tan utilitario y tan despreciador de los talentos. Y son muchos los que han quedado en desacuerdo con censura y commiseración al joven de veinticinco años, cuya audaz resolución ellos no pueden comprender. Son los que no arrojan, de acatar al príncipe, de no dejar lo viejo por lo nuevo, y ven en los hombres como Mozart están realmente vivas la audacia y la más alta idea del hombre.

En 1862 su padre le transmite la petición de una nueva ópera. Haffner, burgoamestre de la ciudad arzobispal, quiere un título nobiliario, Mozart vacila; pero triunfa su deseo de dar una demostración de lo que puede hacer ahora, después de haber estado músico libre en la Ópera de Viena, con "El Rapto del Serrallo". Pocos días, después, Serenata Haffner, la que Mozart designa con el número 385, es la última ópera que el compositor escribe para el teatro que le corresponde. Sin embargo, desprovista de dos de sus movimientos, la ópera se conserva en la historia con los cuatro movimientos tradicionales de la sin-

... conserva algo del carácter primitivo y circunstancial de una concentración sinfónica hacia su primer movimiento desfilante ese tema principal, si no el único, de este Allegro, amarga toda la existencia violenta y triunfal, cólera, indignación, amargura. Cualquiera la "pasión predominante", este tema es esplendoroso, con su gran ritmo sobre fuertes acentos rítmicos y amplios saltos melódicos. Los de Salzburgo deben de haber sentido desatarse sobre ellos el poder de esta música. Después de un Andante anacoreta y un Minué que

Linz" comienza con una introducción lenta; pero el objeto es simplemente concentrar la atención del auditor. Es un preludio

...espía un mundo de misteriosos ciaroscuros, de adverten-
mientos para llegar a una luminosa salida, el primer tema del
en su complejidad. Es fácil decir que esta es la menos caracteri-
stica sinfonía de Mozart, y dar a entender con ello como si esta
fuese considerable. Pero "Linz" es una magnífica sinfonía, en la
que todo y una novedosa animación se acentúan mutuamente, y to-
do en una forma acendradamente clásica.

...sintiendo que Klemperer nos da de estas obras no son igualmente me-
jores, como, por ejemplo, las de Beethoven.

En su música, Liszt, puede revelarnos todos los valores, más allá de los que expresan la gracia y la fineza milagrosa de su virtuosismo. En su versión de la Sinfonía Haffner es admirable, por su firme ritmo, el fuego y la movilidad y la energía. Su interpretación da una intensidad inaudita a los conflictos que se originan en la principal y los elementos accesorios.

En la Sinfonía Lina no te encontramos a la misma altura. Aquí es donde Liszt, maestro de los valores más finos, puede revelar su gran talento. Walter, curador de la música, puede revelar su gran talento.

...para la posteridad. Y ese es nuestro Mozart. Este es un disco importante. Klemperer, aun cuando baje a lo que dando Klemperer, y su "Haffner", (única grabación entre nosotros en toda su grandeza

LOS TRES ANTONIOS 77
SAN ANTONIO 726

Y MILE

EL CALENDARIO DE LA HISTORIA

Por Stephane MASSON

encontrar en el año 1565 el día primero de año en la fecha en la cual estos acostumbrados a celebrarlo.

Sin embargo, en Occidente por lo menos, desde los tiempos de la Era Cristiana, el principio de año era un primer día de enero, es decir, en el día de Calendas de Enero. En el culto a los regalos y festejos, el merito lo correspondiera al rey Sabino Tatius, que demostró tal alegría al recibir de unos sacerdotes una ofrenda de ramos de leño sagrado, que la costumbre fue instituida de renovar este gesto al principio de cada año.

Bien pronto los ramos, simbolo de vigor y salud, se reemplazaron por frutos, como higos y dátils, que en seguida se envolvían en hojas de metal precioso, y tambien monedas de oro o plata. Pero, ademas, se ofrecían potes de miel, que era el regalo tradicional entre esposos. En la tierra cocida, con la que se estaban hechos, llevaban grabados: *annum novum, annum felicen*. Con esto, los dias del año iniciado debían escurrirse para el destinatario de este regalo en forma suave y feliz.

Bien entendido, este hábito fue considerado como pagano entre los primeros cristianos, pero la práctica estaba tan arraigada, y sobre todo era tan agradable, que la Iglesia tuvo que renunciar a extirparla. A pesar que la costumbre sobre-

vivió a los ataques de los cristianos, la iniciación del año tenía que sufrir muchas tribulaciones. Los francos introdujeron sus propias ideas y bajo los reyes merovingios se vio comenzar el año el primero de marzo, sin provocar comentarios de parte de la Iglesia, puesto que en el Concilio del año 755, donde se acordaron dos Concilios al año, el principio de año fue fijado un primer de marzo.

Con los carolinos, de los cuales el más prestigioso fue coronado Emperador el día de Pascua del año 800, el principio de año se fijó el 25 de diciembre, lo que coincidía con el solsticio de invierno, más o menos. Pero con los Capetos, se distribuyó nuevamente el año y se empezó por fijar el 25 de marzo, día de la Anunciación, y más o menos cerca del equinoccio de la primavera. Poco a poco se produjo un desplazamiento y de la Anunciación, fiesta de la Virgen, se pasó a la gran festividad de la Resurrección de Cristo.

Esta vez fue el colmo de la incoherencia, porque esta fecha no correspondía ni a un principio de mes ni a un cálculo astronómico. Por lo demás, esta fiesta es móvil por lo que se llegó a cosas absurdas. De este modo, al año que transcurrió de Pascua de Resurrección de 1548 hasta la de 1549, le sobraron 20 días que fue necesario

absorber sin poder resolver el problema de otro modo que dando 48 horas a los primeros veinte días de dicho año. Los inconvenientes de este cálculo extraviado terminaron por volverse insostenibles, pero fue necesario, sin embargo, esperar la mayoría de edad de Carlos IX para restablecer el primero de enero como fecha para iniciar el año, aunque este resultado no se obtuvo sin una abierta oposición del Parlamento.

La orden que daba fuerza de ley a esta determinación fue tomada con ocasión del largo viaje que el joven Rey inició, al declararse mayor de edad, a través de su reino, acompañado por su madre la Reina Catalina, que aun reinaba en su nombre. El parafío por el cual oficialmente se inicia el año el primero de enero, es probablemente el único que permanece vigente hasta hoy. Las disposiciones mas importantes concernian a las relaciones entre catolicos y reformistas, que ya caducaron.

Desde entonces se habría empezado siempre el año en primer día de enero si el calendario de Fabio de Englantine no hubiese producido algunas perturbaciones durante el período revolucionario, fijado con respecto a las estaciones; el nuevo calendario hizo empezar el ciclo del año al equinoccio del otoño. Este daba a los días, en vez de

nombres de santos. Es un pro-
 ducto de la tierra o de un ins-
 trumento agrícola, en el tiempo
 donde podían verse, y el año em-
 pezaba con la vendimia. De este
 modo, el primer día del año se li-
 maba "uva". Los tres "decadís"
 nombre del décimo día de la deca-
 da republicana en Francia), ha-
 bían recibido, respectivamente, los
 de "cuba", "expimidiera" y "ba-
 rril". Tal concordancia de términos
 al principio de año, habrían jus-
 tificado ampliamente los chistes sa-
 tiricos de los amigos no franceses
 al acusarlos de alcohólicos.

De hecho, el calendario republicano no logró ser una costumbre. Por esto se puede considerar que no es Regnaud de Saint-Jean de Angely el promotor, de acuerdo con Napoleón, del senatus-consulto del 22 de fructidor, del año XIII (9 de septiembre de 1805), quien puede considerarse como padre del año nuevo, en cambio, a Carlos IX sí le corresponde este título. El calendario republicano y el abandono del calendario gregoriano no aportan ninguna modificación profunda en la vida del pueblo, fue diferente con la Ordenanza de 1454.

Fue el primero de enero de 1565, cuando por primera vez se festejó oficialmente en Francia la iniciación del año en un primero de enero.



HILANDERIAS CHUAQUI

LOS TRES ANTONIOS - 77
SAN ANTONIO - 726
SAN ALFONSO - 57

Lana para tejer. Eº 8 el Kilo

SAN. ALFONSO 73
DIAG. CERVANTES 78
BARRAZAVAL 249

Y MILES DE OFERTAS MAS

COFRE DE SECRETOS

Querida señora:

Tengo un problema tan hondo que me hace sufrir intensamente. Es lo siguiente: Somos una familia compuesta por mi marido, mi hija y yo. Somos de gran situación, y mi hija olvidando que se debe a nuestra educación y relaciones, está empeñada en casarse con un muchacho que, aunque muy honorable, es muy pobre. Su trabajo le obliga a codearse con gente del pueblo y aún se enorgullece de tener algunos como amigos. ¿Qué podría hacer para obligarla a que renuncie a él? Tengo miedo que ella se vaya de la casa dando un campanazo que causaría un desastre.

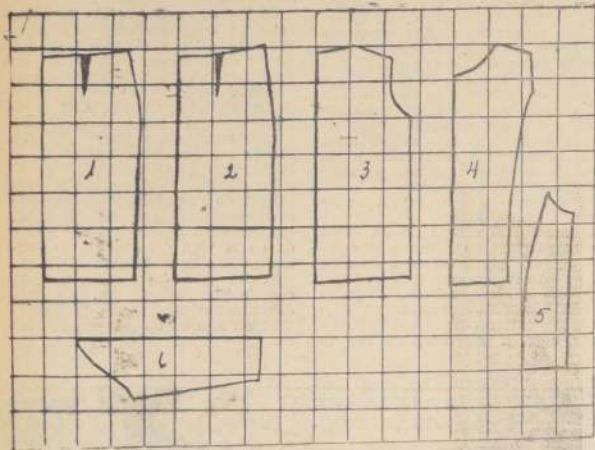
Le agradeceré me dé un consejo antes de Año Nuevo.

Madre orgullosa.

Respuesta a Madre orgullosa:

Si lo miramos bajo el punto de vista del orgullo comprendo el estado de ánimo y la amargura por la que está pasando pero, si por el contrario, lo analizamos tomando en cuenta lo humano, no es ningún crimen el que su hija se case con ese muchacho, si es trabajador, culto y empenoso. Su pecado de pobreza pueden ustedes mismos subsanarlo dada su condición adinerada: pueden estudiar un modo de que en vez de obrero sea el capitán en el ramo del que es técnico, o bien asignarle a su hija una cuota para sufragar sus gastos. Hay miles de maneras de ayudarlos a ser felices, pero la principal es deponer el orgullo y pensar en un futuro en el que ambos pueden triunfar.

Georgette.



Molde a escala de 10 cm., para talla 44 del dos piezas, presentado en Ventana de la Moda:

- 1.-Mitad delantero falda.
- 2.-Mitad espalda falda.
- 3.-Mitad espalda de chaqueta.
- 4.-Mitad delantero chaqueta con el corte.
- 5.-Pieza lateral delantera-dos iguales.
- 6.-Mitad manga. En la tela debe marcarse el hilo.

PARA EL HOGAR LA MUJER

UNA SUGERENCIA PARA SU CENA DE AÑO NUEVO

COLA DE MONO

- 1 Litro de leche.
- 1 Taza de aguardiente.
- 1 Palito de vainilla.
- 1 Azúcar al gusto.
- 2 Yemas de huevo.
- 2 Taza de esencia de café.

Se cuece la leche con azúcar y vainilla, enseguida se le agregan las yemas bien batidas y se dejan de revolver mientras la leche hierve.

Se saca y se coloca en parte fresca. Cuando esté tibio se agrega el aguardiente.

COCTELES

ESPUMANTE DE DAMASCO

Un tarro néctar de damasco, 4 copitas de cognac y unas gotas de amargo, se baten bien. Con ella se llenan las copas champañeras hasta la mitad y enseguida se completan con champañá o sidra bien helada. Mojar con cognac el borde de las copas y se decora con azúcar.

TROPICANA RED

Al tarro de néctar de ciruelas agregar 4 copitas de Cherry Brandy. Poner a helar los vasos grandes con bastante anticipación hasta que estén congelados. Para servir: llenarlos con cubos de hielo, vaciar en ellos la mezcla y decorar con una torreja de naranja con cascara.

PEACH-VODKA

A un tarro de néctar de duraznos agregar 2 cucharadas de jugo de naranjas y 4 copitas de vodka. Batir todo muy bien con hielo picado. Servir con una cereza marrasquino de adorno en cada copa.

CENA

- Betarragas Normandas.
- Pescado Country Club.
- Pollo con ensalada.
- Torta de plátanos.
- Café.

BETARRAGAS NORMANDAS

- 1 Betarragas cocidas.
- 1 Pechuga de ave.
- 3 Huevos.

Cebolla, aceite, harina, leche, manteca, alíofos y sal.

Se eligen betarragas de forma y tamaño iguales, se cuecen y vacían con cuidado. La pechuga se cuece a su vez.

La cebolla se frie hasta que se dore en dos cucharadas de manteca, se le agrega la pechuga, 1/2 taza de leche; 1 huevo, harina espolvoreada para que quede una pasta cremosa, se sazona y enfría. Con esto se rellenan las betarragas cubriéndolas con mayonesa la que se coloreará de verde (se compra verde vegetal en la botica), dejando un poco de color natural para que haga bonito efecto. Se sienta en una torreja de pan de molde.

PESCADO COUNTRY CLUB

- 2 Kilos de corvina o congrio colorado.
- 2 Huevos duros.
- 2 Yemas de huevo.
- Zanahoria, perejil, cebolla, alíofos, sal, limón, leche y harina.

El pescado se pela y quita el espinazo cuidando de dejarlo pegado por un lado. Se sala, se pone jugo de limón y se deja reposar 10 minutos.

Relleño: Una cebolla se muele y frie en dos cucharadas de manteca, se le agregan 2 zanahorias cocidas y picadas, chiquitas. Una cucharada de perejil picado, 2 huevos duros molidos con el tenedor, se sazona y con esto pino se rellena el pescado, amarrándolo bien para ponerlo al horno.

Se cubre con manteca, jugo de limón y sal.

Salsa: Una cucharada grande de manteca se pone al fuego con 2 cucharadas de harina, se aclara con leche y se aliña con 2 yemas de huevo. Al estar asado el pescado, se saca, se quitan las amarras y se cubre con esta salsa.

Se sirve bien caliente.

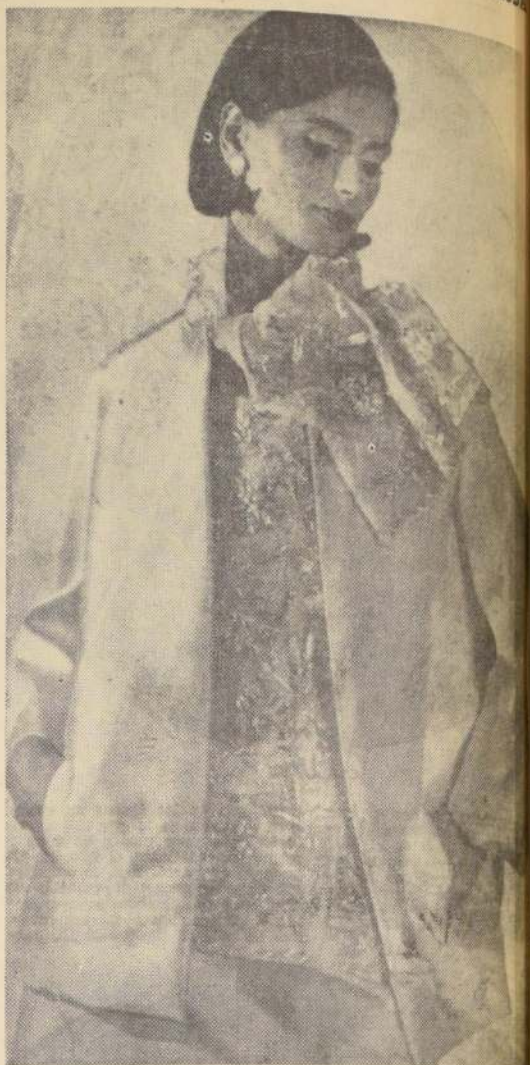
TORTA DE PLATANOS

- 1 Paquete galletas champañá.
- 4 Plátanos.
- 4 Huevos.
- 1 Taza de leche.
- 1 Cucharada de manteca.
- 1 Cucharada de harina.
- 1 Azúcar granulada.

Las galletas se humedecen un poco para poder cortarlas a lo largo. Con la manteca, harina, leche azucarada al gusto, y yemas se hace una crema más bien espesa. Los plátanos se cortan en torrijas delgadas. Con las 4 claras que se baten bien duras se hace un merengue con 1/2 de azúcar. Forma de armarla: Se acomodan las galletas como si fuera una hoja de bischochuelo, se pone una capa de crema, una de torrijas de plátanos y así hasta terminar. Se cubre con el merengue y un momento al horno para que se seque un poco.

Por Georgette

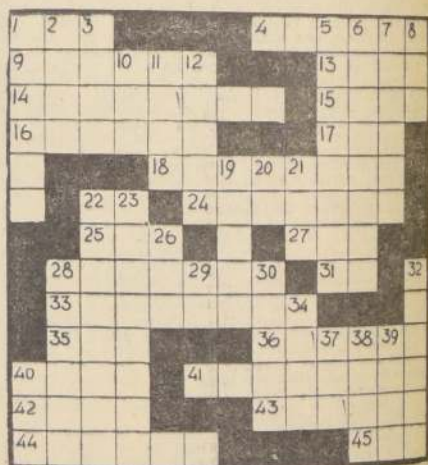
VENTANA DE LA MODA



Presentamos un dos piezas diseñado por Patou, confeccionado en algodón amarillo. La falda recta y la chaqueta sencilla, llevan un corte lateral, el que se forma el bolsillo. Como complemento elegante puede llevarse con un modelo, con una blusa de tel bordado y de la misma tela una echarpe para la noche.

El molde a escala de 10 cm., para talla 44, va en esta página.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

- 1.- Oxido de calcio.
- 4.- Apréciolos, estímulos.
- 9.- Removido el fuego para que arda más.
- 13.- Cosa fastidiosa.
- 14.- Persona que tiene mesón.
- 15.- Río de España.
- 16.- Sensaciones que producen en el olfato ciertas emanaciones.
- 17.- A favor.
- 18.- Traficas, comercias.
- 22.- Apócope de casa.
- 24.- Especie de muselina muy delgada.
- 25.- Nombre de una consonante.
- 27.- Alabanza.
- 28.- Natural de Alemania (fem.).
- 31.- Su Santidad (siglas).
- 33.- Que muestra mucha severidad. (fem.).
- 35.- (Samuel) Rey de Hungría 1041 a 1044.
- 36.- Aceptar, admitir.
- 40.- Rey de Israel que casó con Jezabel.
- 41.- Sitio donde se para.
- 42.- Mamífero roedor pequeño.
- 43.- Serie repetida de olas algo fuertes (pl.).
- 44.- Hacer asonancia dos sonidos.
- 45.- Agua de mar agitada por los vientos.

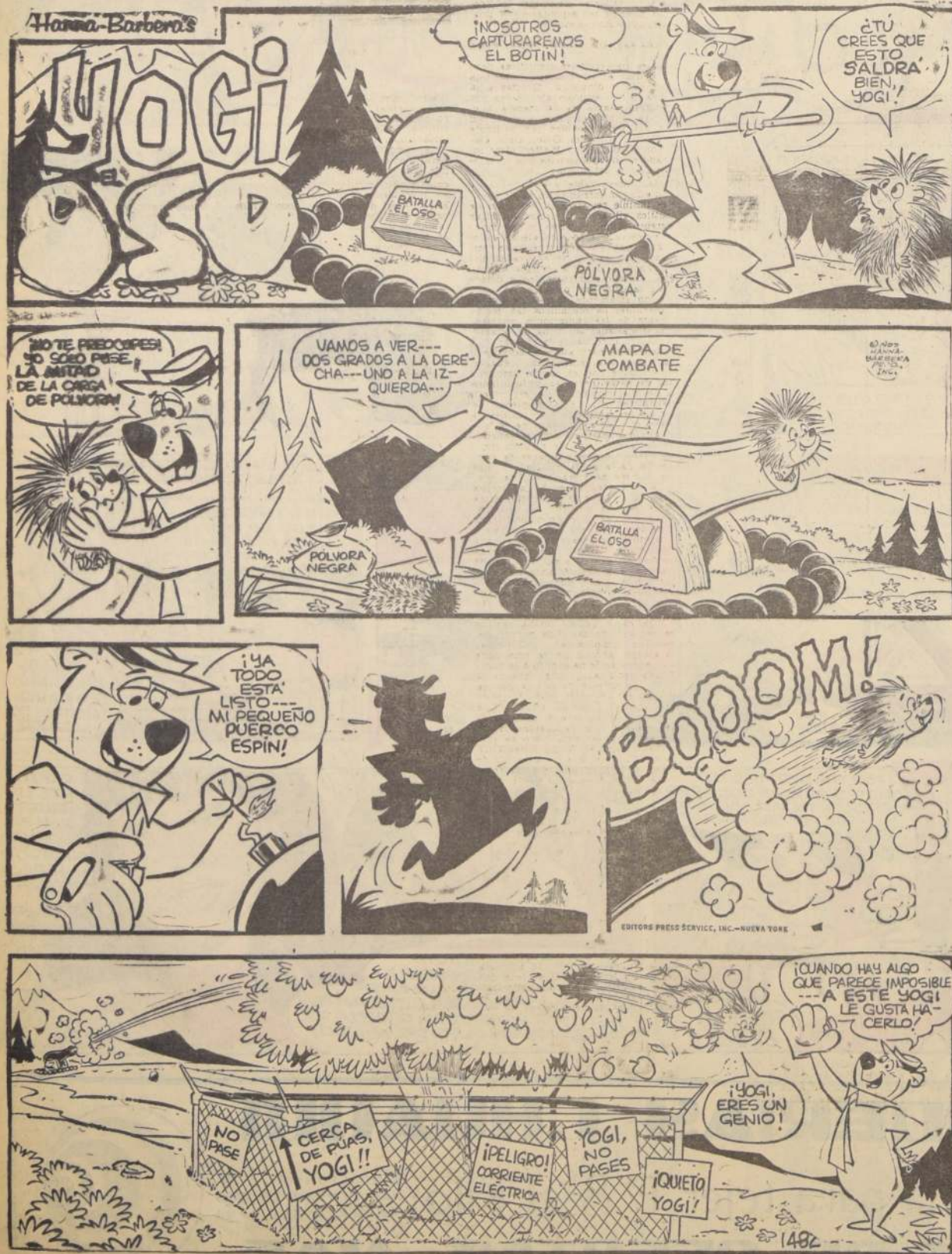
VERTICALES

- 1.- Especie de sombrero de mujer.
- 2.- Atole.
- 3.- Llano, plano.
- 5.- (de Alepo). Tela muy fina de lana (pl.).
- 6.- Dicese de la tela que tiene alguna labor (fem. pl.).
- 7.- Además.

- 8.- Labiérnago, planta oleosa de Europa.
- 10.- Emperador de Rusia.
- 11.- Ciudad de Arabia. (Yémen).
- 12.- Movimiento del alma que opera a la posesión de alguna cosa.
- 19.- Semilla pequeña.
- 20.- Iniciales de un literato inglés autor del "Vicario de Wakefield".
- 21.- Oxido de calcio.
- 22.- Estado de soltera.
- 23.- Citaban, traían uno a favor de propósito.
- 26.- Género de aves correderas. Australia de hasta dos metros.
- 28.- Indica aprobación (pl.).
- 29.- Primera terminación de inflexión.
- 30.- Planta aristolochiácea de flores rojas.
- 32.- Que tiene poros.
- 34.- Dicese de ciertas frutas muy licuadas.
- 37.- Poema del género lírico.
- 38.- Pedazo redondo de cualquier tercio que sirve para jugar.
- 39.- Criba grande para aventar trigo.
- 40.- Labra la tierra con el arado.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

CARBON MOLIENDO
A EDUCABA
RAS ABANO ARA
MIO SERIE 550
INES A CAOS
N ZONA OIL
RON ANAS
CLIDEA ANAS
RARO H ROSE
ILI OTERO OER
BIS CROAR OER
A SIESTAS
RECIENT ARI OER



lar... A su angustia e insatisfacción propia de un mundo interior conflictivo y de un intelecto falto de cultivo, añade ser en su vida de relación desconfiado y de pocos amigos. Hábil y astuto en los negocios, ordenado en sus planes y compromisos horarios —aunque transitoriamente en crisis—, resaca por instintos sus deseos de genio algo violento, muestra un rasgo de autoagresión, que lo hace reaccionar con vehemencia y parecer vivir en un permanente y hostil desencanto frente a las propias circunstancias que Ud. mismo ha creado. Pero hay una fuerte positiva, que denota un carácter fuerte, una energía férrea.

El "Pololeo" en 1900

TRIBULACIONES DE LOS ENAMORADOS PARA ENCONTRARSE A SOLAS. LOS PASEOS AL PARQUE Y A ÑUÑA, IDA Y VUELTA. REGALOS POCO COMPROMETEDORES HASTA LLEGAR A LA "ILUSION".

Por Nicolás AGUIRRE

MUY TRISTE era la suerte de los pololeos de 1900. Todo el mundo era su enemigo. El primero era la suegra futura y también los candidatos a cuñaditos que creían defender el honor de la familia ahuyentando a los pretendientes a sus hermanas. Hoy se les moteja simplemente de imbéciles por tan dañina como inútil labor. Pero, en esos tiempos, así se usaba y todos eran iguales.

Pero el peor enemigo era la bien amada. No se quien les había metido en la cabeza que demostrar algún amor por quien tanto se sacrificaba por verlos era una verdadera indecencia. Hacerse las "dengosas" y las "melindrosas" era de buen tono.

Las ocasiones de ver a la niña eran escasas y todas muy incómodas. En primer lugar, había el paseo de la Plaza de Armas en el invierno y el del Parque Cousiño en el verano. Los pobres pasaban largas horas "aguantando" las salidas de la muchacha o que ésta se dignara presentarse a la ventana y cambiar una sonrisa, un salido y hasta alguna palabra furtiva.

Llegados al paseo, las mujeres iban por un lado y los hombres por otro. No era mucho el consuelo. Todo quedaba en venias y reverencias

Cuando empezaron a correr los carros a Ñuña la cosa fue un gran alivio, pues el imperial se componía de una doble banqueta larga de extremo a extremo y no había quien pudiera meterse en medio de una pareja. Se podía hasta secretar discretamente. Y, lo mejor de todo, es que el paseo era largo y de ida y vuelta.

Había un tonto llamado Manoyo que tenía tres hermanas feísimas y sostenía que quedaban solteronas por no saber pololear. Naturalmente que él les enseñaba, paseándose la cuadra y diciéndoles pipros, cuya respuesta les dictaba.

El pololeo tenía muchas etapas en cuanto a regalos se refiere.

Primero, eran las timidas flores; luego algún libro de poesías, de preferencia en francés; seguía la caja de chocolates. Aquí nos paramos para dejar consignado para la posteridad un recuerdo. La clientela de los pintores era muy escasa. Los ricos se traían de Europa inmundas copias de madonas italianas y se hacían retratar también. Los paisajes no tenían más mercado que el servir de tapas a las cajas de chocolate. Seguramente más de una obra genial se perdió de esta manera.

A éste seguía el regalo de un ca-

nario, de un gato, de un perro, etc. Hasta que se llegaba a la joyita, la ilusión. Cuando ya el pobre había padecido las penas del tacho, lograba comprometerse e iba donde Weil a comprar el "compromiso". Este tal compromiso, por lo general, era un solitario y sólo podía comprarse en la joyería mejor y más cara.

Pero, junto con la "ilusión", las cosas mejoraban. El buen hombre podía visitar, tras muchas formalidades, y pedir respetuosamente autorización. Se entiende que no podía ir a cada rato ni descolgarse a diario a comer, como se usa ahora.

La cosa era muy sencilla y en la entrevista siempre había un respeto, por lo que se entiende una vieja, ya fuera la abuelita, la mamá, una tía u otra solterona cualquiera.

Felizmente, en esos años todas las niñas bien sabían tocar el piano.

Entonces, a poco andar, el galán hacía el sacrificio de recibir por un rato la tortura de la desafiada a trueque de conversar un poco.

La niña se sentaba en un piso de tornillo y él se quedaba lánguidamente de pie, a la luz de cuatro velas, para darle vuelta las páginas de la pieza o del método, según los casos.

Algunas malvadas agregaban al suplicio de la pesada música el del canto y, entre gallos e hipos, maltrataban al pobre compositor.

Una de las piezas se llamaba "La Melindrosa" y había, además, lanceros, polkas, etc.

Por muy molestas que sean las radios, peor era el tocar del piano de esas pobres muchachitas y, de tanto, la paciencia de los galanes.

Un beso?

Las niñas no sabían lo que se perdían como aperitivo del matrimonio. Yo no las vi, pero deben haber tenido una cara muy triste tomadas de la manito.

Por otra parte, el pololeo era muy recargado de buena fe. No hay más explicación que el creer que por ese entonces no importaban los cuerpos y bastaba con una cara bonita.

Era imposible saber cómo eran. El sombrero clavado con enormes alfileres sobre un moño muchas veces postizo; un cuellito de encaje sujeto con ballenas; muchas veces una almohadilla para disimular un busto pobre y, casi siempre, un pollón para sentarse cómodamente u ostentar lo que no tenían. Para más remate, andaban con un corset que les llegaba desde el busto casi hasta la rodilla.

La tenida era tan casta que sólo después de la Primera Guerra Mundial aparecieron los soutiens gorge.

No se ganaba mucho con ir a la playa. Los trajes de baño, todo el mundo los recuerda, eran unos verdaderos bolsones muy amplios y con alparagatas. Muchas damas se lo ponían hasta para bañarse en la tina; tal era el pudor.

Así, el matrimonio era una verdadera lotería.

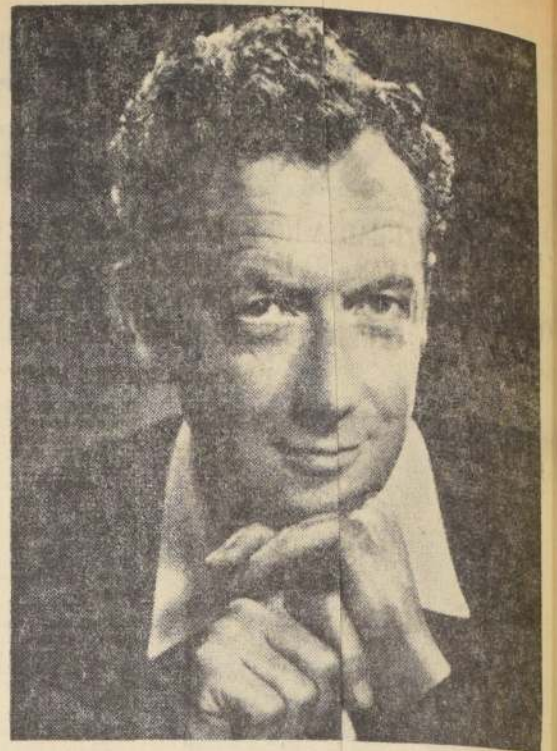
Las cosas no cambiaron mucho hasta después del año 1918, con las melenas a la garçonne y los Ford de bigotes, que habrían de revolucionar al mundo entero.

COMPOSITORES CONTEMPORANEOS.

DESDE COMIENZOS de este siglo, Gran Bretaña tuvo una floración de compositores cuyas creaciones se basaron, principalmente, sobre un material tradicional, típicamente inglés, desprecupándose por completo de las tendencias y técnicas que surgían en otros países europeos. A esta línea de creadores pertenecen Ralph Vaughan Williams (1872-1958), Edward Elgar (1857-1934), John Ireland (1879-1962), Arthur Bliss (1891) y William Walton (1902). Personalidades centrales de este movimiento típicamente británico son Vaughan Williams y Walton, quienes enriquecieron la música inglesa con obras de gran categoría y belleza.

La comparativa escasez posterior de grandes compositores proyecta un relieve mayor sobre la figura de Benjamin Britten (1913), quien, a través de un desarrollo progresivo de su estilo, ha logrado una sobriedad que, apañada a su increíble imaginación, lo han impulsado hacia el dodecafonismo, aunque sin suscribirse al verdadero procedimiento serial ni sacrificar su claridad dionisíaca fundamental. Su maestría de la síntesis es tan poderosa que el estilo que logra no sólo es consistente, sino que absolutamente inimitable.

Desde que inició su carrera de compositor, Britten ha demostrado especial predilección por la música vocal; sus ciclos de canciones y sus obras corales lo colocan como un maestro de la canción inglesa a la altura de Dowland y Purcell. Es un conocedor profundo de la belleza del verso inglés, al que le ha puesto música en un lenguaje que siempre se amplía frente al problema expresivo específico que le presenta el texto. Su inspiración, no obstante,



Benjamín Britten

Su maestría de la síntesis es tan poderosa que su estilo es inimitable y la gama técnica que domina se aparea a los mundos de sentimientos que ha hecho propios

Por MARSYAS

no se ha limitado al poema inglés, con textos extranjeros ha logrado crear joyas vocales tales como los Sonetos de Miguel Ángel, para tenor y piano; Les Illuminations, basándose en un grupo de poemas de Rimbaud, y los hermosos Fragmentos de Hölderlin, los que, conjuntamente con Holy Sonnets of John Donne, Winter Words y Serenade, lo colocan entre los más grandes compositores contemporáneos de la canción.

Benjamin Britten es, además, el creador del movimiento operístico británico que ha logrado, en las últimas dos décadas, un éxito tan resonante en el mundo entero. Su virtuosismo es extraordinario frente a los problemas de la estructura operística, en las que predomina la preocupación psicológica. No fue, por lo tanto, su interés por la música vocal lo que lo impulsó hacia la ópera, sino que un ideal de belleza sonora unido a un extraordinario sentido teatral y a las posibilidades dramáticas potenciales que encierra la música.

Peter Grimes, escrita en 1945, fue su primera ópera. La estrenó en Londres ese mismo año el Sadler's Wells Opera Company y su impacto fue inmediato y decisivo. En el curso de los próximos cinco años, Peter Grimes fue montado en dieciocho teatros de ópera del Continente, incluyendo a La Scala de Milán, donde jamás se había montado antes una ópera inglesa. Este éxito sin precedentes impulsó a Britten a crear, en 1947, el Grupo de Ópera Inglés para el estreno de obras contemporáneas que no requiriesen un

gran aparato orquestal y coral, o sea, la ópera de cámara. La primera obra que montó esta compañía fue The Rape of Lucretia, de Britten, basada en la brillante obra teatral de André Obey y, posteriormente, siguió presentando las siguientes obras de este compositor: Albert Herring, The Beggar's Opera, The Turn of the Screw, y la ópera en un acto, The Little Sweep, que forma parte de Let's Make an Opera, obras escritas especialmente para la juventud. No debe pensarse, no obstante, que este conjunto fue creado para montar exclusivamente obras de Britten, sino que su labor abarca toda la producción de óperas de cámara de compositores británicos.

En 1948, Britten y el tenor Peter Pears crearon el Festival de Aldeburgh, que se realiza anualmente y en el que ambos artistas no sólo planifican los programas, sino que se destacan por las actuaciones de ambos y de los más relevantes artistas europeos. El English Opera Group actúa en estos festivales y en otros, tanto en Gran Bretaña como en el extranjero.

La labor de Benjamin Britten es realmente portentosa; además de preocuparse del English Opera Group y del Festival de Aldeburgh, escribe un número increíble de obras de todo tipo —sobre sesenta obras mayores en los últimos años—, ofrece recitales, porque es un destacado pianista, y dirige orquestas en el mundo entero. No es exagerado afirmar que es esta extraordinaria actividad lo que ha colocado a la música inglesa en un pedestal jamás conocido antes.

Como dijimos anteriormente, Britten le ha preocupado siempre, dentro de su obra operística, el problema psicológico. El caso más reciente es el de The Turn of the Screw, ópera en tres actos, el normal, el anormal y el sobrenatural, en los que se traiciona a la música. La obra está compuesta de dieciséis escenas cortas, divididas en dos actos. La música una cada escena a través de interludios, otorgando un efecto de variedad, arrojado a una unidad —el tema básico de doce tonos—, el que varía en cada cambio de escena, efecto que realiza a través de la cuidadosa graduación de ciclos tonales. Esta ópera es, sin duda alguna, una obra maestra.

En 1960, Britten escribió A Midsummer Night's Dream (Sueño de una noche de verano), basada en la obra de Shakespeare, en la que grandiosa sus logros anteriores y a través de la magia de su música crea el espíritu de la comedia shakespeariana y se coloca entre las más destacadas composiciones de ópera de nuestra época.

En 1963, Britten reunió todas las obras de su increíblemente rica carrera artística en una obra maestra sin precedentes: el War Requiem, obra a la que ya le dedicamos un artículo especial en LA NACION. Esta obra solamente calificaria gloriosamente las últimas décadas de la música británica. Podemos adelantar que muy posiblemente, durante 1966, la Orquesta Sinfónica Municipal montará ante su temporada oficial el War Requiem, de Britten.



CARTELES DE LA BELLE EPOQUE

por Ricardo BINDIS

que se exhiben en el Museo de Bellas Artes. Estas láminas, guardadas gracias al celo de ciertos talentos refinados que miraron con ojo avizor hacia el futuro, forman ahora parte de la Unión de Artes Decorativas de París. Todavía la bella capital de Francia ostenta en sus muros estos carteles, que representan lo mejor de la época, en que París brillaba con fulgores exquisitos, con el encanto de su supremo refinamiento. La Air France, que ha organizado esta muestra con fabuloso afán de extensión cultural, nos ha dado un goce que nos ha llenado de evocaciones y cuya emoción es más intensa en estos días navideños.

Allí están para nuestro deleite las mejores realizaciones de Toulouse Lautrec, de Bonnard, de Guillaume, Machu, Carrière, Weill, Steilen, Chéret y Barrère. La vida galante, con sus trasnochadas y sus muchachas de vida alegre, los productos de la incipiente industria finisecular y el llamado al enrolamiento en las fuerzas armadas, nos tocan hondamente en nuestra fibra sentimental. Cuando un momento histórico queda fijado con esta autenticidad y nos sentimos unidos a una época, tan bullente y próspera de la Ciudad

Luz, se demuestra que no es preciso ser testigo de un determinado instante histórico para sentir todo el peso del tiempo, para unirse afectivamente, por unos minutos, a los hombres del "novecientos".

El hombre vive de recuerdos y emociones pasadas; París, vieja y adorable, tiene esa sustancia de lo nostálgico, ya que se encuentra extraordinariamente igual, al momento que se ha fijado en estos afiches verdaderos documentos de la vida francesa. Más allá de sus bondades artísticas existe algo más. Es un no sé qué de amor entrañable a cosas y rincones de los barrios. Toulouse Lautrec, el más creador, supo immortalizar a los artistas del "Moulin Rouge" y el "Divan Japonais", como Jane Avril, La Goulue, Ivetta Guilbert y todos los personajes menores que rodeaban a estos artistas de music hall, que hoy vuelven a vivir en nuestra imaginación. Otro tanto puede decirse de Eugene Carrière, con sus esfumados de carbón, con su melancólica visión tan determinante en la pintura chilena del "trece".

Quizá si los afiches de Toulouse Lautrec sean los que artísti-

ca y técnicamente nos dan más la visión de la "belle époque". Sencillos, vigorosos y agradables en sus tintas apasteladas, constituyen una gran novedad con su improvisación gráfica, con sus grandes áreas de color y la sinuosa letra caligráfica tan propia de la época. En la gran exhibición retrospectiva que se realizó en París en 1959 y en Estados Unidos el año pasado, se pudo advertir la cantidad de apuntes previos que realizaba antes de ejemplar el afiche definitivo. Sin duda que, para la vivacidad y simplicidad de sus carteles, los modelos japoneses mucho le sirvieron, pero la espontaneidad y la soltura del trazo son, es claro, muy occidentales.

Las modas, las costumbres, las apetencias del pueblo, han quedado retenidas en estas láminas. El impacto en el muro que define al cartel se logró plenamente y la inteligente expresión de Claudius Petit es muy certera al respecto: "A veces consigue hasta identificarse con el producto que anuncia, y más allá de éste, expresa la manera de ser de una sociedad. Se convierte en el "test" de una civilización". En estos sencillos cartones, aparentemente sin importancia, se deja ver el tremendo valor



"Le frou-frou" de Weill.



"Guyon" de Barrère

TODO el recuerdo de los viejos tiempos, del gran disfrute de la existencia, de la "belle époque" de París, es posible admirarla en los carteles franceses

del buen gusto en la gráfica y la trascendencia que adquieren con el tiempo, como testigos de arte e historia, como también se destaca

en el prólogo del "catálogo" de la exposición hermosa, llena de gracia francesa y que cumple magníficamente su fin de enseñanza.

EN COSMICA CATASTROFE MORIRA Y RENACERA EL UNIVERSO

RADIOASTRONOMOS, ASTRONOMOS, COSMOLOGOS, FISICOS Y MATEMATICOS EN LA PISTA DE LOS GRANDES MISTERIOS DEL COSMOS

Durante casi un siglo, los astrónomos han tenido dos medios principales para estudiar una estrella. El primero, es simplemente verla o fotografiarla a través de un telescopio. El segundo, consiste en captar su imagen a través de un prisma difractor que extiende la luz estelar en una fina línea. Tales líneas espectrográficas están punteadas con áreas oscuras causadas por átomos de la atmósfera estelar, que absorben luz en alguna localización especial de la línea. Pues bien, estudiando las líneas de absorción, los científicos pueden decir qué átomos las causan, determinando así cuáles son los elementos de materia que existen en la atmósfera de dicha estrella.

¿Por qué están alejándose las galaxias unas de otras? Responde Hoyle: porque se están creando continuamente átomos de hidrógeno en el espacio. Este hidrógeno atómico eventualmente se aglomera en nuevas galaxias que reemplazan a las que van desapareciendo en los confines del Cosmos.

EXTRAORDINARIOS ESPECTROS

Las líneas espectrográficas son asimismo importantes en otro sentido, desde que el astrónomo alemán Vogel, descubrió que algunos espectrogramas estelares eran normales, mientras otros se veían raros. Ciertas líneas, por ejemplo las de oxígeno y calcio se desplazaban muy lejos hacia el extremo rojo del espectro y la explicación de este desplazamiento pareció ser el "Efecto Doppler", el mismo principio físico que hace al piloto de un tren sonar más alto cuando viene hacia usted, y más bajo cuando se aleja.

Si las líneas espectrales de ciertas estrellas están desviadas hacia el rojo —extremo más bajo del espectro—, razonó Vogel, entonces las estrellas y las galaxias formadas por ellas deben estar alejándose de la Tierra, siendo la desviación hacia el rojo la medida precisa de la velocidad estelar. Más tarde, un joven astrónomo del Observatorio Mount Wilson, Edwin Hubble, descubrió a base de esto un hecho fundamental para la ciencia: las galaxias de todo el Universo se están alejando de la Tierra y, mientras más distantes se hallan, más rápidamente se alejan.

LA EXPLOSION DEL UNIVERSO

Con esta base, un matemático belga, el Abate Georges Lemaitre, teorizó que en un remoto pasado toda la materia del Universo estaba aglomerada en un gran "huevo cósmico" que, al explotar, lanzó partículas en todas direcciones. Actualmente, toda materia, incluyendo nuestra Galaxia de la Vía Láctea, todavía vuela en todas direcciones, como los restos de una gigantesca deflagración. Anotando las posiciones de ciertas galaxias y sus velocidades, Lemaitre calculó que la catástrofe cósmica había ocurrido hace 1,8 billón de años.

El punto débil de la teoría "superexplosión" de Lemaitre fue matemático: mientras él atribuyó al Universo 1,8 billón de años de existencia, las mediciones radiactivas de la Tierra indican que

nuestro planeta tiene el doble de es la teoría última del Universo esta edad. ¿Qué explicación dar a todo esto?

HIDROGENO DE LA NADA

Para obtenerla, el matemático británico Fred Hoyle diseñó su imagen propia cosmología: el Universo puede contener un planeta de 5 billones de años, porque es eterno. No tuvo principio ni tendrá fin. Es siempre el mismo.

¿Por qué están alejándose las galaxias unas de otras? Responde Hoyle: porque se están creando continuamente átomos de hidrógeno en el espacio. Este hidrógeno atómico eventualmente se aglomera en nuevas galaxias que reemplazan a las que van desapareciendo en los confines del Cosmos.

¿Y de dónde viene el nuevo hidrógeno? Hoyle no lo sabe, como tampoco se sabe de dónde vino el hidrógeno del Universo "explosivo". No es más difícil admitir la creación del Universo átomo por átomo, que aceptar la teoría del nacimiento por explosión.

Una última teoría sobre el nacimiento del Universo señala que no existió una sola explosión sino varias. Después de cada una, el Universo se expande; después vuelve a recogerse y así sucesivamente:

LOS QUASARES

Este 3C-48 y otros monstruos semejantes a él, son los superestros más brillantes del cielo. Su luz supera a la de cien galaxias juntas con cien billones de estrellas cada una, y emiten radioenergía en forma torrencial.

Los quasares (Quasi-Stellar-Sources) han abierto nuevas posibilidades para resolver la cuestión del origen del Universo, pues con su

La Semana Científica:

Por el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

Immensa refulgencia aumentan la visión de los telescopios hasta diez billones de años-luz, haciéndonos retroceder casi al nacimiento del Universo, pues la imagen que ahora vemos de ellos corresponde a tiempos remotísimos, ya que la luz circulara a solo 300 mil kilómetros por segundo.

Hasta mayo de este año han sido identificados 40 quasares. Uno de ellos, el 3C-9 se está alejando de nuestra parte del Universo a 80% la velocidad de la luz, constituyendo el más lejano y más lejano cuerpo celestial jamás observado. La luz que ahora vemos del 3C-9 partió de él hace muchos billones de años, antes que hubieran nacido el Sol y la Tierra, cuando el Universo en expansión tenía un tercio del tamaño actual.

GALAXIAS AZULES.

LO MAS LEJANO DEL COSMOS

Ultimamente, el astrónomo Allan Sandage, de Mount Wilson Observatory, acaba de descubrir otras lejanísimas islas del cielo: las galaxias azules quasi estelares que, junto con los quasares y las galaxias normales no serían sino diferentes estados evolucionarios de la misma cosa. Las galaxias azules son tan numerosas y alcanzan hasta tan lejos en el espacio que será posible mediante ellas determinar el retardo de la expansión del Universo.

Estas claves, dice el astrónomo Sandage, indican que nuestro Universo es un sistema cerrado y finito, originado en una terrible explosión que lo fue expandiendo en un movimiento que ahora se retarda. Luego se contraerá hasta generar una nueva explosión. Estas pulsaciones del Universo se repiten cada 80 billones de años.

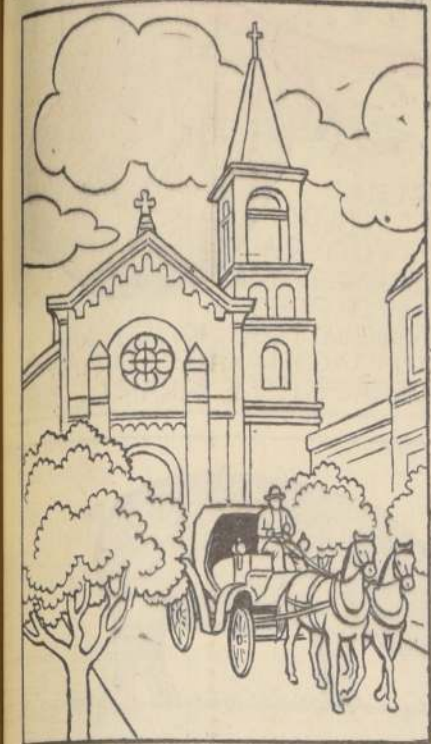
Allan Sandage, con el gran cosmólogo y físico, Robert Dick y el radioastrónomo Arno Penzias, tienen de este modo casi resuelto el gran misterio del Universo.

En un día del perdido pasado nació el Cosmos en el fuego de Prometeo. En otro día del lejísimo futuro se achicará a su perdición, para perecer en cósmica catástrofe y renacer otra vez, con nuevas galaxias, nuevos soles, nuevas planetas y nuevos seres humanos, quizás como nosotros.

No somos los primeros. A través de un infinito pasado, a través de incontables ciclos y galaxias enteras, civilizaciones a ellas unidas, nacieron y se extinguieron.

Y en cada generación de soles hubo, sin duda, hombres que miraron al cielo para resolver la gran pregunta y concluir por comprender el inmenso esquema del Universo.

PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio. El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre:
Dirección:

PERIQUITA

Por ERNIE BUSHMILLER



AUNQUE PAREZCA RARO

ELSIE HIX

¡LAS MOSCAS "ENANAS" SON TAN PEQUEÑAS QUE LOS INDIOS NORTEAMERICANOS LAS LLAMABAN "NO-SE-VEN"!

EL PÉZ PILOTO FUE CONSIDERADO COMO PÉZ "SAGRADO", Y HOY, INCLUSIVE, ALGUNAS GENTES CREEN QUE QUIAN A LOS MARINOS PERDIDOS, EN REALIDAD SIGUEN A LOS BARCOS BUSCANDO COMIDA!

HUGO GROTIUS -- (1583-1645)
¡TEÓLOGO, ABOGADO Y ESTADISTA HOLANDÉS, SE ESCAPÓ DE UNA CONDENA DE CADENA PERPETUA POR SU FE RELIGIOSA, ESCONDIÉNDOSE EN UN BAUL Y DISFRAZÁNDOSE DE ALBANIL!
SU LIBRO "SOBRE LA LEY EN LA GUERRA Y EN LA PAZ" ESTÁ CONSIDERADO LA BASE DE LAS LEYES INTERNACIONALES!

THOMAS ARNOLD -- DIRECTOR DEL COLEGIO "RUGBY" EN INGLATERRA, INFLUENCIÓ DE TAL MANERA LOS MÉTODOS DE LA ENSEÑANZA QUE LAS ESCUELAS, EN TODO EL PAÍS, CAMBIARON SUS SISTEMAS.

¡LA CRIATURA MÁS VAGA DEL MUNDO! EL PEREZOSO DUEME DIECIOCHO HORAS DIARIAS Y CUANDO SE DESPIERTA SIGUE COMIENDO DESPACIO, MIENTRAS ESTA COLGADO, CON LA CABEZA PARA ABAJO, ¡NI SIQUIERA SE PUEDE PARAR!

JOACHIM MURAT SE CASÓ CON LA HERMANA MÁS JOVEN DE NAPOLEÓN, MARIA, Y FUE LUEGO REY DE NAPOLES. ¡DESERTÓ A NAPOLEÓN EN 1815, PERO DESPUÉS DE ELBA QUISO UNIRSE A EL, PERO FUE RECHAZADO!

EL AVESTRUZ, EN PROPORCIÓN A SU CUERPO, TIENE LA CABEZA MÁS PEQUEÑA ENTRE TODAS LAS AVES

MANTECA REFINADA SE USA PARA HACER LUBRICANTE PARA MAQUINARIAS

¡GRATIS!
ESTOS MATERIALES PARA USTED
...y estudie practicando

CORTE Y CONFECCION

DIBUJO

MECANICA

RADIO

INGLES

CONTABILIDAD

GRATIS
PIDA ESTE LIBRO

ESC. LATINO-AMERICANAS
ESTADO 337, 8º piso, Of. 519
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO
Hoy mismo remita el cupón

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

¡CORRAN!

¡AVISEN! NUESTROS CAUTIVOS TRATAN DE ESCAPAR.

UN AGUDO GRITO CUNDIÓ LA ALARMA...

YEE-HA!

¡ESPERAME, MULLARGAN! ¡HE! TROPEZADO!

¡NO TE DETENGAS, TARZAN! AYUDARE A MI APODERADO... NOS REUNIREMOS A TI DENTRO DE POCO...

JOHN CELARDO

¡HUYE, TARZAN!

ESTE ES EL PRIMER RASGO GENEROSO QUE HE VISTO EN MULLARGAN.

SON DIGNOS DE SER SALVADOS... PERO AHORA NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

Agricultores Franceses Concuerdan con la Reforma Agraria Chilena

TECNICOS GALOS RECONOCEN QUE EXISTEN AREAS MAL EXPLOTADAS EN NUESTRO TERRITORIO

(EDITORIAL, PAGINA 14)

ASCUA ALEGRE Y PROMISORIA CELEBRA LA PROVINCIA DE AISEN

(Información en página 17)

EN UN DIA 100 MIL BERLINESES DE OCCIDENTE CRUZARON EL MURO

(Información en página 24)

LABOR DE "CONCI" SE EXTIENDE A LO LARGO DE TODO EL PAIS

(Información en página 17)

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 26 DE DICIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8,2° C., a las
5.50 horas; Máxima, 27,2° C., a las 17 horas.

Terminó la Tregua de Navidad: Renovada Violencia se Reanudó la Guerra en el Vietnam

LOS GUERRILLEROS COMUNISTAS LANZARON SORPRESIVOS Y
VIOLENTOS ATAQUES EN DIFERENTES PUNTOS EN CONTRA DE LOS
NORTEAMERICANOS Y SUBVIETNAMITAS.— LA LUCHA SE HA HECHO
GENERAL EN TODO EL VIETNAM DEL SUR.— LA TREGUA DE
PIDIO POR LA PAZ DEL MUNDO

NAVIDAD FUE RESPETADA, PERO SIRVIO SOLO PARA RECUPERAR
ENERGIAS Y CONTINUAR CON MAYOR VIOLENCIA.— EL CARDENAL
FRANCIS SPELLMAN OFICIO MISAS DE CAMPAÑA.— TODA ESPERANZA
DE CESE TEMPORAL DEL FUEGO SE DESVANECIO ANTE LOS ATAQUES

SAIGON, 26.—domingo.— (UPI).— Minutos después de
expirar la tregua de Navidad de 30 horas, a medianoche,
los comunistas lanzaron hoy una serie de ataques sobre las
posiciones norteamericanas y sudvietnamitas en todo el
país.

Toda esperanza de que la cesación temporal del fuego
se transformase en hecho permanente, se desvaneció cuan-
do un portavoz militar norteamericano informó sobre los
ataques. Se esperaba que ambos bandos continuaran la tregua
hasta Año Nuevo.

Durante la tregua, no se dio cuenta de infracciones de
importancia, aunque los comunistas nunca reconocieron
oficialmente las 30 horas propuestas por Estados Unidos. El
El Vietcong ofreció sólo una tregua de 12 horas.

Los primeros informes, fragmentarios, indican que los
guerrilleros iniciaron por lo menos siete combates en zonas
mayor separadas en Vietnam del Sur, dijo el portavoz. No se
supo enseguida la ubicación de esas zonas.

El portavoz señaló que la Infantería de Marina nortea-
mericana anunció de tres ataques en la zona de Da Nang,
durante los cuales los infantes sufrieron bajas livianas.
Los norteamericanos respondieron al fuego en todos los
casos.

SAIGON, 26.—domingo.— (UPI).— Efectivos del Viet-
cong lanzaron una serie de ataques hoy a la madrugada,
desvaneciéndose casi por completo las esperanzas de que la
tregua de 30 horas, que expiró a medianoche, fuese prolon-
gada indefinidamente.

El Papa Paulo VI se había dirigido directamente al
Presidente Ho Chi Minh, del Vietnam del Norte comunista
y al Jefe del Estado del Vietnam del Sur, Nguyen Van
Thieu, instándoles a convertir el "alto el fuego" en una "paz
de justicia y hermandad".

Los jefes militares norteamericanos en Vietnam del Sur,
General William C. Westmoreland y general Earle G.
Wheeler, presidente del Estado Mayor Conjunto, se habían
aferrado, al parecer, a la esperanza de que el "alto el fue-
go" se prolongaría.

Pero Wheeler, sin embargo, declaró el día de Navidad:
"Las tropas estadounidenses estarán listas para hacer fren-
te a cualquier eventualidad".

El primer caso de hostilidades se registró a poco de
expirar el "alto el fuego" a medianoche, hora local. Un

portavoz militar anunció que según informaciones fragmen-
tarias, Vietcong inició por lo menos siete incidentes en dis-
tintos frentes.

En el sector de Da Nang, 600 kilómetros al nordeste
de Saigon, la Infantería Norteamericana de Marina fue
objeto de tres ataques, sufriendo ligeras bajas. También
allí se registró una violación de la tregua, por parte del
enemigo.

El Vietcong lanzó igualmente un ataque contra el
campamento de entrenamiento de Trung Lao, provincia
de Hau Nghia, justo al noroeste de Saigon. Los comunis-
tas emplearon granadas de mano y armas cortas, pero se
retiraron cuando las tropas gubernamentales solicitaron el
apoyo de su artillería y sus helicópteros fuertemente ar-
mados.

En el delta del Me Ong, al sur de Saigon, y en Pho
Sinh, provincia de Bac Lieu, el enemigo también hos-
tilizó las posiciones norteamericanas.

Funcionarios militares norteamericanos calificaron las
hostilidades comunistas como "acciones con efectivos nu-
méricamente bajos", pero opinaron que los incidentes
aislados servían para indicar claramente que las fuerzas
comunistas no están interesadas en prolongar la tregua
oficial de las 30 horas.

También en el curso de la tregua se registraron por
lo menos nueve violaciones, por parte de los comunistas,
pero en general, éstos la respetaron, según declaraciones
de las autoridades militares norteamericanas.

Las tropas estadounidenses en Vietnam tuvieron hoy
dos visitas importantes —una, la del Cardenal Francis
Spellman, Arzobispo de Nueva York y Vicario de las
Fuerzas Armadas, y otra, la del actor cómico Bob Hope—.

Spellman ofició misas de campaña, en distintos pun-
tos, para los soldados de la Primera División de Caballe-
ría Acromóvil Norteamericana, así como para los de la
Infantería de Marina.

"Por cerca de 25 años he tenido el privilegio y el pla-
cer de decir misa el día de Navidad para las Fuerzas Ar-
madas estadounidenses", declaró el prelado, que tiene 78
años de edad. "No tendré ese privilegio por mucho más
tiempo", añadió.

El comandante Hope lleva 14 años consecutivos delei-
tando a los soldados norteamericanos en el extranjero el
día de Navidad. Viaja con un grupo de bonitas coristas.

Ferviente Llamado a la Paz Mundial Formuló S. S. el Papa

Cien mil personas se congregaron en la Plaza de San Pedro para oír la palabra y
recibir la bendición del Pontífice, Paulo VI.— El Jefe de la Iglesia Católica expresó
su "honda gratitud" por la tregua de Navidad en Vietnam y pidió que éste sea el
primer paso hacia una "justa y fraternal paz"

CIUDAD DEL VATICANO, 25 (UPI).— El Papa
Paulo VI expresó su "honda
gratitud" por la tregua
de Navidad en Vietnam y
pidió que éste sea el primer
paso tendiente a "una justa
y fraternal paz" en esa na-
ción azotada por la guerra.
El Pontífice, en un men-
saje que dirigió en la víspe-
ra de Navidad a los gober-
nantes de Vietnam del Norte
y del Sur, dice que la paz
"sería aceptada con alegría
en todo el mundo por todos
los hombres de buena volun-
tad, como un gesto concreto
contra las amenazas que
tan gravemente pesan sobre
la Humanidad".

Además, el Santo Padre
envió un Mensaje de Navi-
dad al Presidente de Esta-
dos Unidos, Lyndon B. John-
son. Aunque la oficina de
prensa del Vaticano rehusó
dar detalles, en fuentes au-
torizadas se dijo que el

Mensaje enviado al Primer
Mandatarío norteamericano
"tiene las mismas caracte-
rísticas" que los mensajes
públicos dirigidos a los go-
bernantes vietnamitas.
"Hemos sabido con gran
júbilo de la feliz tregua en
la azotada tierra de Vietnam
con motivo del feriado de
Navidad", dice el mensaje
del Papa, en francés.
"De todo corazón y en
nombre de las poblaciones
que han sufrido por tanto
tiempo, expresamos nuestra
honda gratitud a los hom-
bres de buena voluntad que
permitieron este gesto paci-
fico".

Unas cien mil personas
asistieron en la Plaza de
San Pedro a la Misa cele-
brada por Paulo VI delante
de la Basílica. Durante la
Misa el Papa dio la Comuni-
ón a diez enfermos, dos
por cada una de las cinco

parroquias limítrofes de la
Ciudad del Vaticano.

La multitud escuchó en
religioso silencio el discurso
que el Papa pronunció a
continuación desde el balcón
central de la Basílica de
San Pedro. Después de la
bendición "Urbi et Orbi" las
cien mil personas aclama-
ron al Papa.

Se supo mientras tanto
que Paulo VI el día de Re-
yes, ordenará sacerdotes a
60 seminaristas de distintas
nacionalidades del Colegio
de Propaganda FIDE.

Después de la Misa de
Medianoche en la Capilla
Sixtina, en el Vaticano, el
Papa celebró esta mañana
la segunda de las tres Mi-
sas de Navidad en la Pa-
rroquia de Santa Felicitá,
que se encuentra en un ba-
rrio popular de Roma, en el
10º kilómetro de la Via Sa-
laria.

En el Evangelio, Paulo VI,
quien fue recibido por los
habitantes de la barriada
con manifestaciones de en-
tusiasmo, explicó a los fie-
les que llenaban la Iglesia
el significado de la fiesta
cristiana de hoy.

Al terminar la Misa, des-
pués de haber saludado a los
presentes, el Papa anunció
que después de Reyes invi-
tara a almorzar a veinte
niños, vencedores de un
certamen para la prepara-
ción de "Beñones" parroquia-
les. Uno de los niños venci-
dores pertenece precisamen-
te a la Parroquia de Santa
Felicitá.

A las 11.15 (local), el Pa-
pa comenzó a celebrar la
tercera de las Misas de Na-
vidad, esta vez ante la es-
calinata de la Basílica de
San Pedro. Una enorme mul-
titud se agolpaba en la gran
Plaza.

Entregó Cómplice de Asalto Banco Nacional del Trabajo

(Información en página 18)

Suficiente Stock de Carne Tiene ECA Para Abastecer Santiago

(Información en página 16)

Espero que las condiciones políticas, tan legítimas y necesarias en la vida de un pueblo libre, no amengüen

Conservación, utilización y fomento de los recursos forestales propicia el Gobierno

del Ejecutivo, en este sentido, fue aprobado por la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados.— Se crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

La Comisión de Agricultura y Colonización de la Cámara de Diputados, en sesión celebrada el día 15 de diciembre, aprobó el proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación

El proyecto de ley que crea una política destinada a crear una conciencia nacional para lograr estos objetivos.— Tiende a incorporar a la política chilena las tierras inapropiadas para la agricultura o ganadería que puedan mantener vegetación



DIPUTADO CARLOS GARCES, informante del proyecto sobre Fomento Forestal.

Enseña a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde al frente.

EN TOCOPILLA:

Diputado E. Corvalán gestiona construcción de planta eléctrica

El Diputado Ernesto Corvalán S. se entrevistó con el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, para representarle la aspiración de los habitantes de Tocopilla, por la construcción de una Planta Eléctrica en ese puerto.

Ernesto Corvalán expresó al Ministro que, de acuerdo a los Convenios del Cobre, Anaco, se comprometió a construir una Planta Termonuclear que duplicaría la actual producción de energía eléctrica en esa zona.

Ahora, algunos técnicos están opinando que no debe ser instalada en el puerto de Tocopilla, lo que ha provocado una reacción airada de los diversos sectores de dicho puerto, que ven en esa obra una fuente segura de trabajo y desarrollo industrial.

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

AVISO

PRESTAMOS COMPLEMENTARIOS DE REAJUSTE DE PRECIO

Se pone en conocimiento de los imponentes obligados o voluntarios, jubilados y pensionados de esta Caja, que, desde el 2 de agosto del presente año al 1º de febrero próximo, se recibirán solicitudes de préstamos hipotecarios para dar término a la construcción de aquellas viviendas cuya edificación se hubiere iniciado con anterioridad a la dictación del DFL N° 2, de 31 de julio de 1959, y cuyas obras de construcción no se hubiesen podido continuar por el alza sufrida en los precios unitarios. Se exigirá para optar a este préstamo la presentación de los documentos que se indican, los que deberán acompañarse con la solicitud respectiva:

- 1.— Certificado Municipal o de la CORVI, que acredite la fecha de iniciación de la obra inconclusa;
- 2.— Certificado de gravámenes y prohibiciones, a la fecha;
- 3.— Certificado de renta, extendido por el empleador;
- 4.— Comprobante de pago o exención del impuesto global complementario;
- 5.— Rol de Contribuyentes;
- 6.— Ficha de Medicina Preventiva, vigente;
- 7.— Inscripción electoral.

Las condiciones en que puede concederse este préstamo son las siguientes:

El préstamo es reajutable y se regirá por las disposiciones de los Arts. 68 y 81, del DFL N° 2; por el Decreto Supremo N° 63, de 1960, y sus posteriores modificaciones, y se amortizará en el plazo de 20 años.

El referido préstamo será otorgado por una sola vez, aun cuando la construcción no se encuentre acogida al DFL N° 2 como "vivienda económica".

El monto del préstamo no podrá ser destinado sino a la construcción de las obras que faltan por ejecutarse y que correspondan a trabajos inconclusos del proyecto inicialmente aprobado por la Caja y cuya superficie total edificada no podrá ser mayor que la del proyecto primitivo. Tampoco podrá destinarse suma alguna del préstamo al pago de obras ya ejecutadas.

Se instruye, además, a los interesados, que los formularios respectivos serán proporcionados y recibidos, a contar del 2 de agosto, en las oficinas de la Caja, que se indican:

ARICA	VALPARAISO	CONCEPCION
IQUIQUE	SANTIAGO	LOS ANGELES
ANTOFAGASTA	RANCAGUA	ANGOL
COPIAPO	SAN FERNANDO	TEMUCO
COQUIMBO	CURICO	VALDIVIA
OVALE	TALCA	OSORNO
SAN FELIPE	CHILLAN	PUERTO MONTT
QUILLOTA		PUNTA ARENAS

NOTA: En la escritura respectiva se establecerá la obligación del beneficiario de iniciar la inversión del préstamo en la obra, dentro de un plazo máximo de 180 días, contado éste desde la fecha de dicho instrumento. El tiempo máximo para la inversión de los fondos no podrá exceder en total a los 2 años contados desde la fecha de la escritura de mutuo. La transgresión de estas condiciones dará derecho a la Caja a solicitar la resolución del contrato.

Vicepresidente Ejecutivo

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS IMPORTACION DE CEMENTO

Se solicitan PROPUESTAS PUBLICAS por el suministro de cemento corriente para construcción, de acuerdo a las características siguientes:

CANTIDAD POR SUMINISTRAR.— 42.500 (Cuarenta y Dos Mil Quinientas) Toneladas métricas. O sea el equivalente a 1.000.000 de sacos de 42,5 kilos.

CALIDAD.— Según especificaciones indicadas en las Bases Especiales de esta licitación.

ENVASES.— El cemento a suministrar deberá ser entregado envasado.

LUGAR DE ENTREGA.— CIF. Valparaíso.

IMPORTACION.— La importación será efectuada directamente por la Corporación de la Vivienda, de acuerdo con las disposiciones vigentes del Banco Central de Chile.

EMBARQUE.— El embarque del total del suministro deberá efectuarse a más tardar dentro de los 15 (quince) días corridos a contar de la fecha de apertura del Acreditativo Documentario correspondiente.

FIRMAS QUE PUEDEN LICITAR.— Podrán participar en la presente licitación las firmas que representen legalmente Fábricas extranjeras.

ENTREGA DE ANTECEDENTES.— Los antecedentes para el estudio de esta licitación podrán retirarse desde las 15.00 horas del día 21 de Diciembre de 1965 y hasta las 17.00 horas del día 24 de Diciembre de 1965, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, tercer piso.

APERTURA DE LA PROPUESTA.— Las propuestas se abrirán en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, tercer piso, el día 27 de Diciembre de 1965, a las 16.00 (Dieciséis) horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Su regalo de Pascua



TRAIGANOS E° 15 DE PIE Y COMPREBELO PERSONALMENTE NO ES PURA PROPAGANDA

TOCADISCOS GUITARRAS

ENCERADORAS DE 3 ESCOBILLAS

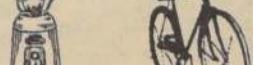


PHILISHAVE PIE E° 15

JUGUERA 4 VELOCIDADES



BICICLETAS



PIE E° 15

RADIOS MAQUINAS DE COSER



IMPORTADAS

Motor para PORTATILES

SHARP

PIE E° 15

ASPIRADORA SOMELA 5 accesorios

PIE E° 15

REFRIGERADORES DE TODAS LAS MARCAS



LAVADORAS HOOVER

ACORDEONES IMPORTADOS

PIE E° 15

RADIOHERNANDEZ

ESTADO 22 CASI ESQUINA ALAMEDA

Por pago al contado el mejor descuento de Chile

Organización KAPPES

CIA. DE SEGUROS CHILE, S. A.

Dividendo N° 41

El Directorio acordó repartir a los accionistas un dividendo provisorio de B° 0,12 neto por acción a partir del 10 de enero próximo, en nuestras oficinas.

El Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 31 de corriente hasta el 9 de enero próximo, ambas fechas inclusive.

Sgo. 26 diciembre 1965.

El Gerente General.

NOTABLE STOCK DE CARNE MANTIENE LA ECA PARA ABASTECIMIENTO DE SANTIAGO

La encierra y matanza del día jueves fue de 1.707 novillos, en la misma fecha del año pasado alcanzó a mil doscientos cincuenta animales

La encierra y matanza realizada el jueves alcanzó a 1.707 novillos, en cambio, la del año pasado en igual fecha fue de sólo 1.250. Todo ello explica la enorme afluencia de ganado y la regularización del abastecimiento, al cual ha contribuido la Empresa de Comercio Agrícola, con la entrega de ganado argentino.

“Esto está permitiendo que la Empresa de Comercio Agrícola tenga un stock de novillos que hará posible abastecer a las Centrales de Compras de Dueños de Carnicerías organizadas por el

Comando Nacional contra la Inflación (CONCI). Estas Centrales agrupan a más de 500 asociados y están demostrando en la práctica las bondades del sistema, lo que permitirá dar una solución definitiva al problema de la carne en Santiago, que se viene arrastrando por más de cincuenta años”, declaró el presidente del CONCI, diputado Mario Hamuy.

Las Centrales de Compras de Dueños de Carnicerías han permitido eliminar a todos los intermediarios y comenzarán a operar desde el 1.º de enero, reemplazando todas sus bondades, lo que se traduce en un beneficio directo para los consumidores. Así se eliminan los inconvenientes del sistema anterior, donde el dueño de carnicería estuvo en manos del intermediario, teniendo que comprar a sobreprecio, sin poder respetar los oficiales.

En esta forma, el sistema de las Centrales de Compras, garantiza al consumidor un normal abastecimiento a precio oficial.

VISITA AL MATADERO
El presidente del Comando Nacional contra la Inflación, diputado Mario Hamuy, realizó una visita al Matadero Municipal, con el propósito de comprobar personalmente la forma como operaba el sistema recientemente implantado y como se procedía a la entrega de carne a los dueños de carnicerías, asociados en Centrales de Compras.

Junto con el diputado Hamuy practicaron la visita el Gerente de Operas de la Empresa de Comercio Agrícola, Belisario Velasco, y el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle.

ANIMALES BENEFICIADOS
Fueron beneficiados en el Matadero Municipal 1.707 vacunos; 350 vacunos para carnicería; 700 cerdos y 2.552 corderos.

Esto permitirá un normal abastecimiento para este fin de semana. Igual procedimiento se aplicará por motivo de Año Nuevo, para que no se produzcan dificultades de ninguna especie en el abastecimiento de estos productos.

OPINAN PRESIDENTES DE CENTRALES DE COMPRAS
José Negrete, presidente de la Central de Compras “Gremio de Abasto”, declaró: “Esta Central de Compras agrupa a 48 asociados, pero antes de diez días ellos llegarán a más de cien y en un mes alcanzaremos los doscientos asociados. Las entregas de carne han sido normales y nuestras necesidades han sido satisfechas en un ciento por ciento. Estamos muy contentos con el sistema porque nos permite asegurar a nuestros clientes y al público en general, un abastecimiento normal, seguro y a precio oficial. En este sentido, CONCI ha realizado una importante labor”.

Don Jorge Klein, presidente de la Central de Compras “Progreso”, de Santiago Oeste, expresó: “El sistema está funcionando perfectamente, somos por ahora noventa asociados. En pocos días más llegaremos a ciento veinte y antes de fines de enero llegaremos a doscientos. Nuestro abastecimiento está satisfecho en un ciento por ciento. La encierra de este fin de semana ha sido muy superior a las anteriores, lo que permitirá abastecer normalmente a la población”.

Don Manuel de la Puerta, presidente de la Central de Compras “Santiago Sur”, declaró: “Nosotros estamos muy contentos por la amplia acogida que nos ha prestado el Comando Nacional contra la Inflación, que preside el diputado Mario Hamuy y apoya de la Empresa de Comercio Agrícola”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

comprando directamente a los productores. Recibirán también parte de su abastecimiento en novillos en pie de la Empresa de Comercio Agrícola. Las cinco Centrales de Compras a partir del 1.º de enero, empezarán a beneficiar a los animales directamente en el Matadero Municipal de Santiago y en el mes de abril en el Matadero Modelo Lo Valledor.

El nuevo sistema de Centrales de Compras de Dueños de Carnicerías, organizadas por CONCI, ha podido demostrar rápidamente todas sus bondades, lo que se traduce en un beneficio directo para los consumidores. Así se eliminan los inconvenientes del sistema anterior, donde el dueño de carnicería estuvo en manos del intermediario, teniendo que comprar a sobreprecio, sin poder respetar los oficiales.

En esta forma, el sistema de las Centrales de Compras, garantiza al consumidor un normal abastecimiento a precio oficial.

VISITA AL MATADERO
El presidente del Comando Nacional contra la Inflación, diputado Mario Hamuy, realizó una visita al Matadero Municipal, con el propósito de comprobar personalmente la forma como operaba el sistema recientemente implantado y como se procedía a la entrega de carne a los dueños de carnicerías, asociados en Centrales de Compras.

Junto con el diputado Hamuy practicaron la visita el Gerente de Operas de la Empresa de Comercio Agrícola, Belisario Velasco, y el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle.

ANIMALES BENEFICIADOS
Fueron beneficiados en el Matadero Municipal 1.707 vacunos; 350 vacunos para carnicería; 700 cerdos y 2.552 corderos.

Esto permitirá un normal abastecimiento para este fin de semana. Igual procedimiento se aplicará por motivo de Año Nuevo, para que no se produzcan dificultades de ninguna especie en el abastecimiento de estos productos.

OPINAN PRESIDENTES DE CENTRALES DE COMPRAS
José Negrete, presidente de la Central de Compras “Gremio de Abasto”, declaró: “Esta Central de Compras agrupa a 48 asociados, pero antes de diez días ellos llegarán a más de cien y en un mes alcanzaremos los doscientos asociados. Las entregas de carne han sido normales y nuestras necesidades han sido satisfechas en un ciento por ciento. Estamos muy contentos con el sistema porque nos permite asegurar a nuestros clientes y al público en general, un abastecimiento normal, seguro y a precio oficial. En este sentido, CONCI ha realizado una importante labor”.

Don Jorge Klein, presidente de la Central de Compras “Progreso”, de Santiago Oeste, expresó: “El sistema está funcionando perfectamente, somos por ahora noventa asociados. En pocos días más llegaremos a ciento veinte y antes de fines de enero llegaremos a doscientos. Nuestro abastecimiento está satisfecho en un ciento por ciento. La encierra de este fin de semana ha sido muy superior a las anteriores, lo que permitirá abastecer normalmente a la población”.

Don Manuel de la Puerta, presidente de la Central de Compras “Santiago Sur”, declaró: “Nosotros estamos muy contentos por la amplia acogida que nos ha prestado el Comando Nacional contra la Inflación, que preside el diputado Mario Hamuy y apoya de la Empresa de Comercio Agrícola”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

des, lo que se traduce en un beneficio directo para los consumidores. Así se eliminan los inconvenientes del sistema anterior, donde el dueño de carnicería estuvo en manos del intermediario, teniendo que comprar a sobreprecio, sin poder respetar los oficiales.

En esta forma, el sistema de las Centrales de Compras, garantiza al consumidor un normal abastecimiento a precio oficial.

VISITA AL MATADERO
El presidente del Comando Nacional contra la Inflación, diputado Mario Hamuy, realizó una visita al Matadero Municipal, con el propósito de comprobar personalmente la forma como operaba el sistema recientemente implantado y como se procedía a la entrega de carne a los dueños de carnicerías, asociados en Centrales de Compras.

Junto con el diputado Hamuy practicaron la visita el Gerente de Operas de la Empresa de Comercio Agrícola, Belisario Velasco, y el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle.

ANIMALES BENEFICIADOS
Fueron beneficiados en el Matadero Municipal 1.707 vacunos; 350 vacunos para carnicería; 700 cerdos y 2.552 corderos.

Esto permitirá un normal abastecimiento para este fin de semana. Igual procedimiento se aplicará por motivo de Año Nuevo, para que no se produzcan dificultades de ninguna especie en el abastecimiento de estos productos.

OPINAN PRESIDENTES DE CENTRALES DE COMPRAS
José Negrete, presidente de la Central de Compras “Gremio de Abasto”, declaró: “Esta Central de Compras agrupa a 48 asociados, pero antes de diez días ellos llegarán a más de cien y en un mes alcanzaremos los doscientos asociados. Las entregas de carne han sido normales y nuestras necesidades han sido satisfechas en un ciento por ciento. Estamos muy contentos con el sistema porque nos permite asegurar a nuestros clientes y al público en general, un abastecimiento normal, seguro y a precio oficial. En este sentido, CONCI ha realizado una importante labor”.

Don Jorge Klein, presidente de la Central de Compras “Progreso”, de Santiago Oeste, expresó: “El sistema está funcionando perfectamente, somos por ahora noventa asociados. En pocos días más llegaremos a ciento veinte y antes de fines de enero llegaremos a doscientos. Nuestro abastecimiento está satisfecho en un ciento por ciento. La encierra de este fin de semana ha sido muy superior a las anteriores, lo que permitirá abastecer normalmente a la población”.

Don Manuel de la Puerta, presidente de la Central de Compras “Santiago Sur”, declaró: “Nosotros estamos muy contentos por la amplia acogida que nos ha prestado el Comando Nacional contra la Inflación, que preside el diputado Mario Hamuy y apoya de la Empresa de Comercio Agrícola”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“LA NACION” AGRADECE



La Empresa Periodística LA NACION agradece públicamente a todos los artistas y al personal de Radio NUEVO MUNDO que desinteresadamente actuaron para el festival que esta casa periodística ofreció a los hijos y familiares de su personal. El festival, gracias a dicha Emisora a los artistas que trajeron a los que espontáneamente se ofrecieron a la Comisión Organizadora del mismo, resultó todo un éxito. El gerente de LA NACION, Eduardo Labbe, y todo su personal agradecen y desean una feliz Navidad y un prospero Año Nuevo a los propietarios de Radio NUEVO MUNDO,

a su director artístico, Christopher Williams; a sus locutores señores Luis Hernández, Carmen Ramírez y Sergio Leiva; a los artistas MARISOLE, Ferrán Alabert, Carmen Maurella; al humorista Hugo Holo; al cantante Ray Palavicino, a los conjuntos orquestales “Los Jockers”, “Los Demonios”, “Los Truenos”, “Las Sombras”, “Los de las Condes”, al Cuarteto “Los Fontanas”, y muchos otros. EN EL GRABADO, aparecen “Los Jockers” en plena actuación en el escenario del hall de LA NACION, y actuando a su vez para los auditores de Radio “NUEVO MUNDO”, el Mundo Nuevo de la Juventud.”



ACTIVIDADES DE LOS CENTROS DE MADRES

CLAUSURARON EXPOSICION.— Fue clausurada la exposición de la Federación de Centros de Madres del Departamento “Pedro Aguirre Cerda” con un acto celebrado ayer, al que concurrieron parlamentarios y el Gobernador del Departamento, Francisco de la Cruz, en representación del Poder Ejecutivo. La exposición, que se celebró en el salón de actos de la sede social de la Federación, fue organizada por las hijas de las asociadas y un sorteo para premiar los mejores trabajos. EN EL GRABADO, aparece la presidenta de la Federación de Centros de Madres, Margarita Pizarro, rodeada de las dirigentes y el Gobernador del Departamento, admirando parte de las labores expuestas en la muestra.

FINALIZARON LABORES DEL PRESENTE AÑO.— El Centro de Madres “Isabel Riquelme”, de la Población Vistahermosa y presidido por Lidia Pizarro, desarrolló un extenso programa de festejos por el fin de las actividades del presente año. Frente a su sede social se encendieron fuegos artificiales y se obsequiaron regalos y golosinas a los hijos de las asociadas. Se encontraban presentes en esta celebración representantes de Gobierno, padrinos de la institución y representantes de CEMA.

PRESENTARON TRABAJOS.— Una exposición de trabajos realizados durante el presente año ofreció el Centro Comunitario “Victoria Montalva vda de Frei”, ubicado en calle Ruiz Tagle N° 385 de la cuarta comuna de Santiago presentó su exposición de fin de año donde se exhibieron los trabajos realizados por las socias. La muestra presentaba modas, juguetería, trabajos en totora y arreglos florales. Esta institución que cuenta con 36 socias tiene la siguiente directiva: presidenta, Nelly Aguilera; vicepresidente, Gloria Benavides de Figueroa; secretaria, Silvia Benavides; tesorera, Aida Garay, y directoras, Teresa de Paredes y Ester Román.

EXPOSICION DE FIN DE AÑO.— El Centro de Madres “Ruiz Tagle”, ubicado en calle Ruiz Tagle N° 385 de la cuarta comuna de Santiago presentó su exposición de fin de año donde se exhibieron los trabajos realizados por las socias. La muestra presentaba modas, juguetería, trabajos en totora y arreglos florales. Esta institución que cuenta con 36 socias tiene la siguiente directiva: presidenta, Nelly Aguilera; vicepresidente, Gloria Benavides de Figueroa; secretaria, Silvia Benavides; tesorera, Aida Garay, y directoras, Teresa de Paredes y Ester Román.

SU TELEVISOR LO REPARAMOS EN SU CASA.
Póngalo en manos seguras. 22 años de experiencia en electrónica. Instalamos antenas en el día.
TELEFELCON — Teléfono 35621
INCLUSIVE SABADOS TODO EL DIA

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde al frente. Coopera con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de seguridad.



TELEVISION
Canal 13 - U. Católica

13.24 Papá lo sabe todo.
13.30 Visiones del pasado.
14.00 Servicio noticioso del mediodía.
14.15 Mientras otros duermen, nosotros...
14.20 Guiripola con Andrés Rojas Murphy.
14.30 Teatro de Comedia.
15.04 El mundo del día, con Lory Muller.
15.10 Cierre de transmisión del mediodía.
15.15 Y ahora a jugar.
15.30 Colorín Colorado.
15.35 Johnny Quest.
15.45 Jazz.
15.50 Noticiero UFA.
15.55 Ritmo y Canción, con Rafael Perelló.
16.00 Las Aventuras de Nick Charles.
16.05 Reportajes.
16.15 Show Internacional.
16.20 El Reportero ESSO.
16.25 Antología del Cuanto.
16.30 Conversando con el Padre Hasbún.

LA PRENSA NORTEAMERICANA COMENTA LABOR DE EMBAJADOR RADOMIRO TOMIC

“Tomic ha revelado ser uno de los diplomáticos latinoamericanos de mayor prestigio en Washington”.



RADOMIRO TOMIC
ha limitado a las actividades propias de su cargo, sino que ha intervenido directamente en foros en las principales universidades del país, y representando al Secretario General de la NU, U. Thun, pronunciando un discurso en San Francisco durante la celebración del vigésimo aniversario de la fundación de esa entidad internacional”.

EN LA SOCIEDAD DE PRENSA
Durante el aniversario de la Sociedad de Prensa de Nueva York, Radomiro Tomic, pronunció un brillante discurso y fue felicitado incluso por el Presidente Johnson, quien concurría como invitado de honor al seno de la sociedad más grande del mundo en su género.

Humberto Petridis, exhibe recortes de diarios norteamericanos, generalmente parcos en informaciones sobre América Latina, y junto a un grabado que muestra a nuestro Embajador entre altas personalidades de gran país norteamericano, aparecen informaciones sobre nuestro país, sobre el Presidente Frei, principales rasgos geográficos, económicos y políticos. En realidad, no basta ser Embajador, sino saber interpretar el verdadero papel divulgador, que debe mostrar a la faz del

común de los habitantes norteamericanos tal como es nuestro país con su larga y angosta geografía, que abre amplias proyecciones al turismo y a la explotación racional de sus riquezas.

PROBLEMAS LATINOAMERICANOS
Uno de los comentarios de los diarios norteamericanos fue extensa información sobre un foro realizado en la sede de la NU, en que se analizaron exhaustivamente los principales problemas de Latinoamérica y en el que se encontraban presentes personalidades como Alberto Lleras Camargo, ex Presidente de Colombia durante dos períodos, José Antonio Mayora, presidente de la CEPAL, Carlos Sanz de Santa María, uno de los principales sostenedores de la política de expansión de la Alianza para el Progreso; Felipe Herrera, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, y Radomiro Tomic, Embajador de Chile ante el Gobierno de la Casa Blanca.

“Durante cinco minutos, manifestó Petridis, nuestro Embajador fue aplaudido después de su intervención, en que no solamente ofreció una visión de conjunto sobre la realidad chilena en sus aspectos fundacionales, sino que también sobre la integración latinoamericana y sus estrechas relaciones y la necesidad de dotar a las organizaciones internacionales de mayor acción ejecutiva y orientar sus proyecciones hacia el plano de verdadera comprensión de los problemas que les afectan”.

EN LA UNIVERSIDAD DE PRINCETON
Por otra parte, agrega Humberto Petridis, aún está fresco el recuerdo de la forma en que el Embajador Tomic enfocó la situación de Chile en el concierto de las naciones americanas en la Universidad de Princeton. Allí, ante profesores y alumnos de cuarenta universidades de los diferentes Estados de la Unión, dio a conocer las reales proporciones del futuro chileno, su estructura socio-económica y la nueva política educacional que nos coloca en una posición envidiable con respecto a las naciones hermanas del Continente”.

“Finalmente, dice Petridis, es grato poder confiar estas cosas que prestigiarán a nuestro país y por el criterio amable con que Radomiro Tomic está conduciéndose en su papel de diplomático. Sobrenada, agradece saber, que cuanto chileno que ha estado de visita en Washington, regresa visiblemente agradecido de la magnífica atención que personalmente dispensa nuestro Embajador, que dedica más de doce horas al día a un trabajo constante y que mantiene abiertas las puertas de la Embajada para todos los chilenos, sea cual sea su condición social y el problema que les afecta”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

común de los habitantes norteamericanos tal como es nuestro país con su larga y angosta geografía, que abre amplias proyecciones al turismo y a la explotación racional de sus riquezas.

PROBLEMAS LATINOAMERICANOS
Uno de los comentarios de los diarios norteamericanos fue extensa información sobre un foro realizado en la sede de la NU, en que se analizaron exhaustivamente los principales problemas de Latinoamérica y en el que se encontraban presentes personalidades como Alberto Lleras Camargo, ex Presidente de Colombia durante dos períodos, José Antonio Mayora, presidente de la CEPAL, Carlos Sanz de Santa María, uno de los principales sostenedores de la política de expansión de la Alianza para el Progreso; Felipe Herrera, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, y Radomiro Tomic, Embajador de Chile ante el Gobierno de la Casa Blanca.

“Durante cinco minutos, manifestó Petridis, nuestro Embajador fue aplaudido después de su intervención, en que no solamente ofreció una visión de conjunto sobre la realidad chilena en sus aspectos fundacionales, sino que también sobre la integración latinoamericana y sus estrechas relaciones y la necesidad de dotar a las organizaciones internacionales de mayor acción ejecutiva y orientar sus proyecciones hacia el plano de verdadera comprensión de los problemas que les afectan”.

EN LA UNIVERSIDAD DE PRINCETON
Por otra parte, agrega Humberto Petridis, aún está fresco el recuerdo de la forma en que el Embajador Tomic enfocó la situación de Chile en el concierto de las naciones americanas en la Universidad de Princeton. Allí, ante profesores y alumnos de cuarenta universidades de los diferentes Estados de la Unión, dio a conocer las reales proporciones del futuro chileno, su estructura socio-económica y la nueva política educacional que nos coloca en una posición envidiable con respecto a las naciones hermanas del Continente”.

“Finalmente, dice Petridis, es grato poder confiar estas cosas que prestigiarán a nuestro país y por el criterio amable con que Radomiro Tomic está conduciéndose en su papel de diplomático. Sobrenada, agradece saber, que cuanto chileno que ha estado de visita en Washington, regresa visiblemente agradecido de la magnífica atención que personalmente dispensa nuestro Embajador, que dedica más de doce horas al día a un trabajo constante y que mantiene abiertas las puertas de la Embajada para todos los chilenos, sea cual sea su condición social y el problema que les afecta”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

común de los habitantes norteamericanos tal como es nuestro país con su larga y angosta geografía, que abre amplias proyecciones al turismo y a la explotación racional de sus riquezas.

PROBLEMAS LATINOAMERICANOS
Uno de los comentarios de los diarios norteamericanos fue extensa información sobre un foro realizado en la sede de la NU, en que se analizaron exhaustivamente los principales problemas de Latinoamérica y en el que se encontraban presentes personalidades como Alberto Lleras Camargo, ex Presidente de Colombia durante dos períodos, José Antonio Mayora, presidente de la CEPAL, Carlos Sanz de Santa María, uno de los principales sostenedores de la política de expansión de la Alianza para el Progreso; Felipe Herrera, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, y Radomiro Tomic, Embajador de Chile ante el Gobierno de la Casa Blanca.

“Durante cinco minutos, manifestó Petridis, nuestro Embajador fue aplaudido después de su intervención, en que no solamente ofreció una visión de conjunto sobre la realidad chilena en sus aspectos fundacionales, sino que también sobre la integración latinoamericana y sus estrechas relaciones y la necesidad de dotar a las organizaciones internacionales de mayor acción ejecutiva y orientar sus proyecciones hacia el plano de verdadera comprensión de los problemas que les afectan”.

EN LA UNIVERSIDAD DE PRINCETON
Por otra parte, agrega Humberto Petridis, aún está fresco el recuerdo de la forma en que el Embajador Tomic enfocó la situación de Chile en el concierto de las naciones americanas en la Universidad de Princeton. Allí, ante profesores y alumnos de cuarenta universidades de los diferentes Estados de la Unión, dio a conocer las reales proporciones del futuro chileno, su estructura socio-económica y la nueva política educacional que nos coloca en una posición envidiable con respecto a las naciones hermanas del Continente”.

“Finalmente, dice Petridis, es grato poder confiar estas cosas que prestigiarán a nuestro país y por el criterio amable con que Radomiro Tomic está conduciéndose en su papel de diplomático. Sobrenada, agradece saber, que cuanto chileno que ha estado de visita en Washington, regresa visiblemente agradecido de la magnífica atención que personalmente dispensa nuestro Embajador, que dedica más de doce horas al día a un trabajo constante y que mantiene abiertas las puertas de la Embajada para todos los chilenos, sea cual sea su condición social y el problema que les afecta”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

Finalmente expresó: “Estoy seguro que este sistema, que en poco tiempo ha demostrado sus bondades, se va a imponer en forma definitiva, para bien de todos los dueños de carnicerías y del público consumidor”.

“Nuestros asociados han contado con un abastecimiento normal y seguro, a precios oficiales y de gran calidad. Al eliminar a los intermediarios y comprar a precio oficial, podemos vender al público consumidor también a precio oficial”, agregó Manuel de la Puerta.

La Empresa Periodística LA NACION agradece públicamente a



El Ejército de Salvación efectuó su entrega de alimentos a la gente humilde. Los efectivos de este cuerpo de paz, al hacer llegar el material de Navidad, establecieron Hospicio, etc., recibiendo a las personas que se acercaban. Los efectivos de este cuerpo de paz, al hacer llegar el material de Navidad, establecieron Hospicio, etc., recibiendo a las personas que se acercaban.

Escuela alegre y promisoria se celebró en Aisén

FACH llevó miles de juguetes a los más apartados lugares de esa región

En un pequeño pueblo ubicado en una de las islas de la zona, los efectivos de la FACH llevaron miles de juguetes a los más apartados lugares de esa región. Los efectivos de la FACH llevaron miles de juguetes a los más apartados lugares de esa región.

590 profesionales egresaron de la Universidad de Concepción

A NOMBRE DE LA UNIVERSIDAD LOS DESPIDIO EL DECANO DE LA ESCUELA DE EDUCACION, R. ZANARTU

En una solemne ceremonia, la Universidad de Concepción despidió a 590 egresados, que se incorporan a la vida profesional. Los actos fueron presididos por el Rector de la Universidad penquista, Ignacio González Ginouves.

Nuevos rumbos se abren para el desarrollo manufacturero nacional

Grandes industriales podrán subcontratar con pequeños productores y artesanos calificados, partes y piezas para su propia producción

En la Sociedad de Fomento Fabril quedó establecido todo un sistema que, en colaboración con el Servicio de Cooperación Técnica de la CORFO y de la Asociación de Medianos y Pequeños Industriales de Chile (ASIMPECH), permitirá impulsar por nuevos derroteros el desarrollo de la manufactura en nuestro país.

Se desea saber de señora de 79 años que ha desaparecido

Desde el domingo 3 de diciembre se encuentra desaparecida la señora Juana Aurelia Díaz Garrizón, de 79 años de edad, y que debido a su avanzada edad y su desconocimiento de la zona, se presume que se encuentra en peligro.

Se desea saber de señora de 79 años que ha desaparecido

Desde el domingo 3 de diciembre se encuentra desaparecida la señora Juana Aurelia Díaz Garrizón, de 79 años de edad, y que debido a su avanzada edad y su desconocimiento de la zona, se presume que se encuentra en peligro.

Se desea saber de señora de 79 años que ha desaparecido

Desde el domingo 3 de diciembre se encuentra desaparecida la señora Juana Aurelia Díaz Garrizón, de 79 años de edad, y que debido a su avanzada edad y su desconocimiento de la zona, se presume que se encuentra en peligro.

Se desea saber de señora de 79 años que ha desaparecido

Desde el domingo 3 de diciembre se encuentra desaparecida la señora Juana Aurelia Díaz Garrizón, de 79 años de edad, y que debido a su avanzada edad y su desconocimiento de la zona, se presume que se encuentra en peligro.

Se desea saber de señora de 79 años que ha desaparecido

Desde el domingo 3 de diciembre se encuentra desaparecida la señora Juana Aurelia Díaz Garrizón, de 79 años de edad, y que debido a su avanzada edad y su desconocimiento de la zona, se presume que se encuentra en peligro.

Satisfechos de ver coronados con el éxito sus esfuerzos, regresaron a La Unión, Alfonso Ide y Federico Vega, presidente y secretario respectivamente de la Sociedad de Socorros Mútuos de los Comerciantes Ambulantes "Manuel Ossa", de esa ciudad.

CAMPAÑA PARA EXTERMINAR LAS MOSCAS LANZA EL SNS

Durante el verano aumentan notablemente las intoxicaciones alimentarias causadas por las moscas

Sólo la acción concertada y sostenida de las autoridades municipales, dueños de establecimientos de elaboración y expendio de alimentos y el público consumidor, en general, permitirá evitar o reducir los brotes de intoxicaciones alimentarias que todos los años se producen en la temporada calurosa en los centros densamente poblados y los hacinados.

La mosca, en efecto, es responsable de la transmisión de los agentes causales de unas treinta enfermedades, pero,

además, pueden vivir también en su intestino, durante una semana o un mes, algunos gérmenes causantes de muchas de las intoxicaciones alimentarias que habitualmente se registran en nuestro medio.

Una idea de la peligrosidad que presenta este insecto lo da el hecho de que, al examinarse el contenido intestinal de centenares de moscas, se comprobó que el número de bacterias ingeridas fluctuaba entre 16.000 y 28.000.000.

También fue posible comprobar la presencia de 6.000.000 de bacterias adheridas a la superficie del cuerpo de cada mosca.

En relación con este problema sanitario, cabe recordar que la Organización Mundial de la Salud, por otra parte, ha informado que "la quinta parte del total de las defunciones en el mundo entero son originadas por las malas condiciones del medio. Como la mosca es uno de los vehículos más importantes de transmisión de gérmenes desde el medio contaminado a las personas sanas, puede atribuirse a este insecto una gran parte de esas muertes".

de CORFO es el mejor regalo que los alumnos puedan recibir. (Ahora sí) han dicho los habitantes de tan apartados lugares. (Por fin un Gobierno se preocupa de nosotros y Aisén entera responde).

NAVIDAD EN CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León, presidió, acompañado de consejeros y autoridades de la institución, el reparto de juguetes a los hijos del personal. La fiesta alcanzó lucidos contornos, gracias a la gentileza del Sindicato Circense y conjuntos folklóricos que animaron el espectáculo previo al reparto.



Un avión de transporte de la FACH, descargó en Puerto Aisén, voluminosos paquetes de juguetes para los niños de esa apartada provincia chilena. EN EL GRABADO, un grupo de pequeños contemplan con alegría y anhelo los juguetes, de los cuales luego saldrán los regalos que durante la Pascua los hicieron felices.

CON TODO EXITO SE REALIZO EL DIA POPULAR EN MERCADO PRESIDENTE RIOS

Un día a la semana en dicho Mercado, se venderán todos los productos a precio inferior a los fijados oficialmente

En medio del entusiasmo del público y con la asistencia de Carlos Krum, Jefe de Abastecimientos de la Empresa de Comercio Agrícola, Roberto Delgadillo, Secretario General de la Dirección de Industria y Comercio; José Contreras, Presidente Provincial del Comando Nacional, contra la Inflación (CONCI); Guillermo Silva, presidente de CONCI de la Séptima Comuna; el Administrador y directores de los sindicatos del Mercado Presidente Ríos se puso en marcha el "Día Popular" en este centro comercial.

Esta iniciativa surgió de conversaciones entre los comerciantes y la administración, y calzados decidieron establecer tipos de mercaderías de primera calidad a precios convenientes para toda clase de comprador.

Mientras las autoridades recorren uno a uno los locales constatando en el terreno mismo los precios que los propios comerciantes se fijaron, el Orfeón Municipal se estacionaba en las esquinas del Mercado interpretando distintas melodías.

Esta iniciativa que significa un verdadero aporte a la campaña antinflacionaria de CONCI, se mantendrá semana a semana, con el fin de que los consumidores del sector puedan comprar más barato. Incluso, hasta los restaurantes que funcionan en el mercado venderán sus platos a sólo \$2.000.

Al término de la visita, las autoridades se mostraron satisfechas por considerar que realmente los precios allí establecidos eran un auténtico aporte a los planes destinados a controlar y derrotar definitivamente el proceso inflacionario.

El consumo de energía eléctrica en el mundo

En el plazo de un año, el mundo consumió la cantidad de 3.043 billones de kilovatios de energía eléctrica.

La información está contenida en un completo estudio realizado por el Comité de Energía y Electricidad de la Comisión Económica para los países del continente europeo. Los datos están referidos al año de 1963.

La cantidad global es superior en cerca de un 2% en relación al consumo de energía eléctrica en el mundo en 1962. Se estima que para el año que terminará dentro de breves días, se registrará otro notable incremento en tal consumo.

Según los estudios mencionados, hay países, como es el caso de Noruega y Turquía, en que el consumo medio por habitante es del orden de los 11 mil y 136 mil kilovatios.

Exitosa campaña de integración de comunidad a lucha contra la inflación

Reorganización de las Centrales de Compras en San Bernardo.— Tramitación de Préstamos Controlados.— Abastecimiento de papas y carne

El Comando Provincial Contra la Inflación del Cuarto Distrito, Sector Uno de San Bernardo, ha desarrollado una activa campaña en su tarea de incorporar a la comunidad en todos sus niveles a la tarea de estabilizar los precios y derrotar el proceso inflacionario.

Este Comando ha dado especial importancia a la misión de organizar a la Comunidad. Por ello ha tenido un nutrido programa de charlas en Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Juntas de Pobladores, Dueñas de Casa y Comités de Control.

También ha tenido preocupación por la organización de los comerciantes en Centrales de Compras. Por otra parte en conversaciones sostenidas con las Juntas de Vecinos y Centros de Madres, se está estudiando la posibilidad de llevar a la práctica la idea de organizar una Cooperativa de Consumo.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la Empresa de Comercio Agrícola proporcionara el abastecimiento adecuado.

En cuanto al abastecimiento de papas, CONCI tomó todas las medidas del caso para asegurar que este producto no faltara en la zona y obtuvo la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, la que dio preferencia a los comerciantes agrupados en Centrales de Compras.

Los préstamos fueron concedidos a través del Banco del Estado de San Bernardo.

ABASTECIMIENTO DE CARNE Y PAPAS

CONCI en la época de invierno, cuando se produjo la escasez de carne, logró que la

MAÑANA LLEGA DIRECTOR DE AGUA POTABLE DE ZURICH

Mañana lunes, a las 15 horas, arribará al aeropuerto de Los Cerrillos, el Ingeniero Director de la Empresa de Agua Potable de Zurich, señor Hermann Blass, que viaja acompañado de su esposa, señora Alicia Staubli. Durante su permanencia en Chile será huésped de la Empresa de Agua Potable de Santiago, que ya le ha preparado un programa de visitas, accediendo a una solicitud que formulara a través del Excmo. señor Embajador de Suiza en Chile.

El Ingeniero señor Blass dirige los servicios de agua potable de Zurich desde hace quince años; anteriormente fue alto ejecutivo de la firma Brown Boveri, con sucursales en las principales capitales del mundo. Permanecerá en nuestro país hasta la primera semana de enero próximo, con el objeto de asistir a la boda de su sobrina, Margarita, que se casará con el ciudadano chileno señor Roberto Fernández Maldonado.

En el aeropuerto de Los Cerrillos el señor Blass será recibido por altos personeros de la Empresa de Agua Potable de Santiago.

CORONAS DE CARIDAD EN PARROQUIA "LA NATIVIDAD"

Todos los días lunes, la Parroquia de La Natividad del Señor, a las 19.30 oficia una misa por el descanso del alma de aquellas personas fallecidas que han sido especialmente inscritas por amigos o familiares para ello.

Las últimas inscripciones hechas son las siguientes:

Amalia Rojas; familia Pérez Vergara Vergara; Celestino Véliz; Aída Jesús, Bernal Cambalio, Ramón Ibañeta, Mercedes Abarca, Teresa Rojas, Edelmira Abarca, Cuperina Sanfuro, Gregorio Abarca, Ventura Correa, Víctor Salas, Jorge Icarie, Carmen de Vargas, Rosario Díaz, María Acevedo, Hortensia Lobos de Cortés, Amalia Godoy, Rosalba Castro, Juan Godoy, Alicia Muñoz, Carlota Godoy, Altamira Ruiz, Matilde Cornejo, Juan B., Ricardo y Rafael Cornejo, Manuel Altamirano, Ignacio Oyarzun, Rosario Garay, Julio Oyarzun, María Prieto de Pérez, Enriquez Icarie, Benigna Velasco Maldonado, Tomasa Arellano, Ramón Verdugo, Carlos Soto, Matea Troncoso, Juan Monje, Guillermo Camerón, Claudio Nicoletti, María Camerón, José Latasa, Inés Lara, Carmen Rosa Arellano, Esmeralda Rodríguez, Rosario Díaz, Luis Ríos Burgos, Francisco Martínez, María de Martínez, Pastor Zamorano, María E. Rivera, Lino Zamorano, Eliana Santander, Blanca Herrera, José Iturriza, Lavinia Saavedra, Romelio Tapia, Eduardo Lamón, Ana Carrasco, Luis Aceituno, Modesto Acevedo, Catalina Montesinos, Héctor Acevedo, Felicidad Moreno, Aniceto Sáez, Romelio Moreno, Jorge Ramírez, Francisco Dolores, Dolores Compán, Francisco Sánchez y Manuel Compán.

Si Ud. desea ayudar a la Iglesia del Silencio o aplicar sufragios por sus deudos y familiares ya fallecidos puede pedir una Corona de Caridad en la Parroquia de La Natividad del Señor (Avda. Ossa N° 479; teléfono 272448).



INSTANTES después de haber protagonizado el fallido asalto a la sucursal del Banco Nacional del Trabajo, fue detenido Gabriel Riquelme, quien en la fotografía aparece custodiado por dos detectives. Mañana deberá comparecer ante el magistrado de turno y conducido posteriormente a la Carcel. Publica donde purgará su delito.

Accidentes, riñas e incendios enrojecieron la Navidad

NUEVE MUERTOS, DECENAS DE HERIDOS Y GRANDES PERDIDAS MATERIALES ES EL SALDO TRAGICO DE LAS FIESTAS NAVIDENAS EN TODO EL PAIS

Varios muertos, decenas de heridos en accidentes de tránsito y en riñas, fue el saldo trágico de esta Navidad en todo el país. Como es habitual, también en esta época del año, los incendios no estuvieron ausentes y los bomberos debieron abandonar sus hogares para concurrir a prestar sus inapreciables servicios a la comunidad.

En la comuna de Las Barrancas se produjo el viernes, víspera de Navidad, un hecho que abrió la seguidilla de dolor y muerte. En efecto, en el interior de un tranque ubicado en la localidad mencionada, fue encontrado el cuerpo sin vida de un menor de 14 años, que logró solo ser identificado con sus dos apellidos, Caro Castro. Aún cuando no se tienen datos definitivos acerca de la causa de la tragedia, se supone que la muerte se produjo por inmersión. El cadáver fue enviado al Instituto Médico Legal para realizar la autopsia correspondiente.

Poco más tarde, en las cercanías de San Fernando, de-

bido a una mala maniobra del chofer, Sergio Bravo, volcó el jeep BP-192, causando la muerte instantánea del acompañante, Vicente Reyes, de 34 años de edad, casado. El accidente se produjo, según informes de carabineros, debido a que el chofer gobernaba en estado de intoxicación.

Este hecho trágico se produjo a las 19.30 horas, en el camino que conduce de San Fernando a Pichilemu. El chofer quedó detenido y el cadáver de su infortunado acompañante fue enviado a la morgue de San Fernando.

En la calle San Pablo esquina de Mantel Rodríguez, fue atropellado por un taxi María Sumido Rieva, resultando herida de gravedad en su pierna izquierda. El conductor del vehículo, con patente de Quinta Normal, Guillermo Murphy Mená, fue detenido por carabineros por la responsabilidad que pueda caberle en el hecho. La herida fue atendida en la Posta 3 de la Asistencia Pública, y luego enviada a su domicilio.

ACCIDENTE DEL TRANSITO

Angel Braza Marín, de 27 años de edad, también resultó herido de gravedad en su pierna izquierda a causa de un accidente de tránsito. En efecto, en la esquina de Real y Ochoagavía, por atravesar sorpresivamente la calzada fue atropellado por el taxi patente HY 133, conducido por Diamond Sánchez Arco.

El chofer fue detenido por carabineros y el herido trasladado a la Asistencia Pública.

DESCONOCIDO FUE ATROPELLADO

Un desconocido que vestía pobremente fue atropellado en la esquina de las calles Andrés Bello y Manuel Montt, por el automóvil patente IB 474, de Suiza, gobernado por el industrial de nacionalidad boliviana Nami Yurur Kazakier.

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuela, doña

ANA ROMERO VEAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Los Capulines N° 821, a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querido padre, suegro y abuelo, señor

FRANCISCO J. CARVALLO CARVALLO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Los Capulines N° 821, a las 10 horas.

La familia.

Ha fallecido nuestra querida madre, tía, y abuela, señora

CANTALICIA PASTENE vda. de DIAZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuela, señora

SOLEDAD COLLANTE DE MARTINEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuela, señora

VICTORIA ROLDAN vda. de LOPEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querido padre, suegro, abuelito, hermano y tío, señor

ALFONSO RAMIREZ SEQUEIDA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, tía, y abuela, señora

ROSA ESTELA CARRASCO MATUS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, tía, y abuela, señora

PAUL SPRINGER FRIEDRICH

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, tía, y abuela, señora

ROSA ESTELA CARRASCO MATUS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuela, señora

ISILIM PADILLA PADILLA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuela, señora

AMANDA PUCH BORGUEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuela, señora

ARMONIA MONTERO vda. de FREIRE

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuela, señora

MARIA GONZALEZ vda. de DONOSO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

MIGUEL GONZALEZ DIAZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

JOSE FERNANDEZ MORALES

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querido deudo, señor

PAUL SPRINGER FRIEDRICH

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, tía, y abuela, señora

ROSA ESTELA CARRASCO MATUS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, tía, y abuela, señora

ROSA ESTELA CARRASCO MATUS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, ubicada en calle Entero Riquelme N° 312, (Paradero 28 de la Gran Avenida).

La familia.

MEJOR ATROPELLADO

En el barrio alto, un menor de 13 años, resultó con heridas graves en diferentes partes del cuerpo al ser atropellado por un taxi, cuyo conductor fue detenido por la autoridad.

MEJOR EN ACCIDENTE

Minutos antes de la medianoche, una hembra del recorrido de Santiago Pique, conducida por Hernán Galaz Parada atropelló y dió muerte a Diógenes Faundez Catalán. El accidente se produjo en la esquina de Merced y Mas Iver.

CHOQUE EN EL SUR

En el Camino Longitudinal Sur, frente a la ciudad de Nautchen, se produjo un choque en el que resultaron dos personas con heridas graves. Los protagonistas de este accidente fueron el chofer de una camioneta de reparto del diario "El Mercurio", de Santiago, Javier González Vargas y el chofer de la camioneta SM 34, Santos Navor Peña. Los heridos fueron Filomena Henríquez Montecinos, de 27 años de edad y el estudiante, de 18 años, Fernando Guevara Mardones.

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos en la sepultura de los restos de nuestra querido padre, culto y tío, don

OSCAR ARMANDO RAMIREZ MONTECINOS

El fallecimiento tuvo lugar el día 23 del presente en el Cementerio General.

IN MEMORIAM

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido y inolvidable deudo, don

EUSEBIO AREVALO FUENZALIDA

Se oficiará una misa el 29 del presente, a las 9 horas, en el Cementerio General. Se ruega a las familias y a los amigos que se encuentren ausentes se les recuerde.

Arévalo-Bustamante - Ruíz Arévalo.

MUERTO EN LA VIA

En el camino de Pudahuel, al salir de la ciudad, se produjo un accidente en el que resultó muerto un desconocido. El cuerpo fue enviado a la Morgue para la autopsia e identificación correspondiente.

CUATRO HERIDOS EN CHOQUE

Cuatro personas resultaron heridas, dos de ellas de gravedad, a raíz de un choque entre el taxi E. M. 30 de Santiago y un vehículo que no fue identificado. El accidente tuvo lugar en Avenida México esquina de Recoleta, en la madrugada de ayer.

INCENDIO EN UNA MEJORA

A causa de una vela que quedó encendida, se produjo en la madrugada de ayer un incendio en una construcción de material ligero ubicada en la Avenida Ochoagavía, sin número, de esta ciudad. La mejora se destruyó totalmente así como los enseres que ella contenía. Los daños no fueron evaluados ni se produjeron desgracias personales.

HERIDOS CON ARMA BLANCA

A raíz de una riña callejera en la calle Gorbos, frente al número 564, dos personas resultaron heridas en diferentes partes del cuerpo. El hecho se produjo en el sitio indicado, a las 5 de la madrugada de ayer. Según datos proporcionados por Carabineros, en la riña participaron numerosas personas, y de las cuales fueron detenidas. Los heridos son José Quiroz Soto, herido puntante, y Alejandro Becerra. Ambos quedaron en calidad de detenidos en la Posta N° 3 de la Asistencia Pública.

INCENDIO EN CONCEPCION

Una fábrica de velas ubicada en la ciudad de Concepción fue destruida por el fuego en la tarde de ayer. Las causas están siendo investigadas. Sin embargo, se cree que se debió a un cortocircuito.

TIENDAS

El fuego destruyó totalmente las maquinarias y 30 toneladas de velas elaboradas en esa fábrica de propiedad de la Sociedad Anónima Price, con gerencia en Valparaíso.

CONFESOS Y ARREPENTIDOS DE SU FALLIDO ASALTO A LA SUCURSAL DEL BANCO DEL TRABAJO

JOVENES PISTOLEROS ENFRENTAN MAÑANA AL JUEZ

En los interrogatorios realizados durante todo el día de ayer, quedó en claro que sólo Gabriel Riquelme y Mario Toledo habían planeado y ejecutado el descabellado intento de saqueo a la sucursal del Banco del Trabajo. Cercado por la policía, sin dinero y abrumado por su conciencia, se entregó voluntariamente el segundo de los asaltantes, que había logrado huir luego de su fallido intento.

Confesos y arrepentidos de su frustrado asalto a la Sucursal Vieja Mackenna del Banco del Trabajo se presentaron mañana los noveles pistoleros Gabriel Riquelme y Mario Toledo Abello ante el Juez del Crimen, Jorge Pica, titular del Cuarto Juzgado del Crimen.

Los jóvenes delincuentes que tendrán que responder por varios y graves delitos, pueden ser condenados hasta a 20 años de cárcel y aún más si el infortunado cajero Sergio Hormazabal no logra recuperarse de la herida a bala que recibió en el abdomen al oponerse a entregar el dinero que estaba bajo su custodia. Durante todo el día de ayer

los actores del suceso policial más espectacular de Navidad fueron interrogados por la policía, llegando a establecerse que, efectivamente, no participó en este hecho ninguna mujer, como se informó en un comienzo.

El primero en dar a conocer todos los pormenores de la secuencia de delitos, que comenzaron con el asalto al chofer de taxi Raúl Díaz Naranjo, a quien maniataron y dejaron abandonado en las cercanías de la Población Las Rejas, fue Gabriel Riquelme. Riquelme, capturado minutos después de fracasar el asalto, mientras hula hacia el Parque Bustamante.

Todas las informaciones fueron corroboradas más tarde

por su cómplice, instigador y principal ejecutor de la idea, Mario Toledo Abello, quien logró huir luego de descarrar a balazos la cortina de la sucursal bancaria.

Los efectivos policiales se pusieron de inmediato tras la pista del asaltante y le cerraron prácticamente todos los caminos. En esas condiciones y sin dinero el novel delincuente prefirió encarrar los hechos y se entregó a la policía civil, que le seguía los pasos.

Desde el momento de su entrega, mostrando un claro arrepentimiento por su descabellado intento de solucionar su situación económica con un golpe de audacia, los dos au-

tores fallidos han colaborado ampliamente con la policía, proporcionando hasta los detalles de su plan. Este modo de su plan, Jorge Pica recibió en el momento de la captura a los aprendices de pistoleros no trepidaron en discurrir para obtener el dinero que les había sido prometido. Los dos aprendices de pistoleros, que pasaron una hora en la comisaría, fueron trasladados a la Asistencia Pública de la Asistencia Pública de la Asistencia Pública. Hormazabal permanece en estado de observación, esperando sometido a la intervención quirúrgica que permita traerle el proyectil que se alojó en su cuerpo.

GUIA DEL VERANEANTE

HOTELES EN VIÑA del MAR	HOTELES EN VIÑA del MAR	Residenciales EN VIÑA del MAR	HOTELES EN VALPARAISO	HOTELES EN QUINTERO
HOTEL VIRAL DEL MAR Plaza Parroquia 325. Teléfono 883612-Castilla 587. VIRAL DEL MAR 10 % Rebaja por 2 días. 20 % Rebaja por 5 días. Sobre Tarifas Oficiales. BAÑOS TURCOS VIRAL DEL MAR Subseulo del HOTEL. Alre. Acondicionado - Peluquería. Salones - Piscina - Masajes - Cajón, etc. GV-5-11-44	"FRANCE" Ubicado en el CORAZON DE VIÑA del MAR Frente a la Estación. ALVAREZ 744. TELEFONO 80048. GV-5-11-44 "CHALET" SUISSE Restaurant, Salón de 74. ACOGEDOR CONFORTEABLE TELEFONO 80535. VILLANELO 395 (Por Alvarez) GV-5-11-44 MOTEL VON SCHROEDERS Acogedor, sin reconocida cocina. 80 HABITACIONES, 50 Baños. TELEFONOS. VON SCHROEDERS 392 Teléfono 80038. GV-5-11-44 HOTEL "ESPAÑOL" Sigue atendiendo como siempre a su distinguida clientela. TELEFONOS 85145-46. PLAZA VERGARA 191. GV-5-11-44	"BALIC" Tres cuartos del Casino OFRCE Confortables plazas Amobladas. COMIDA DE PRIMERA 2 NORTE 398 TELEFONO 80917 GV-5-11-44 "TURISSOVAL" Baños vecinos. Circuitos Recreativos. VALPARAISO - VIÑA PLAYAS ERRAZURIZ 780. TELEFONO 57387. FRENTE ESTACION PUERTO GV-5-11-44 Residenciales EN VIÑA del MAR "LUCY" Ofrece plazas amobladas, c.s. Pension. MATRIMONIOS O PERSONAS SOLAS VALPARAISO 92 GV-5-11-44	"LANCASTER HOTEL" HABITACIONES Con Baño Privado y Teléfono. CHACABUCO 3342 TELEFONO 8391-2. GV-5-11-44 ROLFS Familiar, Confortable Económico. AGUA CALIENTE-FRIA Todas las habitaciones UBICACION CENTRICA SERRANO 526. GV-5-11-44 "HEXZOG" Comida Española-Chilena. ATENDIDO POR SU DUENO. Tres minutos ESTACION PUERTO. BLANCO 395 TELEFONO 4799. GV-5-11-44 "CECIL" Atención Esmerada. SERRANO 591 Esquina PLAZA SOTOMAYOR. Teléfono 2747-Castilla 1578 GV-5-11-44	"PRINCIPAL" Atención de su dueño. Señora OLGA vda. de VILLALBA ALONSO DE QUINTERO 342 GV-5-11-44 HOTEL QUINTERO Y BOITE LE CAVE Vivieron Primito. 21 DE MAYO 102. GV-5-11-44 "TURISMO" MONACOS Atención Primito. DE SUS HUERTOS DUEÑO. 21 DE MAYO 102. GV-5-11-44

SU ALMANAQUE COMERCIAL

TEJIDOS FINOS	TINTORERIAS	TRANSPORTES	ZAPATERIAS
"VENTAS MAYOR Y MENOR" VESTIDOS FINOS, LANA E HILO, Tejer de Sónido SU FABRICA Bella Vista 21, esquina Loreto. Frente Club de Tenis. GC-23-11-44 FABRICA DE TEJIDOS MONICA Batas, chalecos, pelotas en hilos y lanas. Fines terminaciones. Por mayor y menor. SANDERA 265, (Relojería Consuelo) GC-19-11-44 FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX" Ventas por mayor y menor. Comerciantes: Precios especiales. GC-23-11-44 "GARZA" Especialidad tejidos. Hilos y lanas. San Diego 530 - 638 GC-17-11-44 "FRANCESA" Chaquetones, Encajes damas, Pullover Esqueletos, Yacaz a máquina. 54 modelos. Avenida Matia 1049 GC-30-11-44 FABRICA DE TEJIDOS "CORSI" Modelos exclusivos. Hilos y lanas. BASCURAN 54 ALAMEDA 2827 CARTAGENA - ESMERALDA 136. GC-12-11-44 "LA FAMA" Para comerciantes los precios más bajos en plaza. "Colérico", E" 17,00 Pura lana San Diego 1220. GC-24-11-44 "ROMA" Faldas Terriles - 16,00 - Brillos - 12,00 - San Diego 1983 - 3394. GC-24-11-44 "PENELOPE" Tejidos - Fines, Modelos, Colores Exclusivos Italianos. PRECIOS DE FABRICA ROBERTO ESPINOZA 1159. GC-27-11-44	"EL CARMEN" Alfombras. Limpieza - rápida. Económica. Teléfono al día. CARMEN 177 - 36690. GC-12-11-44 "LAS NOVEDADES" San Francisco 425 - 36251 ESPECIALIDAD: Tejidos - cortinas. Lutos - Limpieza. GC-12-11-44 TINTORERIA "FRANCE" San Isidro 598. Limpieza secos, Tejidos, Gamuzas, Cueros. GC-2-11-44 "TINTORERIA LAVANDERIA" "EL CISE BLANCO" Irrastraval 127-491428. Especialidad: daga blanca. Interior de hombre y mujer. Servicio Domicilio. GC-27-11-44 "LAFAYETTE" Especialidad en Tejidos, Limpieza. Todos Colores. IRRASTRAVAL 305-465568. GC-27-11-44 "LUTECIA" Limpieza al seco. Alfombras, gamuzas. Trajes novia. Seriedad, economía. Irrastraval 2137-257043. GC-31-11-44 TIENDAS EL POPULAR Tienda y zapateria SAN PABLO 3073. GC-10-11-44 LA CASA BLANCA NOVIAS. Especialidad en trajes de novias, tocados, bouquet, abalorios, partes de matrimonios. Extenso surtido en tarjetas para bodas y joyas para regalos. Gran stock en artículos de primera comunión, el detalle y por mayor. Depósito de medias. En sus dos amplios locales. PUENTE 742 y 764. GC-10-11-44 "KHALLIEN" Fábrica de Confecciones: Damas, Caballeros. Pantalones-camisas-faldas. Buzos-Enaguas, Pinteros, Bata, todos tipos. Perfumes. Vantas mayor y menor. Precios a mayoreistas. Santa Filomena 543. GC-23-11-44	"LA RAPIDA" MUDANZAS Dentro y fuera de Santiago. Especialidad en mobiliario fino. CAJAS FONDOS 34864 Avenida Matia 365, fono 34864 GC-24-11-44 VIDRIERIAS "ROMA" Vidriería y fábrica. Espejos. Vidrios a domicilio. Cubiertas para muebles. Arreglos-Huchas Espejos. Teléfono: 47671 - 87897. ROSAS 1236. GC-23-11-44 VIDRIOS RAPIDAS COLOCACIONES A DOMICILIO Cualquier cantidad. Chalets, edificios. Santiago y fuera. Vidrios planos Girados. Jofré 387, esquina Lira. Fono 30403. GC-24-11-44 ZAPATERIAS CARAFI ¿Quiere usted crear? Compre calzado elevado, le hará 5 centímetros más alto. Exclusivo. PUENTE 800. GC-10-11-44 CARAFI El mejor surtido para damas, caballeros y niños. PUENTE 800. GC-10-11-44 LUCERNA Calzado fino: Damas, caballeros y niños. PUENTE 628. GC-10-11-44	EL NUEVO MUNDO Para niños más económicos. SANTO

EL VIEJO PASQUAL VINO AL LLAMADO TELEFONICO

miércoles 29 repiten la viciada elección sindical de Sewell y Mina

La elección del diputado José Monares, se investigará lo ocurrido en el centro minero. — Cinco inspectores controlarán el acto. — Los trabajadores reanudarán labores los empleados del Banco del Pacífico. También la APEUCH

El próximo miércoles se efectuará la elección en el mineral de Sewell, luego de la desaparición de 1.400 cédulas de un total de 4.000, lo que dejó a los 400 trabajadores sin sufragar. Se informó que las cédulas que se distribuyeron en la zona, fueron destruidas por los inspectores del Trabajo, quienes concurren a dicho centro minero a controlar la elección. Se informó, además, que a petición del diputado José Monares Gómez, se iniciará una investigación del hecho, sumando hasta los inspectores que tuvieron a su cargo la elección.

Los candidatos disputarán los cargos directivos del Sindicato Industrial, Sección de Minería.

REANUDA LABORES BANCO DEL PACIFICO
Los empleados del Banco del Pacífico, asesorados por el presidente de la Confederación de Asociaciones de Empleados del Banco del Estado, Arturo Moreno, lograron en su conflicto legal con la empresa, luego de una huelga que tuvo como consecuencia la suspensión de los servicios bancarios, reanudar sus labores, tras conseguir el pago de cinco gratificaciones en el año, en vez de dos que se acordó originalmente.

Cabe informar que en el resto de los Bancos estos funcionarios obtienen las gratificaciones, por lo que el Banco del Pacífico sigue a la cola, en materia de prestaciones para su personal.

APEUCH SE REINTEGRA
Para mañana se ha fijado también el reintegro a sus labores de los huelguistas de la APEUCH, de acuerdo a las resoluciones tomadas en la asamblea del día 24.

ANONIMA DE PLANTACIONES FORESTALES SOAFOR (EN LIQUIDACION)

Constituida por escritura pública de Santiago don Pedro de la Cruz, de 29-junio-1945, y auto de la Corte Suprema N° 3.429, del 10-junio-1945, y de la Corte Suprema N° 6.449, del 14-julio-1950.

BALANCE GENERAL

comprendido entre el 1° de noviembre de 1964 al 30 de noviembre de 1965.

CAPITAL	
Autorizado	5.400
Suscrito	5.400
Pagado	5.400

ACTIVO	
Capital	5.400
Reserva	112,22
Provisión Gastos Notariales y otros	38.449,04
Excedente por utilizar	7.693,00
Excedente por utilizar	1.022,94
Total	47.277,20

PASIVO	
Reserva	112,22
Provisión Gastos Notariales y otros	38.449,04
Excedente por utilizar	7.693,00
Excedente por utilizar	1.022,94
Total	47.277,20

INFORME DEL INSPECTOR DE CUENTAS
El presente Balance y que las cuentas están conformes con los libros Mayor.

OSCAR RESOAIN BOZA, Inspector de Cuentas

OSVALDO GUICHARD GUZMAN, Contador - R. C. de C. 4.818.

ITINERARIOS DE VERANO

ALAMEDA - PUERTO MONTT

El miércoles 29 del actual se pondrá en vigencia el itinerario de verano. Los trenes principales circularán de acuerdo con los horarios y días de carrera que se indican:

Salen de Alameda
El Sur: 7 horas, martes, jueves y sábados. Llega Temuco, 18.10 - Valdivia, 18.15 - Osorno, 23.00 y Puerto Montt, a las 1.30 hrs. (Desde el día 30.)
Temuco: 8.00 horas, diario. Llega Concepción 19.15 y a Temuco, a las 22.20 horas.
Concepción: 8.15 horas, diario. Llega Concepción 21.10 y Talcahuano, 21.45 horas.
Talcahuano: 20.00 horas, diario. Llega Temuco 8.10, Valdivia 12.15, Osorno 13.45 y Puerto Montt 16.45 horas.
Puerto Montt: 21.00 horas, diario. Llega Chillán 4.55, Concepción 8.35 horas (no llevará pasajeros el sur de San Rosendo).
Chillán: 22.30 horas, diario. Llega Chillán 6.20, Temuco 12.05, Valdivia 16.15, Osorno 18.20 y Puerto Montt 21.15 horas. (Lleva combinación a los ramales de San Rosendo al sur.)
DORMITORIOS: El Flecha Nocturno llevará coches dormitorios a Temuco, Valdivia y Puerto Montt.
El Nocturno, a Concepción exclusivamente.
El Valdiviano, a Chillán y Victoria.
SALONES: Flecha del Sur, a Valdivia y Puerto Montt.
Flecha Nocturna, a Osorno.
CLASE NUMERADOS: Flecha del Sur - Flecha Nocturno y El Penquista.

Salen del Sur
El Sur: miércoles, viernes y domingos. Sale de Puerto Montt 6.20, Osorno 8.40, Valdivia 9.50, Temuco 13.35, llega Alameda 1.00 hora. (Desde el 31.)
Temuco: 8.00 horas, diario. Sale Temuco 7.00, Concepción 10.00, llega Alameda 21.15 horas. (Desde el 30.)
Concepción: 8.15 horas, diario. Sale de Talcahuano 8.15, Concepción 9.00 y llega Alameda 22.15 hrs.
Talcahuano: 8.00 horas, diario. Sale Puerto Montt 14.30, Osorno 17.30, Valdivia 19.00, Temuco 20.05 y llega Alameda 11.30 horas. (Desde el 29.)
Temuco: 8.00 horas, diario. Sale Concepción 21.15, Chillán 1.05 y llega Alameda 9.00 horas.
Chillán: 2.00 horas, diario. Sale Puerto Montt 8.15, Osorno 11.20, Valdivia 13.30, Temuco 14.00, Chillán 0.00 y llega Alameda 8.05 horas.

Servicio de Mapocho y Alameda hasta Chillán
El Sur, diario de Alameda a Pichilemu.
El Sur, diario de Mapocho a Chillán.
El Sur, diario de Alameda a Curicó.
El Sur, diario de Alameda a Talca.
El Sur, diario de Mapocho a Talca.
8.00 horas, diario de Pichilemu a Alameda.
8.45 horas, diario de Talca a Mapocho.
7.00 horas, diario de Curicó a Alameda.
7.30 horas, diario de Chillán a Mapocho.
12.00 horas, lunes, miércoles y viernes de Chillán a Mapocho.
16.45 horas, martes, jueves, sábados y domingos de Chillán a Mapocho.

Reservas y consultas
Reservas de combinaciones con ramales y las reservas de camas, salones y primera clase numerados se atenderán en la Oficina Central de Informaciones, Avenida O'Higgins N° 853, teléfonos: 30746 - 391818, y Estación Mapocho para los días de las 12.00 y 19.15 horas, a Chillán y Talca.

FERROCARRILES DEL ESTADO

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO \$30.-

ENTREGAMOS Muebles - Comedor, Dormitorio y Living. Gran surtido de muebles bombé, estante - cama y muebles sueltos. Atendamos créditos controlados del Banco del Estado.

SALVADOR SANFUENTES 2679
CALLE CUADRA DE EST. CENTRAL

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, GUANTES, BUZOS, etc.

EL VIEJO PASQUAL VINO AL LLAMADO TELEFONICO



Risas, aplausos y alegría hubo ayer en el Estadio de CHILECTRA, durante el encuentro que los hijos de los operarios de la Compañía de Teléfonos de Chile, tuvieron con el Viejo Pasqual, quien acudió prontamente al primer llamado telefónico que se le formulara. En esta fiesta, ya tradicional, se repartieron helados y golosinas a los niños, los que, además, se deleitaron con las ocurrencias de tonos y payasos que llegaron al estadio a alegrar la tarde de los pequeños. En el reparto de juguetes estuvieron presentes, el gerente general de la empresa, Benjamin W. Holmes, y el jefe del Departamento del Personal, Carlos Mursell Onetto, que tuvo a su cargo la organización de esta fiesta, de la cual vemos un aspecto parcial en este grabado.

MAÑANA PUEDE QUEDAR NORMALIZADO TRABAJO EN INDUSTRIA CEMENTO MELON DE LA CALERA

Mañana puede quedar normalizada la actividad en Cemento Melón de La Calera, luego que el interventor militar de forma a las nuevas contrataciones que regirán.

Los trabajadores de Cemento Melón realizaron una asamblea en el teatro de La Calera, para considerar el decreto de reanudación de labores, dictado por el Gobierno.

Antes de iniciar el acto, elementos politizados de la extrema izquierda realizaron una intensa campaña de intimidación, con el fin de obligar a los obreros a resistir la orden dada.

La actitud de los socialistas y comunistas contrasta con la asumida en la época de la Administración pasada, cuando por orden de partido, a través del país, neutralizaron los movimientos huelguísticos y dieron forma a una extraña alianza con los que en esa época tenían la Administración del Gobierno. Ahora que la medida es tomada, precisamente para favorecer a los trabajadores, los comunistas a través de la voz autorizada de Luis Figueroa, han dispuesto oponerse a la reanudación de labores.

ya que la reanudación de labores permitirá que el sindicato siga negociando su pleiego de peticiones con la empresa, hasta lograr un acuerdo, fecha en que cesará inmediatamente.

EGOISMO SECTARIO
La posición de los elementos mencionados no se compadece con la dramática situación económica que se plantea al país, a la zona que mucho necesita del cemento para la reconstrucción, y la estabilidad en el trabajo de más de cien mil operarios que se mueven en torno a las industrias que tienen como materia prima el cemento.

Luis Figueroa pretende hacer aparecer la situación creada en Cemento Melón de La Calera, con la de los trabajadores portuarios, en cuyo conflicto, los comunistas fueron también los grandes responsables de lo que aconteció a muchos trabajadores. Al respecto, si hay una similitud en el problema, ésta es desde el punto de vista político, y en ningún caso desde el aspecto sindical.

Pesca Submarina
Lanza-arpones
Máscaras - Snorkels
Aletas
solamente en
ARMERIA ITALIANA
AHUMADA 64-FONO 84766.

san diego 1758 fono 567336
COMPRE AL FABRICANTE
mesas con formalita

La mejor Cena de Año Nuevo
tal como en años anteriores

MENU DE AÑO NUEVO
PISCO ROSA DE CHILE
CENTOLLAS PUNTA ARENAS
CREMA FINANCIERA
ASADO
PULPA CAMPESINA
CASATTA
NESCAFE
E° 20

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BONDIZIONI 2084 Casi eq. Boudouff - FONO 92963

RESERVE SU MESA AL FONO 93963

La mejor Cena de Año Nuevo
tal como en años anteriores

MENU DE AÑO NUEVO
PISCO ROSA DE CHILE
CENTOLLAS PUNTA ARENAS
CREMA FINANCIERA
ASADO
PULPA CAMPESINA
CASATTA
NESCAFE
E° 20

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BONDIZIONI 2084 Casi eq. Boudouff - FONO 92963

RESERVE SU MESA AL FONO 93963

La mejor Cena de Año Nuevo
tal como en años anteriores

MENU DE AÑO NUEVO
PISCO ROSA DE CHILE
CENTOLLAS PUNTA ARENAS
CREMA FINANCIERA
ASADO
PULPA CAMPESINA
CASATTA
NESCAFE
E° 20

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BONDIZIONI 2084 Casi eq. Boudouff - FONO 92963

RESERVE SU MESA AL FONO 93963

La mejor Cena de Año Nuevo
tal como en años anteriores

MENU DE AÑO NUEVO
PISCO ROSA DE CHILE
CENTOLLAS PUNTA ARENAS
CREMA FINANCIERA
ASADO
PULPA CAMPESINA
CASATTA
NESCAFE
E° 20

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BONDIZIONI 2084 Casi eq. Boudouff - FONO 92963

RESERVE SU MESA AL FONO 93963

La mejor Cena de Año Nuevo
tal como en años anteriores

MENU DE AÑO NUEVO
PISCO ROSA DE CHILE
CENTOLLAS PUNTA ARENAS
CREMA FINANCIERA
ASADO
PULPA CAMPESINA
CASATTA
NESCAFE
E° 20

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BONDIZIONI 2084 Casi eq. Boudouff - FONO 92963

RESERVE SU MESA AL FONO 93963

La mejor Cena de Año Nuevo
tal como en años anteriores

MENU DE AÑO NUEVO
PISCO ROSA DE CHILE
CENTOLLAS PUNTA ARENAS
CREMA FINANCIERA
ASADO
PULPA CAMPESINA
CASATTA
NESCAFE
E° 20

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BONDIZIONI 2084 Casi eq. Boudouff - FONO 92963

RESERVE SU MESA AL FONO 93963

AVISO
Servicio Médico Nacional de Empleados
Llámanse a Concurso Médico
en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N° 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:
Un "MEDICO DELEGADO" para la ciudad de Constitución con dos horas de jornada diaria, grado 3.º y quinquenios correspondientes.
Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N° 72, 3.º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Talca, hasta el día 12 de enero de 1966, a las 12 horas.
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

BANCO DE CHILE

JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo con lo dispuesto en los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el Martes 18 de Enero de 1966, a las 11.30 horas, en las oficinas del Banco en Santiago, Ahumada N° 261, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance del Ejercicio correspondiente al segundo semestre de 1965.

La Junta deberá también pronunciarse sobre el reemplazo o reelección de los Directores que han cumplido su periodo reglamentario, señores Enrique Chirgwin C. Hugo Valdés M. y Pierre Lehmann Ch.

Corresponde, asimismo, a la Junta elegir dos Inspectores de Cuentas y dos suplentes para el próximo Ejercicio.

Se cita igualmente a los señores Accionistas a Junta General Extraordinaria, que se celebrará en la misma fecha y a continuación de la anterior, para que resuelva sobre el aumento del Capital Pagado de \$ 20.000.000, a \$ 30.000.000, mediante la capitalización de utilidades y/o de fondos de reserva, bajo la forma de aumento del valor nominal de las acciones de \$ 0.80 a \$ 1.- y de emisión de acciones liberadas y/o de pago, según lo determine el Directorio, modificándose al efecto el Art. 7.º de los Estatutos y reemplazándose las disposiciones transitorias de los mismos.

Se someterá, además, a la consideración de la Junta, la reforma del Art. 14 de los Estatutos destinada a establecer que el Directorio se elegirá totalmente en una misma Junta General Ordinaria de Accionistas. Se propone, igualmente, agregar a los Estatutos un segundo artículo transitorio con el objeto de determinar la primera oportunidad en que se renovará totalmente el Directorio.

GUILLERMO CORREA FUENZALIDA
Presidente

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de ambas Asambleas y del dividendo a proponer de \$ 0.20 por acción, el Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 28 de Diciembre al 18 de Enero, ambas fechas inclusive.

ARTURO QUIROZ FITZSIMMONS
Gerente

Santiago, 24 de Diciembre de 1965.

RESERVE SU MESA AL FONO 93963

Muebles Alarcón

AHORA EN SUS TRES NUEVOS LOCALES

GRAN VENTA DE NAVIDAD

En amoblados de living de 2, 3, y 4 cuerpos con tapiz a elección. Entrega Inmediata.

Exposición y Ventas
Alameda 265 - 269
Fono 36778

Fábrica y Depósito
Alameda 227
Fono 30505

sur publicidad

En las calles de Cerro Alegre esperaron villancicos a María y a San José

Una gran multitud de Navidad hubo en el cerro por la mañana. La caravana subió hasta la plazuela de San José, acompañados de guitarras, acordeones y mandolinos. Entretanto, Papá Noel llegaba en lancha al muelle Prat

VALPARAISO.— Peligrosos de la Parroquia San Luis, y numerosos vecinos del cerro, presentaron una colorida y novedosa celebración de Nochebuena en las variaciones introducidas en la tradición de la Navidad, entre las que merecen destacarse la gran lancha de Papá Noel que llegó al muelle Prat, y la gran multitud que se reunió en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

Los grupos de villancicos y canciones folklóricas de la zona, durante varios días en la Parroquia del sector, se reunieron en la plazuela de San José, donde se presentaron villancicos y canciones folklóricas de la zona.

man cantando en coro por las calles, que fueron ascendiendo en medio del entusiasmo de la gente que salió a las puertas navideñas, entre los que se contaban hombres, mujeres y niños para la guitarra, sigilosamente subiendo por la calle Almirante Montt hasta llegar a la Plazuela San Luis, donde se encuentra la Iglesia. En ese punto hicieron "arrio" para recuperar el aliento y luego siguieron subiendo hasta la cumbre misma del cerro, por calle Hospital, en medio de la creciente curiosidad de los pobladores y el entusiasmo de otros que se plegaron espontáneamente a los cantores.

El próximo será preparada con la suave llegada de la Virgen Madre, montada en un burrito, y del viejo San José, que hicieron su aparición por un extremo de la Plazuela. Los músicos de Villancicos, muy satisfechos de haber introducido de tan célebres personajes. La Virgen fue representada por una portefaña quinceañera y San José por otro vecino del cerro. No necesitó representación al hacer presente por sí solo. Luego, la pareja subió las gradas de la Iglesia San Luis, en cuya puerta, que simbolizó el Portal de Belén, la joven alzó en sus brazos la imagen del Niño Dios, enloquecido por un poderoso reflejo que otorgó emoción a la escena. Finalmente, todos entraron al templo para asistir a la Misa del Gallo. A la salida, los vecinos lo hicieron cantando nuevamente villancicos y dirigiéndose a sus respectivos hogares, dando fin de este modo a una celebración que dejó muy buenos recuerdos y que, según informaron a LA NACION los organizadores, el año

ARRIBO DE LA VIRGEN Y SAN JOSÉ
Un verdadero número sor-

MARTES FIJARAN TARIFAS DE TAXIS EN VIÑA DEL MAR

VALPARAISO.— Hasta el día de mañana, martes, se fijarán las tarifas de taxis en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.

Los taxis de Viña del Mar, que se reunieron en un estudio de tarifas para fijar las tarifas de taxi en Viña del Mar, en la zona de la Comuna de Transito de la ciudad.



RANCAGUA.— EXPOSICION DE CENTROS DE MADRES.— Uno de los stands más concurridos durante la exposición que se realizó en Rancagua, en la que participaron ciento treinta centros de madres, fue el de Asentamiento de Santa Elena. Presentó trabajos de artesanía en quisco, modelando lámparas, mesas y numerosos objetos de adorno. EN EL GRABADO, Elba Olafson (izquierda), presidenta del Centro de Madres, ayudada por otras socias hacen los últimos arreglos a su stand.

RANCAGUA.— EXPOSICION DE CENTROS DE MADRES.— Uno de los stands más concurridos durante la exposición que se realizó en Rancagua, en la que participaron ciento treinta centros de madres, fue el de Asentamiento de Santa Elena. Presentó trabajos de artesanía en quisco, modelando lámparas, mesas y numerosos objetos de adorno. EN EL GRABADO, Elba Olafson (izquierda), presidenta del Centro de Madres, ayudada por otras socias hacen los últimos arreglos a su stand.

135 Centros de Madres presentaron una gigantesca exposición: Rancagua

Al mismo tiempo, se licenciaron 68 alumnas de la Escuela Técnica Femenina y se graduaron 43, que hicieron su práctica en los centros comunitarios

RANCAGUA.— Esta ciudad celebró dos acontecimientos en un día. La clausura de una gigantesca exposición de labores, presentada por ciento treinta y cinco centros de madres de la provincia, y la graduación y licenciatura de las alumnas de la Escuela Técnica Femenina de esta ciudad. Guardan relación ambos acontecimientos, porque por primera vez las alumnas de este establecimiento realizaron su periodo de práctica obligatoria, dictando clases de Educación para el Hogar en los centros comunitarios. Su Directora, Clara Toledo de Brown, se mostró satisfecha de esta nueva modalidad, ya que antes las alumnas realizaban la práctica dentro del establecimiento. Otra de las obras que realiza el plantel es el funcionamiento de una cooperativa de producción. "Casi todas las alumnas son de escasos recursos y vender sus trabajos, además de favorecer al público, pues no tiene que pagar intermediarios, les proporciona un poco de dinero que les ayuda a completar sus estudios. El problema que hemos tenido para intensificar estas labores, es la falta de máquinas y un local más adecuado", expresó la Directora. La Escuela Técnica se inició en 1960 con cien alumnas. En la actualidad cuenta con seiscientos veinticuatro. Este año, se licenciaron sesenta y ocho y se gradúan cuarenta y tres. El título que obtienen es de Jefe de Taller y Competencia y se pueden especializar en bordados, modas, peluquería, tejidos o vestuario infantil. Asistieron al acto de licenciatura y graduación, autoridades, padres y apoderados. Actuó el Coro de la Universidad Técnica del Estado.

64 CASAS FUERON ENTREGADAS A COOPERATIVA WENCESLAO MORENO

ARICA.— Sesenta y cuatro viviendas construidas en la Población "O'Higgins" por la Junta de Adelanto de Arica, en calle 18 de Septiembre esquina de Pedro Aguirre Cerda, fueron entregadas ayer a miembros de la Cooperativa de Viviendas "Wenceslao Moreno", formada por marinos. Cada casa tiene un costo de 35 millones de pesos y fueron construidas por la firma Belli Limitada.

TRENES EN PASCUA Y AÑO NUEVO.— Con motivo de la Pascua y Año Nuevo, los trenes internacionales del ferrocarril de Arica a La Paz adelantaron su itinerario en 24 horas, a fin de que los numerosos pasajeros puedan llegar oportunamente a sus respectivos hogares.

Desde Arica los trenes salieron y saldrán los jueves, en lugar de los viernes, y llegarán los viernes en lugar de los sábados, como ocurría hasta ahora.

Aquí... el Puerto

EL "EASTWIND" ZARPO AYER DESDE VALPARAISO.— El rompehielos norteamericano "Eastwind", que permaneció en este puerto durante cinco días, zarpa en las últimas horas de ayer con rumbo a Punta Arenas, desde donde continuará viaje a la Antártida para proceder al relevo de las dotaciones de las bases norteamericanas. En Valparaíso el "Eastwind" se reabasteció de combustible y víveres y se efectuaron también algunas reparaciones de urgencia.

EMBAJADOR DE ISRAEL VISITA VIÑA DEL MAR.— Todo el fin de semana permaneció en la Ciudad Jardín el actual Embajador de Israel, doctor Uri Naor, quien viajó especialmente invitado por la Colonia Israelita de Valparaíso. Ayer asistió al acto de "Bat Mitzva", que se celebró en la Sinagoga de la Comunidad Israelita, de las alumnas del Tercer Curso de Humanidades del Colegio Hebreo. El Embajador viajó acompañado de su familia.

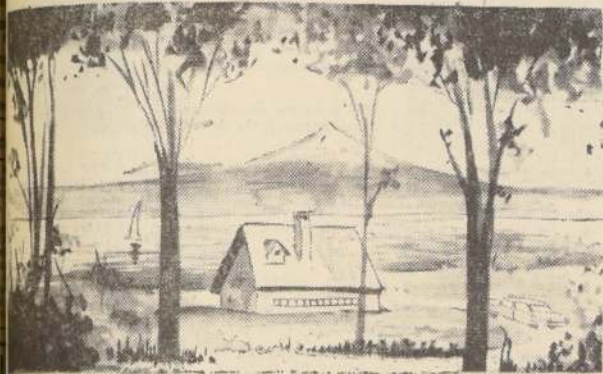
AÑO NUEVO EN EL MAR.— La tradicional celebración del Año Nuevo en el Mar, se celebrará como siempre, según una autorización firmada por el Gobernador Marítimo, el que la hizo llegar a la primera autoridad de la comuna, Juan Montedónico Napoli. Según esta autorización ya otorgada, el Municipio procederá a organizar dicho acto con el esplendor acostumbrado, espectáculo que es esperado con ansiedad por toda la población.

EMBARQUE DE FRUTAS A NUEVA YORK.— En el curso de la próxima semana se procederá a enviar el segundo embarque de frutas del presente año, destinado a Nueva York. Las frutas se enviarán a bordo del "Santa Bárbara", de la Grace y Cia., y son en total 15.500 cajas de ciruelas y duraznos y 650 cajas de melones tuna. El primer embarque se efectuó el 11 de diciembre y fue de 1.300 cajas de ciruelas.

DISTRIBUCION DE PLACAS RADIOGRAFICAS.— La Central de Abastecimiento de la IV Zona de Salud del SNS, inició la distribución de las placas radiográficas a las dependencias del servicio, con lo que se piensa paliar en parte el déficit existente. Estas placas llegaron a Valparaíso desde puertos alemanes y europeos, en donde fueron adquiridas.

LLEGAN VEHICULOS ARMADOS EN ARICA.— A bordo del mercante "Acapulco", llegará mañana a este puerto un total de 30 vehículos motorizados, camionetas y automóviles, armados recientemente en Arica. Luego de ser desembarcados serán trasladados a Santiago, en donde se pondrán a la venta.

VERANEE EN PUCON FRENTE AL LAGO...



Bungalows, toda clase de comodidades, capacidad 11 camas. Rodeados de jardines, con vista al lago, a tres cuadras del hotel, tienen una pequeña playa propia. Muy cerca del pueblo, tienen fácil acceso a todo el comercio, la bomba de gasolina y la iglesia.

Disponibles: ENERO y FEBRERO
Reservas en: HOTELERA NACIONAL S. A. - HONSA
Miguel Cruchaga 920 - 3er. piso - Fono 391133 - Santiago

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo

Corporación de la Vivienda

- A los suscriptores de Cuentas de Ahorro para Vivienda
- A los asignatarios de viviendas Corvi
- A los asociados de cooperativas y autoconstrucción.
- A los campesinos beneficiados con nuevas viviendas.
- A los pobladores que aun esperan una casa digna y propia, y a todos cuantos colaboran, directa o indirectamente, en la tarea habitacional señalada por el

PRESIDENTE FREI

les deseamos paz y felicidad en esta Navidad y que sus aspiraciones se cumplan en el Nuevo Año.

¡siempre en casa!

GAS REFINADO

GASCO

INAGOTABLE - 100% UTIL
100% EN CASA - 100% PURO
LO INSTALA UNA VEZ Y LO TIENE PARA SIEMPRE.

GASCO
CIA. DE CONSUMIDORES
DE GAS DE SANTIAGO
"sabe más de gas"

Escorial

LE OFRECE PARA LA PRESENTE TEMPORADA DE VERANO EN SU ELEGANTE LOCAL GRATAMENTE CLIMATIZADO:

ALMUERZO
Un espléndido y variadísimo Menú por sólo \$ 3.60. Aparte de su exclusiva carta de especialidades internacionales.

BAR
Su rincón íntimo donde paladear un buen cocktail siempre a base de Elementos de auténtica calidad.

COMIDAS BAILABLES
Con Menú al gusto, desde \$ 16.—, incluidos Vino, Licores y porcentaje, acomodables para manifestaciones, y siempre a su disposición la extensa variedad de platos originales de "Escorial".

BOITE
Diariamente atractivo Show artístico de selección y jerarquía actuando dos orquestas con sus aplaudidos cantantes. Todo en un marco de alegría familiar, que da a las NOCHES DE ESCORIAL un empuje sin igual. Solicite presupuestos y podrá apreciar dichas ventajas.

ESCORIAL

MORANDE 19
FONO 64297

CASA DE LA OLLA A PRESION

REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA.

TENDERINI 77
Fono 332494 (No tiene Sucursal)

Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero.

MATRIMONIO CONCERTADO

Se ha concertado el matrimonio de la señorita PATRICIA BARROS DROGUETT con el señor PATRICIO ROJAS SCHWERTER. Hizo la visita de estilo don Antonio Rojas Aravena y señora Irene Schwert de Rojas.

MATRIMONIO.— Se ha efectuado privadamente, en la Parroquia de Nuestra Señora del Buen Consejo, el matrimonio de la señorita Luisa Pinochet Gutiérrez con el señor Lautaro Vilches Muñoz.

El Regalo más Práctico

Mimeógrafos Portátiles
(800 copias hora)
\$ 185.— Ventas directas de FABRICA.

FACILIDADES
Nueva dirección:
Nueva York 35 - 2° PISO — FONO 65052

Delantales "LALA"

SON FAMOSOS POR SU CONFECCION FINA. SIEMPRE MODELOS NUEVOS.

SECCION DE MEDIDA
ALAMEDA 566
Fono 35389

OPTICA PINCUS
MONEDA 1037
FONO 88244
STGO.

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA



Srta. MARGARITA SILVA CUVERTINO, cuyo matrimonio con el señor IVAN MOLINA LOPEZ se efectuará HOY domingo 26, a las 18 horas, en la Parroquia SANTA FILOMENA, Santa Filomena N° 315.

NOS CAMBIAMOS

Para terraza y playa
Desde \$ 80 en lonas inalterables al sol

PARASOLES
UNIDOS COLORES

CAMBIO LONA
Pisos y Sillas Plegables para la Playa
SILLETAS para playa

de CATEDRAL 3049 FABRICA

COMPANIA 2697

Profesionales y Técnicos Ferrocarriles del Estado

Cítase a Asamblea General Extraordinaria a todos los Profesionales y Técnicos de los Ferrocarriles del Estado, el 27 de diciembre, a las 15.30 horas, en el Auditorio del Colegio de Técnicos de Chile, Moneda N° 812, 11° piso.

COMO EN ESTA REUNION SE TRATARAN MATERIAS DE SUMA GRAVEDAD, LA ASISTENCIA ES OBLIGATORIA Y SERA CONTROLADA.

Curso para Educadores Sanitarios

CONCURSO

Llámanse a Concurso de Antecedentes para proveer 15 becas para el Curso de Educación Sanitaria de la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile.

ANTECEDENTES Y REQUISITOS:

- 1.— El Curso prepara para desempeñarse como Educador Sanitario del Servicio Nacional de Salud, el cual ofrece oportunidad de empleo inmediato, al egresar del Curso.
- 2.— El Curso se desarrolla en 1 año en la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile; se inicia en marzo de 1966, con un período previo de 2 meses para orientación en establecimientos del Servicio Nacional de Salud.
- 3.— Los egresados podrán optar a cargos en ciudades de provincias, donde deberán desempeñarse por un período mínimo de 3 años.
- 4.— Se requiere tener formación pedagógica completa con bachillerato, con no más de tres años de servicios en Educación. Edad máxima 30 años.
- 5.— La beca se mantendrá durante todo el adiestramiento.

Mayores informaciones: Fonos 34770, 382744 anexo 325
Por Correo: Sección Educación para la Salud, Casilla 3979, Sigo.

Directamente: Monjitas 689, 2.º piso, Oficina 28, Santiago.

LA SOLICITUD Y ANTECEDENTES SE RECIBEN EN LA DIRECCION INDICADA, HASTA EL 8 DE ENERO PROXIMO.

DIRECCION GENERAL
SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Publicidad es la voz de la libre elección.

Díganos cual es su preferida. ¿Coca Cola? ¿Pepsi Cola? ¿Nobis? ¿O prefiere la burbujeante festividad del Champaña?—No importa su elección. Lo importante es sentirse libre de elegir lo que a USTED le gusta.

¡Eso es lo que realmente vale! No lo que usted elige cuando compra, sino el hecho de que la elección la hace usted. Con entera libertad.

¿Y cómo saber lo que a Ud. más le conviene?

—A través de la publicidad. A través de una publicidad seria y honesta, Publicidad entretenida, atractiva, original y sobre todo informativa. Una publicidad tal que le otorgue a usted una sólida base para efectuar acertadas decisiones de compra.

La próxima vez que Ud. vaya al supermercado, considere las innumerables ofertas que hay para elegir. Y recuerde que hasta la más preciosa elección es libre.

PUBLICIDAD ES PROGRESO
y nos ayuda a vivir mejor

JEANNE D'ARC

ARTICULOS DE PRIMERA COMUNION

Estampas, cintas impresas, misales, álbumes, cuadros modernos, medallas, cadenas y artículos para regalos.

AHUMADA N° 38
Teléfono 86601

Su Eneeradora Eléctrica en Desuso o Mal Estado

(CUALQUIER TIPO DE MAQUINA)

LA RECIBIMOS A CAMBIO DE UN JUEGO COMPLETO DE ESCOBILLAS PARA SU HOGAR. ¡CONSULTENOS!

IBANEZ 411 ESQUINA PINTO,

FONO 372963

SOCIEDAD ESCOBILLERA "LA INDUSTRIAL" LTDA.
(Por Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho — CASILLA 6603 — SANTIAGO — 4)

ESCUELA NAVAL

CONCURSO DE ADMISION PARA CADETES

Los exámenes de admisión se efectuarán en las siguientes ciudades y fechas:

IQUIQUE, SANTIAGO, VALDIVIA Y PUNTA ARENAS:

A las 08.30 del Lunes 10 de Enero de 1966, en el Regimiento IM N.º 1 "Patricio Lynch", Escuela de Carabineros, Regimiento de Infantería N.º 11 "Cauquimán", y Comandancia en Jefe 3.ª Zona Naval, respectivamente.

ANTOFAGASTA, VALPARAISO Y TALCAHUANO:

A las 08.30 horas del Jueves 13 de Enero de 1966, en la Gobernación Marítima de Antofagasta, Escuela Naval "Arturo Prat", y Base Naval de Talcahuano, respectivamente.

ARMADA NACIONAL

A. PRIMER AÑO EJECUTIVO COMUN:

- a) EJECUTIVO de CUBIERTA o INGENIERIA:
- b) INFANTERIA DE MARINA:
- c) ABASTECIMIENTO INFANTERIA MARINA:

Edad máxima 16 años al 1.º de Enero de 1966 y 3er. año de Hdes. aprobado.
5 años de estudios duración mínima para graduarse de Guardiamarina.
4 años de estudios duración mínima para graduarse de Guardiamarina.
4 años de estudios duración mínima para graduarse de Guardiamarina.

B. A LOS CURSOS INFANTERIA DE MARINA Y ABASTECIMIENTO:

También se puede ingresar con 6.º año de Hdes. aprobado y edad máxima 19 años el 1.º de Enero de 1966, en las vacantes que queden sin llenar con cadetes del 2.º año Ejecutivo común (2 años de estudios duración mínima).

MARINA MERCANTE NACIONAL

A. PRIMER AÑO MARINA MERCANTE:

- a) ASPIRANTES A INGENIEROS o PILOTOS:

Edad máxima 18 años al 1.º de Enero de 1966 y 5.º año Hdes. aprobado.
3 años de duración mínima.

NOTA: Para mayores detalles solicite informaciones al Jefe del Departamento de Instrucción de la Escuela Naval, Casilla 23-V, Valparaíso. Los antecedentes para presentarse al Concurso de Admisión se reciben hasta el Lunes 3 de Enero de 1966.

La Casa Ideal de los Novios
REGALOS PRÁCTICOS
Juegos de cama y bordados finos en mantelería — Colchones Marquessa — San Diego 1000

UN ROSTRO IMPECABLE



Lleve siempre consigo **POLVOS COMPACTOS HAREM** Crema Base, que para de aplicarlos en cualquier instante para darle a su tez ese delicado y atractivo mate aterciopelado que tanto se admira.



NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

MATRIMONIO FERNANDEZ RODRIGUEZ- ORTUZAR SANTA MARIA.

Hoy, a las 18 horas, será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, el matrimonio de la señorita Margarita Ortúzar Santa María, con el señor Marcelo Fernández Rodríguez. Serán padrinos de la novia, don Enrique Ortúzar Escobar y la señora Luz Santa María de Ortúzar, y del novio, don Aurelio Fernández Barros y la señora Mercedes Rodríguez de Fernández.

RECEPCION.

La señorita Mónica Herreros ofreció una recepción a sus relaciones, en su residencia de la calle Huérfanos.

EN LAS ISLAS BAHAMAS.

Han viajado por una temporada a las Islas Bahamas, don Alfonso Undurraga Mackenna y señora Rebeca Marimón de Undurraga.

ARREGLOS FLOREALES.

Desde el lunes 3 de enero comenzarán a recibirse las inscripciones para el curso de arreglos florales japoneses, Ikebana, que dictará la señora María Undurraga de Besa, en la 5a. Escuela de Verano del Instituto Cultural de Providencia, N° 2688. Se atenderá de 10 a 12.30 horas y de 16 a 20 horas.

MATRIMONIO.

Hoy se efectuará privadamente el matrimonio de la señorita María Teresa Riosco Stevenson, con el señor Pedro Tagle Martínez.

NOTA: No se enviaron partes.

ALMUERZO.

Las relaciones de la señora Gabriela de la Cuadra de Evans, le ofrecieron un almuerzo en el Club de Vela del Mar, con motivo de trasladar su residencia a nuestra capital. Asistieron, entre otras, las siguientes señoras: Teresa Gana de Santa Cruz, Isabel de la Cuadra de Garcés, Luisa Wilson Solar, Elena de la Fuente de Navarro, María Bascuñán de Silva, María Cristina Gallardo de Le Dantec, María Ortiz de Evans, María Lavarello de Evans, Inés Zaldívar de Polanco, Elisa Court Señoret, Cristina Burgos de Eberhart, Emma de Castro de De la Cuadra, Carmen Valenzuela de Valdivia, Margarita Señoret de Rosenquist, Isabel Garnham Barros.

A BUENOS AIRES.

A Buenos Aires se dirigirá hoy, el señor Lucio Carrasco Baquedano.

MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Blanca Castro Correa, con el señor Patricio Ramírez Arancibia. Hicieron la visita de estilo, el señor Haroldo Ramírez Bravo y la señora Victoria Arancibia de Ramírez. Bendijo las argollas el Pbro. Raimundo Arancibia S.

EN LA EMBAJADA DE SIRIA.

El Embajador de Siria, y señora de Kevani ofrecieron una comida en su residencia, en honor del Embajador de la República Árabe Unida en Venezuela, y señora de Mustafá.

DE EUROPA.

Procedente de Europa, ha regresado, la señora Violeta Cousiño de Van der Treck.

VENTA A BENEFICIO.

La directiva del Movimiento Familiar Cristiano continuará la venta de artículos para regalos, en calle Santa Mónica N° 2338, pro fondos de gastos de las labores apostólicas. Se atiende de 10 a 13 y de 16 a 20 horas, de lunes a viernes.

MISA DE ANIVERSARIO.

Hoy, a las 12.15 horas, se oficiará en la Capilla del Cementerio Católico, una misa por el descanso del alma del señor Luis Espinoza Villavicencio, con motivo del primer aniversario de su fallecimiento.

CIRCULO DE PROFESIONALES DE ORIGEN ITALIANO.

El Círculo de Profesionales Universitarios de Origen Italiano, celebró su sesión mensual en el Club Italiano, con una comida, con la cual puso término a sus actividades del presente año.

MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Olga Cattani Toro, con el señor Javier Herreros Valenzuela. Bendijo las argollas el Revdo. Padre Mario Zanar-tu, J. C.

ESTUDIE ALEMAN

por correspondencia

CONSULTE EN:

Ahumada 47

DEPARTAMENTO 302

FLOR
FL. 40. 69130
-AHUMADA 43-
Surtido completo en ropa interior, ajustada para no vista, tellos de hilo y Duvona, falda, blusas, medias.
TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS.

¡SU CARTERA SEÑORA!
Quedará como nueva reparada y reteñida en
MÁNCINI
Reparamos paraguas Recorte y no confunda ALAMEDA 722, local 92 Pasaje Metropolitano Entre Mac Iver y Tenderini

ADELGACE!! CON MICHELIN



El pantalón mágico reductor. Sin ejercicio, sin régimen, sin medicamentos. Adelgace comiendo de todo con su "MICHELIN". Solicite información sin compromiso, a MERCEDES N° 433, 6.º piso, Depto B, fono 380568. A PROVINCIA SE ENVIA CONTRA REEMBOLSO.



BLUSAS
VARIEDAD EN WASH AND WEAR

FABRICA STYL

DELANTALES
TODA CLASE DE UNIFORMES

Merced 523-529. Fono 397656

PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS ARTICULOS OFERTAS ESPECIALES CON 20% DE DESCUENTO

regale con gusto, pero regale, skoda le ayudará...!

CARTERAS SOLIDAS PARA DIFERENTES OCASIONES. ALGUNAS PARA FOTOGRAFIA, JINETES, COCHEROS, VANDERBILT, etc. Sección y gran variedad de artículos para regalo.

CRÉDITOS FABRICA SKODA SAN DIEGO 1858



GLORIA DEVOTO CERDA (Óleo de Edo. Armstrong).

¡jamás polillas en mi felpa super lana!

Luxo-Tex
SIMBOLO DE CALIDAD



Tapice usted también sus muebles con felpas LUXO-TEX. Además de bellas y elegantes, resisten el uso siempre impecables...

INDUSTRIAS LUXO-TEX S.A.C. e I.
DISTRIBUIDORES
AGENCIA GRAM S.A.C. GERER S.A.C.

FABRICA CARTERAS "RILOF"
LE OFRECE SUS ÚLTIMOS MODELOS EN TODOS LOS COLORES. También realiza:
* HECHURAS * TENIDOS * TRANSFORMACIONES EN COCOPILLO, CUEROS, TEVINIL Y ARREGLOS EN GENERAL
COQUIMBO 1179
ENTRE SAN DIEGO Y GÁLVEZ

BICICLETAS
TODOS LOS MODELOS
TRICICLOS PARA NIÑOS
CASA SCHNEIDER
ALAMEDA 3299

HOY DIA DOMINGO
DIA DE USAR DOLLY PEN

Llegaron Centollas
ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
PARA LLEVAR O SERVIRSE
RONDIZZONI 2082

ANTEOJOS
RODOLFO HAMMERSLEY
AGUSTINOS 1090 ESQ. BANDERA
TEL: 88075. CASILLA 3898

BICICLETAS
Estímulo o Estímulo con una fina BICICLETA "ERICA"
EN TODOS LOS TAMAÑOS. Puntos de torpedeo o piola. FACILIDADES DE PAGO. CIERBANOS N° 1113
ARTURO FRIEDEMANN

PUERTAS TERCIAJAS
• Surtido completo para entrega inmediata.
• CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL.
• PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR.
• ADENAS OFRECEMOS MADERAS DE RAULI EN BRUTO Y ELABORADAS. POR MAYOR Y MENOR.
PARRICA: CHILOE 3970 FONO 52313. POR GRAN AVENIDA PARADERO 8 Casilla 1634
RECORD

...Quién con lo ajeno se viste...



Quién se acostumbra a vivir en casa ajena, siempre tendrá dificultades.

Esfuércese en tener su propio hogar.

SISTEMA NACIONAL DE AHORROS Y PRESTAMOS SINAP
hace propietarios

Una cuenta en una Asociación de Ahorro y Préstamo, le permitirá una Navidad Feliz en su propio hogar en un próximo Año de Prosperidad.

LA PRENSA SOVIETICA HIZO GALA DE ATEISMO EN NAVIDAD

MOSCÚ, 25 (UPD).— La Unión Soviética, oficialmente atea, recibió el día de la Navidad con un alud de artículos irreligiosos, en la prensa, mientras los extranjeros y algunos ciudadanos soviéticos celebraban la festividad cristiana con servicios religiosos y fiestas. Ninguno de los diarios moscovitas aludió a las Navidades occidentales, pero varios publicaron artículos sobre el ateísmo. Entre ellos, hubo uno diciendo que los vuelos espaciales en el cielo y los ángeles, en todo el mundo. "Cuando contemplo el firmamento, no veo allí a Jesucristo, sino a Yuri Gagarin", reza el artículo en "Gudok".

Otro periódico se quejó de que una Iglesia, en el pueblo de Yegoryev, cerca de Moscú, competía con buen éxito con el Palacio Soviético de la Cultura, en cuanto a traer al público. Hoy fue un día de trabajo como otro cualquiera en la Unión Soviética. Lo hubiera sido aún sin la política oficial de ateísmo, ya que la Iglesia ortodoxa celebra la Navidad —extrañamente en la Unión Soviética— el siete de enero. Los establecimientos comerciales permanecieron abiertos, y estuvieron atestados de gente comprando regalos, abetos y comestibles especiales, para la fiesta oficial del día de Año Nuevo.

ARZOBISPO DE CANTERBURY HIZO CRUEL DESCRIPCION DEL MUNDO

CANTERBURY (Inglaterra), 25 (UPI).— El doctor Michael Ramsey, arzobispo de Canterbury, hizo hoy una descripción del mundo que resultó triste y cruel. En su mensaje tradicional de Navidad en la catedral local, señaló que en todo el mundo hay "divisiones, odios y frustraciones". Añadió que la riqueza en algunos sitios contrasta con la pobreza y el hambre en otros, y que los conflictos de razas están

han brotando en muchas partes del orbe. "Hay guerra en un país, por lo menos, en otros países, el materialismo ha vuelto la espalda a Dios", indicó.

Siguió diciendo el arzobispo que, en ciertos lugares, cunde "la avaricia y la crueldad". "Todo esto pudiera remediarse", expresó el doctor Ramsey, "si los hombres volvieran a encontrarse con Dios".

MARCOS SE APRONTA A ASUMIR EL MANDO EN LAS FILIPINAS

MANILA, 25 (UPD).— Ferdinand E. Marcos asumirá el jueves la Primera Magistratura como 6º Presidente de esta República asiática.

Estados Unidos, que renunció a su control colonial sobre las islas en 1946, observará el nuevo Presidente con más que un pasaje de interés, cuando Marcos reemplace a Diosdado Macapagal.

El Presidente Lyndon B. Johnson envía a su Vicepresidente, Hubert H. Humphrey, para que represente a Estados Unidos en las ceremonias del

30 de diciembre. Se espera que Marcos y Humphrey mantengan consultas en torno a las mayores tendencias de la política exterior norteamericana y en particular su cada día mayor participación en la guerra vietnamita.

Se estima que Marcos, 48 años de edad, uno de los soldados filipinos más condecorados de la Segunda Guerra Mundial, asegure a Humphrey que el Oeste puede seguir contando con las Filipinas como un aliado seguro.

SIETE MUERTOS FUE SALDO TRAGICO DE ASALTO A BANCO DE ARGENTINA

Percieron los cuatro integrantes de la banda, dos policías y una mujer que los primeros habían tomado como rehén.

LA PLATA (Argentina), 25 (UPI).— Cuatro delincuentes, dos policías y una mujer que los primeros habían tomado como rehén, fueron muertos ayer, en un tiroteo con el que culminó el frustrado asalto a la sucursal del Banco Galicia en la ciudad de Luján, a 64 kilómetros de esta capital provincial.

Los asaltantes penetraron en el edificio del Banco a las 8.30 horas, armados con ametralladoras y revólveres, pero cuando iban a forzar la caja de caudales, un amigo de resistencia de dos policías particulares, del personal de vigilancia de la entidad, hizo que huyeran, sin cumplir su objetivo y no sin antes golpear ferozmente a uno de los guardias.

Notificada la policía, inició la persecución de los maleantes que huían en un automóvil. Durante la carrera, el



SANTO DOMINGO, República Dominicana.— Tropas pertenecientes a los efectivos de la Fuerza de Paz, que aún permanecen en este recientemente convulsionado país, montan guardia en los puntos de acceso a la ciudad en prevención de nuevos choques, como los ocurridos en los últimos días entre civiles y miembros de la Fuerza Aérea, que dejaron un saldo elevado de muertos, y que sirvieron para crear nuevo clima de efervescencia en el país. (RADIOFOTO UPI)

MOSCÚ AYUDARA A LOS PAISES DE AFRICA CONTRA RHODESIA

MOSCÚ, 25.— (UPI).— La Unión Soviética prometió hoy "la más amplia ayuda" a Zambia y otras naciones africanas contra el régimen rebelde que encabeza en Rhodesia el Primer Ministro, Ian Smith. La promesa figura en un comunicado conjunto publicado al final de tres días de conversaciones entre una delegación de Zambia y funcionarios soviéticos.

El comunicado no especifica, sin embargo, de qué clase de "ayuda" se trata.

Originalmente se había informado que la delegación de Zambia había solicitado tropas soviéticas para resguardar la vital planta eléctrica de Ariba, situada en la frontera con Rhodesia, pero tal pedido no figura en el comunicado final.

En declaraciones al periódico gubernamental soviético "Izvestia", el Ministro de Finanzas de Zambia, Arthur Wina, dijo que "hemos tenido fructíferas conversaciones con los dirigentes soviéticos, especialmente sobre la situación de Rhodesia".

Los pistoleros buscaron un refugio en la vivienda de una granja, donde estaban en esos momentos tres mujeres. Cuando llegó la policía se resistieron a balazos, registrándose un tiroteo que duró hasta cerca del mediodía. Con sus municiones casi agotadas, los pistoleros anunciaron a la policía que saldrían con las mujeres de rehenes, lo que así hicieron, escudándose detrás de ellas. Al salir, dieron muerte a un policía e hirieron gravemente a otro, que falleció poco después. Los demás efectivos policiales abrieron el fuego, acerbando a balazos a los cuatro, que perecieron. Previamente habían asesinado a una de las tres mujeres.

MURIERON 5 NIÑOS Y UN ADULTO AL ESTRELLARSE UN FUNICULAR

OTRAS 14 PERSONAS RESULTARON CON GRAVES HERIDAS

CLERMONT-FERRAND (FRANCIA), 25 (UPI).— Una cabina de un teleférico cargada de estudiantes fue arrastrada hoy por una ráfaga de viento y chocó contra los postes de hormigón de la Estación del Monte Puy de Sancy. Cinco muchachos y un adulto perecieron en la caída. Otras catorce personas sufrieron graves heridas en el accidente.

Si teleférico llevaba 54 pasajeros, jóvenes en su mayoría, cuando fue sorprendido por la violenta ráfaga, a más de quince metros de altura, cerca de la estación final. Entonces perdió la dirección, chocando contra los postes de hormigón que sostienen la estación y lanzando a veinte de sus ocupantes contra la montaña.

Los treinta y cuatro que quedaron en la cabina no sufrieron heridas. La mayoría de las víctimas eran estudiantes que participaban en una excursión navideña de esquí. Las autoridades dijeron que las últimas nieves habían mitigado la fuerza de la caída, en los casos de algunos pasajeros, evitando que el desastre fuera total.

El teleférico, que había sido instalado este año, ruenda entre Puy de Sancy, sobre Monte Dore, y Puy de Dome, un volcán extinguido de casi 2,500 metros de altura, en el macizo sud central de Francia.

Los turistas que estaban en el hotel, al pie del Puy de Sancy, dijeron que el ruido del choque pudo ser oído a muchos kilómetros de distancia. Grupos de auxilio fueron enviados al lugar de la catástrofe para rescatar a las víctimas. Vientos de más de 160 kilómetros por hora.

CENTENARES DE MUERTOS EN USA POR ACCIDENTES DE LA NAVIDAD

CHICAGO, 25 (UPI).— El número de muertos a consecuencia del feriado de Navidad se acerca hoy a 500, excediendo por gran margen al registrado en el mismo tiempo en 1964.

El mal tiempo reinante en la nación hizo aún más peligroso el tránsito por las carreteras. Hasta las 2 de la tarde el saldo era el siguiente:

Muerto en accidentes del tránsito ... 428
En incendios ... 26
En accidentes de aviación ... 2
Por distantes causas ... 40

Total ... 496
El Estado de California encabezaba el número de decesos fatales, con 41 muertos en accidentes del tránsito, seguido por Texas, con 29; Illinois, 27; y Ohio y Michigan, 23 cada uno. En Oregon se registró ayer el peor de los casos: 12 muertos en un accidente de autobuses.

El recuerdo se inició el jueves a las 6 de la tarde, hora local. Durante las primeras horas el ritmo fue inferior al de 1964, en que hubo un total de 590 muertos. Pero luego aumentó considerablemente.

Luci, de 18 años, la feliz hija menor del Presidente, concurrió a la Misa de Gallo con Nugent, de 22, en la Iglesia Católica de Stonewall, cerca del rancho. Nugent es católico y Luci se convirtió en 2 de julio, cuando cumplió años. Se casarán a fines de agosto. Luci, de cabellos negros y ojos azules, se quedó con su prometido en la hacienda mientras los otros concurrían al servicio episcopal. Anoche, la joven pareja lle-

CIEN MIL BERLINESES DE OCCIDENTE CRUZARON EN UN DIA MURO DIVISORIO

Por todos los medios de transporte llegaron a pasar la Navidad con familiares y amigos del lado oriental.

BERLIN, 25 (UPI).— Por Joseph B. Fleming.— Cerca de 100,000 residentes del Berlín occidental cruzaron hoy la muralla comunista a pie, en coche particular o por tren, a fin de pasar la Navidad con sus familiares en el Berlín oriental. Entretanto, los guardias comunistas patrullaban el límite que divide artificialmente a la antigua capital alemana, para impedir, a la inversa, el paso de los berlineses del este al lado occidental.

Los berlineses occidentales, cargados con paquetes de comestibles, ropas, juguetes y otros regalos, cruzaron la línea divisoria por los cinco puntos de control establecidos en la muralla levantada por los comunistas en agosto de 1961 y que, al mismo tiempo que divide a la ciudad, separa a muchas familias berlinesas.

Con los de hoy, el total de visitantes, desde que los comunistas permitieron el cruce de la muralla con motivo de las fiestas navideñas, asciende a 350,000. El período de relativo libre acceso al Berlín oriental se inició el 15 de diciembre y finaliza el 2 de enero. Los pases emitidos por las autoridades comunistas son válidos para dos días de dominados, de siete de la mañana a medianoche.

Bombarderos norteamericanos eluden los cohetes soviéticos

Cuando el "enemigo" es descubierto a tiempo es fácil para el piloto cambiar de dirección y ponerse a salvo.

WASHINGTON, 25 (UPI).— Los pilotos norteamericanos que actúan contra Vietnam del Norte están demostrando una gran habilidad para esquivar los cohetes antiaéreos soviéticos teledirigidos. Sin embargo, ha habido algunas pérdidas, incluida una de esta semana. Los pilotos más experimentados dicen que los proyectiles, por muy bien dirigidos que estén, no pueden cambiar rápidamente su curso cuando vuelan a una velocidad dos veces superior a la del sonido. Una y me-

dia y dos veces más que la velocidad del sonido, es la que siguen, aproximadamente, los cohetes antiaéreos soviéticos. Los bombarderos y los cazas norteamericanos que hasta ahora han sido los principales objetivos de esos cohetes, vuelan normalmente a un tercio o a la mitad de esa velocidad. En tales condiciones, cuando los proyectiles son descubiertos a tiempo, los pilotos relativamente fácil cambiar de dirección.

INDUSTRIA NACIONAL DE "EPINGLE"

Esperanza 1238 — Casilla 10394 — Teléfono 91019

BAJADAS DE CAMA

en Epingle Marengo de Lana

Eº 25.-

BAJADAS DE CAMA

Tipo Wilton de Lana, 10 Colores,

Eº 40.-

ALFOMBRAS

de Lana Tipo Wilton, 2 metros x 1.30,

10 Colores, Eº 150.-

ENTREGA INMEDIATA

Atención de 8.30 a 12.30 P. M. y de 13.30 a 20 horas.

ININTERRUMPIDAMENTE



LIQUIDACION TRADICIONAL LIQUIDACION EN PLENA TEMPORADA DE Trajes de baño last nylon

TRAJES DE BAÑO, señora, estampados	Su Valor	Liquidación
Trajes de baño, señora, Helanca	29,00	19,80
Trajes de baño, Helanca, 2 piezas	48,50	39,00
Trajes de baño, Helanca, 2 piezas	45,00	35,00
Trajes de baño Last Nylon	65,00	49,00
Trajes de baño Last Nylon, 2 piezas	60,00	45,00
Trajes de baño Helanca, Fantasía, tallas 44 al 46	49,00	33,00

Admira los modelos de talla Línea Dorada 007. Una creación extraordinariamente femenina.

PARA SUS NIÑAS	Su Valor	Liquidación
Trajes de baño Fantasía, desde	9,50	7,50
Trajes de baño Helanca, desde	14,35	11,50
Trajes de baño 2 piezas, desde	16,80	13,50
Trajes de baño Elástico, desde	11,50	9,00
Pantalón Lino, desde	9,70	7,50
Pólizas hilo mercerizado	6,50	5,00
Chalecos hilo mercerizado	8,80	7,00

PARA SUS NIÑOS	Su Valor	Liquidación
Short baño, desde	7,50	5,50
Pantalón baño Nylon, desde	9,80	7,50
Short vest, desde	4,50	3,50
Pólizas fantasía, desde	9,70	7,50
Camisetas Foss, desde	19,80	15,00
Ternito hilo 1 a 4 años, desde	4,90	3,50

CABALLEROS	Su Valor	Liquidación
Short baño, fantasía	9,50	7,50
Pantalón baño, Helanca	22,40	18,50
Pantalón baño Last Nylon	18,50	15,00
Entrepierna Helanca	17,55	14,00
Camisetas hilo, fantasía	15,00	12,00
Pólizas hilo, listados	12,00	9,50

ARTICULOS DE PLAYA	Su Valor	Liquidación
Toallas fantasía	2,90	2,00
Gorras playa 4 modelos	6,80	5,00
Baños playa	10,80	8,50
Pólizas listada, moderna	17,80	14,00

the new york jersey SOTOMAYOR 9



VICKY SVIGILSBY, recibe el premio a la Mejor Alumna 1965, en una sencilla ceremonia efectuada ayer. Carlos Silva y la

escuela de tenis del Estadio Israelita le están haciendo un gran bien al deporte chileno.

ESTADIO ISRAELITTA: IMPORTANTE VIVERO DEL TENIS INFANTIL

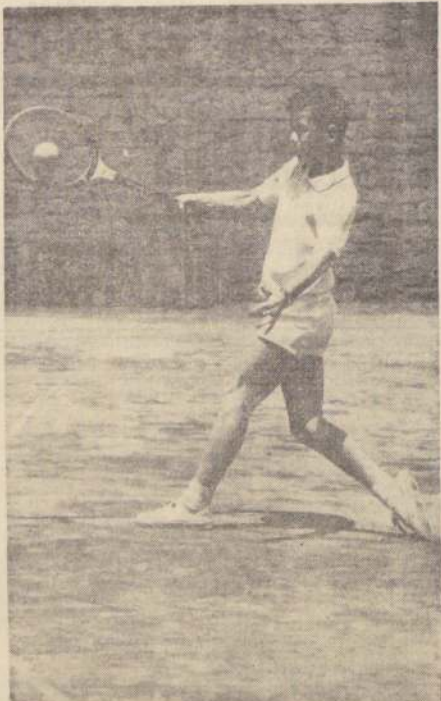
Nuestro tenis se caracteriza por la ausencia de valores, cuya capacidad les mantenga en un plano internacional estable. Por generación espontánea van surgiendo jugadores con atributos de cracks, pero no un grupo de ellos que establezcan el bello deporte blanco. Esto denota la falta de una preparación minuciosa que no se dio en los viveros técnicos, la enseñanza metódica que debe darse a los pequeños tenistas. Hoy por hoy esto se está logrando. Existen algunas escuelas de tenis que desarrollan tan importante como necesaria labor. Están incubando futuros campeones. Fraguando en base a buenos fundamentos, estilos y variedad de recursos: niños que en algunos años ingresarán a los courts con una capacidad asombrosa de aprendizaje. En estos beneficios laboratorios, sobresale entre estas escuelas, la del Estadio Israelita, a cargo del prestigioso profesional Carlos Silva O., cuya labor ya comienza a dar sus primeros frutos. Una cifra cercana a los ochenta alumnos tiene esta escuela, iniciada en 1959. Allí el niño comienza a dialogar con la raqueta y la red a los siete años, repartiendo su interés entre las tiradas canchales y las hoy refrescantes piscinas. Pausadamente va aprendiendo a coger la raqueta, a pararse en la posición adecuada y a dar los primeros golpes a las salterinas pelotas. Carlos Silva cuenta con

el apoyo total de los directivos israelitas. Tiene canchas reservadas para uso exclusivo de su escuela, y un número siempre en crecimiento de pequeños ávidos de aprender la práctica tenística. Esos niños observan e imitan el juego, los mil y un matices que tiene el tenis de los jugadores mayores, cuya calidad les hace sobresalir en esa verdadera columna tenística que a diario es el estadio de la colectividad israelita. Unido esto a la acertada enseñanza del profesor Silva, es el complemento ideal para que los pequeños alumnos vayan adquiriendo una seguridad y desplante, propios de futuros campeones. Una vez que las espigas estén doradas para la cosecha, el tenis chileno verá esfumarse para siempre la negativa política de la llamada generación espontánea. Contará con jugadores de calidad, lo principal, no con un número limitadísimo como ahora, sino que con una felange crecida de buenos valores, lo que significa la renovación constante y la superación colectiva e individual de todos ellos. Las escuelas de tenis hacen una labor de incalculables méritos y proyecciones, que dentro de un plazo breve nos hará mirar con optimismo la concurrencia chilena a cualquier evento internacional de este deporte. Carlos Silva fue uno de los iniciadores de esta cruzada tan beneficiosa. Su escuela de tenis es un modelo completísimo de como debe

funcionar un vivero deportivo, para que los dividendos sean altamente positivos.

Hoy finaliza en los courts del Estadio Israelita, el campeonato especial de fin de año. Intervienen los mejores alumnos de ocho a doce años. El interés que reina es grande, ya que asombra ver jugar a niños con tal calidad, pese a que están en sus primeros balbuceos técnicos. Vicky Svigilsky y Esteban Ventura recibieron ayer los premios a los MEJORES ALUMNOS 1965, y ambos estarán hoy junto a otros cracks en ciernes disputando las finales.

Desde las nueve horas los pequeños tenistas lucirán tras su primer título oficial. Será algo lindo de ver.



ESTEBAN VENTURA refleja fielmente la sólida base sobre la que se inicia en el deporte blanco. La coordinación de sus movimientos y golpes es lograda gracias al cuidadoso aprendizaje de las enseñanzas recibidas.

“WEXFORD COLLEGE”

BILBAO 502 — Fono 40151

— Cooperador del Estado —
FUNDADO EL AÑO 1954

Nursery — Kindergarten —
Preparatorias — Humanidades
completas
MIXTO

Inglés desde Kindergarten — Exámenes válidos
ATENDERA MATRICULA hasta el 10 de enero 1966 y
20 de FEBRERO adelante.

CURSOS DE RECUPERACION
PREPARACION DE BACHILLERATO

SALOMÓN DIAZ
NEUMATICOS
BRIDGESTONE

TODAS MEDIDAS
FACILIDADES

SERRANO 32 STGO. Fono 382412

CAZADORES CERRO CON BROCHE DE ORO TEMPORADA ECUESTRE

Excelentes canchas y resultados técnicos satisfactorios en la jornada cumplida el pasado fin de semana. — Américo Simonetti, gran figura

Con el Concurso Hípico del Club Cazadores se cerró la temporada ecuestre en Santiago y, en realidad, culminó en forma brillante. Las canchas muy bien cuidadas, con numerosos personal especialmente adiestrado para que todo se hiciera con inusitada rapidez. La programación misma del evento contaba con pruebas atractivas que en todo momento mantuvieron latente la atención del numeroso público que, como es tradicional, concurre a este único torneo nocturno de la capital.

Dentro de las pruebas de alta jerarquía técnica, debemos considerar la de verticales, donde de treinta y seis participantes, quince pasaron la primera rueda con 0 falta; ocho la segunda; seis la tercera y uno la cuarta y última, que fue el

vencedor, Carlos del Campo, en Masavia, de Universidad Católica. Ya al final de la primera rueda se veía la potencia que demuestra en todos los torneos el Club Universitario, ya que de ocho participantes con 0 falta, cuatro pertenecían a la U.C., igualmente al pasar a la tercera rueda nuevamente los cuatro concursantes de la banda azul estaban entre los primeros, con cero falta y ellos eran Chocoma, con Eduardo Llanos; Masavia, con Carlos del Campo; Hasso, con Astrid de Simonetti, y Crisol, con Luis Riquelme, clasificado tercero. El resto de los 0 falta eran Respecto, con Arturo Silva del Club Anfitrión, clasificado 2º, y Rey de Quinco, con Heinz Loewe, del Santiago Paperchase, que ocupó la cuarta ubicación.

Llamó la atención que en algunas pruebas cuyos recorridos no eran los más difíciles, se produjeran pocos o ningún 0 falta, como ejemplo debemos recordar la prueba de caballos novicios, que de 31 participantes sólo nueve pasaron sin derribos, y sólo dos repitieron el 0 en el primer desempate, y estos fueron Merecumbé y La Gringa, ambos guiados por Carlos del Campo, con Heinz Loewe, del Santiago Paperchase, con 9 33 de falta. Si estos recorridos anormales en sus performances hubieran sucedido de noche era justificable el número extraordinario de faltas, ya que este año Chileno parece que no se “cuadró” con Cazadores y la iluminación con el mismo número de ampolletas de siempre, dejó mucho que desear.

La prueba de Equipos Reglamentarios fue un nuevo triunfo para Universidad Católica, con el aliciente de que este cuarteto no lo integraron los cuatro jinetes habituales de la actual temporada, ya que Cristian del Campo, en Bien Venu, no in-

tervino en el Concurso, en cambio entró a reemplazarlo el antiguo crack internacional y de Chile, Luis Riquelme en Crisol, quien no sólo se conformó con hacer un excelente recorrido, sino que conquistó el premio a la mejor performance individual.

En juveniles triunfó espectacularmente el más pequeño jinete del torneo, Arsenio Fernández, en su caballo Nautico del Club Crocero. Segundo en la prueba fue Gonzalo del Campo, en Margarito, de Universidad Católica, con lo que obtiene el más alto puntaje en la categoría juvenil de 1965. Gonzalo sigue la tradición de sus hermanos Carlos y Cristian, quienes también fueron campeones de esta categoría.

En la prueba selección nacional se produjo un caso curioso, y uno que ha sido repetido tres etapas selectivas cada una con diferentes pruebas. En Quillota y Viña del Mar se inicia la cuarta y definitiva. Aunque sea tarde proporcionar a la prensa deportiva ya que la mujer del César no sólo debe ser honrada, sino que pareciera.

Los dos últimos torneos, San Cristóbal y Cazadores fueron broche de oro para la temporada ecuestre capitalina, y un ejemplo de buena organización para el resto de los clubes. — PIAFFE

CAMPEONATO DE LOS BARRIOS DE VERANO EN FUTBOL PARTE ESTA TARDE EN “JUAN YARUR”

Hoy se inicia el tradicional Campeonato de los Barrios de Fútbol de Verano que organiza la Liga Independiente de Fútbol, en disputa del Gran Trofeo Coca Cola, y muchos más. Escenario de este gran evento será el Estadio “Juan Yarur”, ubicado en Club Hípico 3.200, cedido gentilmente por los directivos de esa industria.

EL PROGRAMA SERA EL SIGUIENTE:

14.45 horas: Dep. Unión Huelquén con Dep. “Amador Yarur”.

15.50 horas: Presentación y desfile de todas las instituciones participantes en este evento deportivo.

17.20 horas: Dep. “Minería” de Rapel con Dep. “Juventud 12 de Octubre”. Arbitro, señor Elias Cornejo; Director de turno, señor Antonio Rojas.

Comisiones de Desfiles, los señores: Raúl Cáceres, Víctor Soto, Héctor Díaz, Guillermo Martínez, Juan Cubillos B., Belisario Vilches y Francisco Carrion L.

CANCHA N° 2: 15 horas. Deportivo “Barrabases”, de Pedreros con Dep. “Juventud Independiente”, de Nogales; Arbitro, señor Gabriel Castro; Director de turno, señor Juan Aravena (Dep. Lautaro).

Polo:

Lo Castillo venció a U. Católica por 13-11

Al vencer ayer el equipo de Polo de Lo Castillo al de Universidad Católica, por 13 a 11, se clasificó para disputar hoy, en la tarde, a las 17 horas, la final con la representación del Idahue.

Estos encuentros corresponden al Torneo Libre de Polo de Chile, que se desarrolla en la cancha del Club de Polo.

Instituto Nacional PROPUESTAS PUBLICAS

OBRA GRUESA SEGUNDA ETAPA

A partir del 27 de diciembre de 1965 y hasta el 22 de enero de 1966, en Alonso Ovalle N° 1065, entropiso, Oficina del Comité Ejecutivo, de 10 a 12 horas y de 16 a 19 horas, estará abierto el Registro Especial de Contratistas para la construcción de la obra gruesa de la Segunda Etapa del nuevo edificio.

LOS REQUISITOS PARA OPTAR A ESTA INSCRIPCION SE ENTREGARAN EN DICHA OFICINA HASTA EL 7 DE ENERO DE 1966, EN LAS HORAS INDICADAS.

EL INSTITUTO NACIONAL

E° 188. LIVINGS

MODERNOS Materiales de Primera con Póliza de Garantía por 10 años. Cómprelo en LA FABRICA

SAN IGNACIO 41 FONO 88161 CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

“GUIDE” la carrocería de su coche SELLANDOLA A PRUEBA DE OXIDO POLVO Y RUIDOS

la protegemos con el SELLADO - GEMACO

INVESTIMIENTO A BASE DE CAUCHO PARA SELLADURAS QUE MANTIENE SIEMPRE NUEVA LA CARROCERIA

Evita la corrosión. Impide filtraciones de agua y tierra. Elimina ruidos. Mantiene firmes los pernos.



GEMACO RAULI 651 FONO 392327

SENSACION Y GOLES!!!

MARCAN COLO-COLO Y UNIVERSIDAD DE CHILE



CON LA NUEVA CAMISETA DE FINO HILO. OTRA CREACION DE NUESTRA FABRICA VEAL Y ORDENE LA DE SU CLUB DONDE...

PLANCHON SAN PABLO 2907 - FONO 93265

MOTOS “SIMSON” ALEMANAS

CON TELECOM A CUBA Y OTROS MODELOS DE 125 CC



REPRESENTACION EXCLUSIVA PARA CHILE

Señor Deportista

¿NO TIENE CANCHA DONDE JUGAR ESTA SEMANA?

Deportes Sanhueza

DISPONE DE 20 CANCHAS CON CAMARINOS, DUCHAS (CANCHA ARTURO PRATI), CONCERTOS, PARTIDOS.

Regale equipo completo de fútbol para Pascua de Deportes Sanhueza

EQUIPOS: Zapatos - Medias - Pantalones - Camisetas con insignia - bolso con insignia

Desde 26 al 29 E° 33,25 34 al 38 E° 36,25 39 al 44

Esperanza N° 5, fono 93166, Est. Central

"BELGICA PUEDE SER LA SORPRESA EN LONDRES"

CONOCIDO PERIODISTA FRANCES, REDACTOR JEFE DEL FAMOSO SEMANARIO "MIROIR DU FOOTBALL", EN JIRA POR LATINOAMERICA. ANALIZA SUCINTAMENTE PARA "LA NACION" LAS POSIBILIDADES DE LOS PAISES QUE INTERVENDRAN EN LA ETAPA FINAL DEL MUNDO DE 1966.

Por tercera vez se encuentra en Chile el conocido periodista francés Francois Thebaud, Director de la Revista "Miroir du Football", una de las de mayor tiraje en Francia, y que habla exclusivamente, tal como lo indica su nombre, del más popular de los deportes. Thebaud, a las pocas horas de su llegada, visitó LA NACION, "diario con el cual me ligan muchos sentimientos", según su propia expresión y, lógicamente, aprovechamos su gentilicia acostumbrada para charlar de fútbol.

En San Felipe se enfrentará a los dos partidos de fútbol. Uno entre Fluminense y Botafogo y otro entre Flamengo y Fluminense. A decir verdad, me decepcionó el fútbol que vi. Es muy individual y se ha perdido todo eso grande que tenían los equipos cariocas, "el fútbol-espectáculo". Ahora, por lo que puede apreciar, se juega netamente a la defensiva, con demasiados hombres en el área y sólo dos atacantes. Luego, viajé a Argentina, donde no pude captar nada, ya que en ese país ha finalizado el torneo y se han olvidado, por el momento, de todo lo que se relaciona con el fútbol. En Uruguay, me pasó algo parecido y sólo presencié cotejos entre equipos de 2ª División. Y ahora, recién llego a Chile y trataré de ver algunos encuentros profesionales. Por ejemplo, mañana (hoy) veré modo de ir a La Calera, para observar a Universidad Católica. Y el jueves próximo, viajaré a México, que será la última etapa de mi "tournee".

¿Cuál es su pronóstico para el Mundial del próximo año? "Si Brasil juega el fútbol que vi la semana pasada, no tiene ninguna chance. Creo sinceramente que la Copa cambia de mano el próximo año, Bélgica puede ser una sorpresa. Inglaterra por el hecho de ser local, es otro serio aspirante. Pero el fútbol no tiene lógica y es aventurado adelantar nombres de posibles ganadores".

¿Y cómo está el fútbol francés? "Bueno, actualmente estamos en pleno invierno, y la competencia se suspendió por cuatro semanas, las mismas que durará mi jira por el extranjero. Pero estimo que si debemos viajar a Londres, con el plantel que compite en las Eliminatorias, es casi nula la chance que tendremos. Felizmente, para nuestras preferencias, han surgido muchos valores jóvenes, sobre todo en el equipo de Nantes, y se vislumbran algunas posibilidades para nuestro fútbol".

Posteriormente, nos contó que el entrenador de la Selección Francesa era Guerin, un técnico que se dedica exclusivamente a trabajar con el plantel nacional.

"No me parece factible que un hombre tenga a su cargo dos equipos. Debe dedicarse exclusivamente a una labor. O se es entrenador de la Selección Nacional y se deja de lado el trabajo con su cuadro casero, o, lisa y llanamente, trabaja con su club y abandona su cargo de técnico en el equipo representativo del país".

Y la opinión de Francois Thebaud es atendida, toda vez que se trata de un periodista que ha visto mucho fútbol en su vida y es uno de los más cotizados en Europa.



GRATA VISITA.— Francois Thebaud, director del semanario deportivo "Miroir du Football" y uno de los periodistas de mayor prestigio no solo en Francia sino en todo el viejo mundo, estuvo de visita en LA NACION, y aparece en el grabado cambiando impresiones con algunos cronistas de la Sección Deportes. Thebaud, a quien le une una vieja amistad con el director de LA NACION, Jenaro Medina, está realizando una jira por los cinco países de Latinoamérica clasificados para la final del Campeonato Mundial de Fútbol.

Calera-U. Católica y San Felipe-Audax cerrarán en provincias la 25a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol

Las canchas calerana y sanfelipeña se disputarán estos encuentros, a partir de las 17.30 horas

Con dos encuentros que se disputarán en provincias, cerrará esta tarde la 25a. fecha de la segunda rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de División de Honor. De estos, el que se jugará en Calera, encierra mayor importancia, ya que de vencer U. Católica volverá a jugar el 2º lugar.

U. CATOLICA (32 puntos): Vallejos; Valdés Villarroel y Laube; Adriaola y Isella; Pouilloux, Prieto, Gallardo, Tobar e Ibañez.

CALERA (20 puntos): Valencia; Torrijón, González y Córdova; García y Leiva; Torres, Silva, Sorla, Cabrera y Saavedra.

SAN FELIPE — AUDAX. En San Felipe se enfrentará a las 17.30 horas, a San Felipe (13 con 22 puntos) y Audax Italiano (uno de los octavos con 23 puntos). El elenco sanfelipeño perdió en su reciente compromiso, ante G. Cross Temuco, mientras que el cuadro italiano empató en la última etapa con Rangers.

Arbitrar: Sergio Vera, y en sus recientes actuaciones los rivales presentaron las siguientes alineaciones:

SAN FELIPE (22 puntos): Gálvez; Leiva, Miranda e Ibañez; Mamaní y Aguilera; Henríquez, Cárdenas, Duarte, Bra camonte y Cuevas.

AUDAX ITALIANO: (23 puntos): Rodríguez; Vial, Zúñiga y Cataldo; Bery y Tapia; L. Vargas, Reinos Villanueva, Salas y J. C. Rodríguez.

UN URUGUAYO A LA CORRIDA DE SAN SILVESTRE

MONTEVIDEO, 25 (UPI).— Alberto Etcheberry, uno de los mejores fondistas del atletismo uruguayo, intervendrá en la clásica competencia "San Silvestre", a disputarse el 31 del corriente en Sao Paulo.

El representante uruguayo partirá el próximo lunes, por vía aérea.

GISBERT POR ARILLA EN EL EQUIPO ESPAÑOL PARA LA COPA DAVIS ANTE AUSTRALIA

SIDNEY, 25 (UPI).— Juan Gisbert fue reconocido hoy por el ex campeón mundial de tenis, Ken Rosewall, como el mejor jugador español después de Manuel Santana, para encuentros de la categoría individual, que por la Copa Davis comenzarán a jugar Australia y España el lunes.

Luego de haber celebrado santuosamente anoche las fiestas navideñas en su hotel, Gisbert y Santana estuvieron entrenándose hoy con el ex campeón, en el estadio de la ciudad, bajo una temperatura de 23 grados.

"Gisbert está en buena forma —dijo Rosewall—. Ha mejorado mucho con la pelota. Personalmente, creo que España debería preferir a Luis".

Juan Gisbert y Luis Arilla son los candidatos a jugar después de Santana, pero el capitán del equipo español, Jaime Barrio, no revelará su decisión hasta la noche del domingo.

Los entendidos consideran muy significativo que Arilla no tomase parte en los entrenamientos realizados hoy. Ello significaría que la decisión de Barrio recaerá sobre Gisbert.

Programado fútbol de Asoc. Santiago

La Asociación de Fútbol de Santiago, programó los partidos que detallaremos a continuación y filio los correspondientes turnos para su campeonato oficial de fútbol. Cabe destacar que todos los encuentros son con tres equipos, empezando los terceros a las 14.45 horas. Unicamente el programado en el Estadio Nacional, empezará a las 15 minutos, antes, es decir, a las 14.30 horas.

SERIE DE HONOR

CANCHA CUARTA ZONA N° 2. Cuarta Zona con Almirante Latorre. Turno: Valdebenito.

CANCHA MADECO.— Madeco con Copal. Turno: Madema.

CANCHA COPAL.— Unión Pacifico con Estrella. Turno: Copal.

SERIE UNION

CANCHA ILHARREBORDE.— Liv. Wanderer con Propa. Turno: Ilharreborde.

CANCHA SAN RAMON.— La Cruz con México Central. Turno: Vista Hermosa.

CANCHA HOSP. J. J. AGUIRRE.— (Primeros equipos, solamente, a las 17.15 horas). Caupolicán con Fortín Mapocho. Turno: Santos Arbar.

SERIE REPUBLICA

CANCHA RONDIZZONI.— Teniente Godoy con Rondizzoni. Turno: Libertad.

CANCHA ESTADIO NACIONAL N° 15.— Everton con Unión Agua Potable. Turno: Madeco.

Huachipato y Ferro buscarán puntos en Ovalle y Los Andes

Los equipos puntero y vice del Torneo Profesional de Fútbol de 2ª División, disputarán esta tarde, como visitantes, encuentros cuyos resultados encierran trascendencia vital para sus anhelos de ascender. Al

efecto, Huachipato, que es el líder con 44 puntos —pero con un partido más que su inmediato perseguidor—, enfrentará a Ovalle Ferroviario (39 con 32).

Los "usineros" vienen de golear a los andinos y, al parecer, no tendrán mayor obstáculo para doblar a los ovalleños, si es que revalidan como visitantes sus antecedentes.

Ferroviario, que es el vicepuntero, tendrá, en cambio, un compromiso que, en el papel, aparece como más difícil que el del líder. Los ferroviarios, con sus 43 puntos, enfrentarán a Trasandino (39 con 34), en Los Andes. Si se toma en cuenta el hecho que los andinos buscarán en su casa la rehabilitación al contraste que lamentaron en Huachipato, indudablemente que aparecen como adversarios de suma cuidado para los ferroviarios.

Se trata, pues, de dos encuentros en que estarán pendientes muchos hinchas. Sus resultados pueden —como ya dijimos— gravitar fundamentalmente en las posiciones de Huachipato y Ferroviario. Y si se recuerda que sólo faltan algunas fechas para que finalice el certamen de Ascenso, para "usineros" y ferroviarios, sus compromisos de esta tarde asumen caracteres trascendentales.

Estos importantes partidos se disputarán a partir de las 17 horas.

Impresionante campaña de la "U" en el fútbol de Cadetes

Faltando aún tres fechas para el término del torneo, el equipo de Cuarta Especial de la Universidad de Chile, logró un margen de ventaja suficiente para clasificarse campeón de la competencia de cadetes de la Asociación Central de Fútbol.

Culminaba así la meritoria campaña de un equipo en base a las ricas condiciones de sus integrantes, a la adecuada dirección de su entrenador "Washington Urrutia", y a la buena labor de los dirigentes universitarios del plantel cadetes, logrando 46 puntos sobre un máximo de 52 y que se está constituyendo ya en base del equipo de reservas del plantel superior azul que ostenta el título de Campeón del Fútbol Profesional chileno.

La 4a. Especial de la "U", con jugadores de exitosas incursiones en el medio adulto, ha logrado así un lugar de privilegio en el fútbol joven y da prueba de una buena política directiva en cuanto a formar los astros que en corto plazo actuarán en su mayoría en el primer plano del balompié rentado.

CRACKS CONSAGRADOS.— Varias figuras ya ampliamente conocidas del aficionado, como es el caso del arquero Adolfo Neff y del zaguero lateral Juan Rodríguez, se encuentran actualmente en calidad de titulares en el primer equipo de la "U" y aparte de ellos, Manuel Rodríguez, como mediocentro de apoyo, Eduardo Herrera, incisivo centrodelantero; Juan Carlos Gan

gas, alero izquierdo que ya ha reemplazado a Leonel Sánchez, en el primer equipo y Mesías, defensa central, son jugadores casi juveniles de excelentes perspectivas que están destinados tarde o temprano a formar en el cuadro superior universitario.

MERITORIA CAMPAÑA.— La campaña de la Cuarta Especial de la Universidad de Chile, no puede ser entonces más meritoria, ya que a lo largo del torneo, aparte del accidentado match perdido en Rancagua, ante O'Higgins, solo victorias han jalonado sus actuaciones.

Cuatro empates y 21 triunfos, estructuran la campaña final del joven equipo, del "Chuncho", que cuenta con 67 goles a favor y sólo 13 en contra.

EL EQUIPO CAMPEON.— 21 jugadores actuaron en la 4a. de la "U" en los 26 partidos jugados en ambas ruedas completando el equipo titular que formaron:

Neff, Juan Rodríguez, Quintano y Albaner; Mesías y Chamarro; Gángas, Durán, Herrera, Pino y Cordero. Actuaron además: Wellinger y Gómez, en el arco, y Letelier, Mora, Hoeger, Valdivia, Valdivia, Guerrero, González, Faundes y Ahumada.

Una campaña meritoria que sin duda deja a las puertas de la consagración en primera división a muchos de los juveniles que integraron el equipo victorioso.

PARTIDO "U"—PALESTINO. que la Cuarta Especial universitaria ganó por 3 a 0. La escena muestra una arremetida del centrodelantero Eduardo Herrera, clasificado por el equipo y que ya debutó en primera división en el cuadrangular que ganó la "U" en Temuco. Es una de las figuras del equipo campeón.

Héctor Pérez fue el primer vencedor del Circuito "Navidad"

En el marco de público importante, se corrió ayer el primer Circuito "Navidad", que organizó el Club Centenario, con el patrocinio de la Ilustre Municipalidad de San Miguel.

PROSIGUE TORNEO DE FUTBOL DE LA ASOCIACION SAN MIGUEL

Se continuó el Campeonato de Fútbol de la Temporada de invierno en la tercera fecha de la competencia, cotejándose en las canchas de la Asociación San Miguel, los siguientes partidos:

COPA ANTONIO SAGREDO SERIE A. Ganadores

En la tarde.— Cancha Esperanza: G. Maguenzo vs. Huna-Hua; turno. Defensor: árbitros. Esperanza. Cancha Malaquias: L. Ramírez vs. 7º de Línea; turno. Vergara: árbitros. Malaquias. Estadio San Miguel. C. 2: J. P. Huenuel vs. V. D. Silva; turno. Germanja; árbitros. V. Chile.

COPA ANTONIO SAGREDO SERIE B. Perdedores

En la tarde.— Cancha Germania: Los Zorros vs. U. Palermo; turno. Atacama: árbitros. P. Montt.

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

Campeonato de Natación de Verano prosigue hoy en la piscina de la "U"

Se continúa el Torneo de Natación en la Piscina de la Universidad de Chile, con los siguientes programas:

100 " Mariposas, damas, T. C.

200 " Libres, varones, juveniles.

100 " Espalda, damas, T. C.

100 " Libres, damas, juveniles.

200 " Espalda, varones, TC.

100 " Pecho, damas, juveniles.

400 " Espalda, varones, infantiles.

Posta de 4 x 100 Medley, damas, EC.

En la mañana.— Cancha Germania: Los Zorros vs. U. Palermo; turno. Atacama: árbitros. P. Montt.

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

RESULTADOS GENERALES

TERCERA CATEGORIA. 10 vueltas con 5 llegadas: 1º Iván Vargas, del Fatucén, de Puente Alto; 2º Hugo Rubio, del Condor; 3º Samuel Villalobos, de Madema; 4º Luis Rivera, del Green Cross, y 5º José Arce, del Ferriroza.

PRIMERA Y SEGUNDA CATEGORIA. 25 vueltas con 10 llegadas: 1º Héctor Pérez, de Ferriroza, con 27 puntos; 2º Miguel Vidal, del Bata de Peñafiel, con 22 puntos; 3º Jaime Inda, de Audax Italiano, con 14 puntos; 4º Antonio Dasso, de Fatucén, de Puente Alto, con 11 puntos, y 5º Hernán Delgado, de Audax Italiano, con 10 puntos.

SERIE UNION

CANCHA ILHARREBORDE.— Liv. Wanderer con Propa. Turno: Ilharreborde.

CANCHA SAN RAMON.— La Cruz con México Central. Turno: Vista Hermosa.

CANCHA HOSP. J. J. AGUIRRE.— (Primeros equipos, solamente, a las 17.15 horas). Caupolicán con Fortín Mapocho. Turno: Santos Arbar.

SERIE REPUBLICA

CANCHA RONDIZZONI.— Teniente Godoy con Rondizzoni. Turno: Libertad.

CANCHA ESTADIO NACIONAL N° 15.— Everton con Unión Agua Potable. Turno: Madeco.

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

En la mañana.— Cancha Atacama: Marchant vs. Juv. Coquimbo; turno. L. Ramírez vs. Huna-Hua; Cancha Francisco de Toledo: Dávila; turno 7º de Defensor. Maguenzo, y

SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA

POR LINO PALACIO



ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Repuestos armas de fuego.
La casa del arma Prima.
Lámparas.
Patronas, Colón, San Francisco.
Repuestos en
Arturo Prat 141 - 382335.
GC. 24/IV-66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Embalaje.
Regalos finos, decorativos.
FABRICA
Ateneo Ovalle 713.
GC. 24/IV-66

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romana, Carlini, Metalicas.
Cerezo, 51995
Arturo Prat 1446 - 382335
GC. 30/III-66

"CASA BOVE"

Brasileria
Platos, platos, platos.
Platos, platos, platos.
San Francisco 363 - 382343
GC. 24/IV-66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVIEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945
Arturo Prat 176 - 382343
GC. 17/IX-66

"PAGES & DEL REAL"

Ventas - Consignaciones.
Mecánica - Tapicería.
Arturo Prat 321 - 382327
GC. 30/III-66

"SOLARI"

Compra - Venta, Consignaciones.
Anticipando dinero. Negocios rápidos.
COPAPO 1379.
GC. 12/IV-66

"AUTOS STOP"

Consignaciones.
Autos - Camiones - Camionetas.
Negocios rápidos.
San Francisco 367.
GC. 24/IX-66

"LEAL AUTOS"

COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES.
FINANCIAMIENTO.
ANTICIPA DINERO.
SAN ISIDORO 600 - 382327.
GC. 2-V-66

"CATALAN & MENESSE LTDA."

Repuestos Automóviles.
Camiones.
"BEDFORD - VAUXHALL"
SANTA ROSA 96 - 382479.
GC. 12-VI-66

"CONSIGNACIONES"

Adelantamos dinero.
Compramos Camión, Permutamos.
Cualquier Operación.
Financiamiento.
10 DE JULIO 374-38212.
GC. 12-VI-66

BAZAR

"SOIVAIL"
Ropa interior, damas, caballeros.
Medias, calcetines.
Bielas, pinturas.
Faldas, blusas.
Perfumería.
DISEÑO 464
A. GC. 29/II-65

BICICLETAS

"CICLISTAS"
Bicicletas y repuestos.
CASA MENA
ARTURO PRAT 1802.
ESQUINA RUBIO.
GC. 31 (3) 66

CAMISERIAS

"CAMISAS"
"MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al
detalle.
BANDERA 851 - 382612.
GC. 10/III-66

"TABAL"

INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes pro
pios especiales.
LORETO 341.
GC. 23/III-66

"COMERCIALES"

Fábrica Camisas, Calcetines,
Perfumes, Tipos especiales.
San Diego 2061 - Local 39
GC. 30/III-66

"RUS"

Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 309.
GC. 24/IV-66

CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales
Remate todos los lunes
de Automóviles, camionetas,
Camiones, Motocicletas,
Maquinarias, Industrial, Agrícola.
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPA
Informes: Arturo Prat 544.
Fono 392255.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 23/IV-66

REMATOS PARTICULARES DE

Industria, casas, platillos, etc.
Ventas de soda, carnicerías, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544.
Fono 392255.
GC. 25/III-66

"CECILIA ROMERO CADIZ"

Avenida Matto 777 - 392960.
Remates, Consignaciones. Venta
privada. Living, Comedores, Dor-
mitorios. Muebles sueltos. Acepto
operaciones Banco del Estado.
GC. 2-V-66

COCINAS

"TECNICAS"
Transformaciones. Cocinas gas u
cuerpo. ARTURO PRAT 1083.
SAN PABLO 1444.
GC. 23/III-66

"METALCO"

Transformaciones.
Cocinas para gas licuado.
San Francisco 485.
GC. 24/IV-66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones. Ropa de cama.
Ventas mayor y menor.
MEIGGS 66.
GC. 6/IV-66

"LA URUGUAYA"

Colchones. Muebles.
Muebles - Pina
Vicuña Mackenna 830
Teléfono 391345
GC. 14-V-66

CONFECCIONES

"CORONA"
Lo mejor en confecciones para
Damas. Colchones. Niños.
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 233
GC. 23/III-66

"SILMA"

Hachuras finas.
Batas - Trajes de piezas.
Abrigos.
Mayor - Menor.
Franklin 1116
GC. 30/III-66

"TUTTO"

Pinturas.
Detallamos precios mayestras.
San Diego 2061. Local 46.
GC. 24/IV-66

CONFECCIONES - CONDO

Damas. Somos fabricantes. Prestos
especializados. Comerciantes.
CONDOR 1035.
GC. 2-V-66

"EIFFEL"

Fábrica Confecciones.
Señoras.
Ventas solamente a comerciantes.
IRARRAZAVAL 2308.
GC. 27-V-66

ESCANILLA 106

374424
Recibe hechuras.
Teléfono máquina.
Castillas avilic.
Borados.
GC. 27 (3) 66

"PILAR"

AVENIDA MATTA 324
Frente Calle Cuevas.
OFICINA.
Ventas, Faldas, Blusas, Pinteras.
VENTAS POR MAYOR - MENOR.
GC. 12-VI-66

CONFITERIAS

CONFITES
"DON RAUL"
Pastas comerciales. Dos
direcciones para su mejor atención.
San Alfonso 42. Estación
Central, Avda. Bello 659. Costado
Vega Central.
GC. 12-VI-66

"COLO COLO"

Fábrica confites - dulces.
Precios especiales para
comerciantes.
Especialidad Pan de Pasca.
Reperto a domicilio.
ESPERANZA 9 - 38287.
GC. 12/IV-66

DEPORTES

"MISABEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.
GC. 10/III-65

"DEPORTES SANHUEZA"

Fábrica artículos deportivos. Cuenta
con 20 canchas al servicio de
los deportistas. Solicite su cancha
en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC. 12-VI-66

MESAS PIMPON

Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24/IV-66

"RESBALINES - COLUMPIOS"

Balancines metálicos.
Barras para ejercicio.
"VADELL"
Moneda 1549.
GC. 24/IV-66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"

Entrega inmediata.
"VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24/IV-66

"KINDUR"

Fábrica pelotas.
Mallas balles.
Buzos.
Trajes de baño.
Irarrazaval 470.
GC. 31 (3) 66

DISCOS

"INTERMEZZO"
Discos. Tocarlos. Radios, Televi-
siones. Grabadoras. SERRANO 144.
GC. 12/IV-66

ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Ventiladores, Enceradoras, Aspira-
doras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC. 12/IV-66

"MONACO"

Toda clase artículos eléctricos.
Teléfono 66280-6573.
Tasillas 717
GC. 23/III-66

"INSTALACIONES"

Clifones - Telefonos.
Repares.
ROSAS 1277
GC. 25/III-66

"CASA LIBERTAD"

Reparación de radios. Artículos
eléctricos en general. Boscúñ 76.
GC. 12/IV-66

"GALDAMES"

Charabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos.
Reparaciones planchas.
GARANTIAS
GC. 24/IV-66

"OFICINA ALBERT"

Instalaciones eléctricas, en general.
Reparaciones Jugurvas. Planchas.
Enceradoras. ARTURO PRAT 827.
Fono 31943.
GC. 3-V-66

"CASA AMERICA"

Electricidad, reparaciones.
Ventas, artefactos.
Pedro de Valdivia 3403.
GC. 31 (3) 66

"CASA MARTINEZ"

Radios Philips.
Refrigeradores.
COCINAS GAS LICUADO.
Lámparas, enceradoras, marquezas.
Avenida Matto 360.
GC. 31 (3) 66

"GUIMAR"

Levaduras, enceradoras.
Reparaciones.
Trabajos garantidos.
Irarrazaval 230 - 494261.
GC. 21 (3) 66

FABRICA DE CALCETINES

"CALCETINES"
Sujetos stretch.
Fantasia - Blanco
Dos pares 3.000 - 3.000 -
4.000 - 5.000
García Reyes 438
GC. 14-V-66

FABRICAS DE CARPAS

"BUSTO S"
Ofertas. Carpas campañas, playa,
villas, quitoles telones.
Rosa 2010 - Teléfono 83677
GC. 17/III-66

"TELONES PARA TERRAZA"

Armado casero.
Carpas. Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 - Teléfono 55989
GC. 23/III-66

"LAUTARO"

Telones para terrazas
con armazón de cañería.
Carpas campaña.
Natalio 2001
GC. 14-V-66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYBAR"
Sus únicas fábricas.
Antonia Varas 2487. fono 251899.
Covarrubias 40. fono 497203.
LAS CONDES 6740 - fono 485266.
EN VIRA DEL MAR.
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12/IV-66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor - menor.
MEIGGS 79 - TELEFONO 95022.
GC. 12/IV-66

"HIDALGO"

Marquesas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor - menor.
SAN ALFONSO 54 - 81912.
GC. 12/IV-66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOCIDO

Los nuestros. Algodón - Lana.
Fábrica "EL SUR"
San Diego 1852
GC. 14-V-66

FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantalones,
Lámparas. AVENIDA MATTA 203.
FONO 380367.
GC. 2-V-66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS - SOSTENES"
Batas maternales.
Especialidad sobre medidas.
ARTURO PRAT 65
GC. 6/IV-66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"OSO"
Pósters-Ropa interior. Damas-caba-
lleros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC. 23/III-66

"TEXTIL LIBERTAD"

Antigua-Fábrica. Ropa interior.
Ventas por mayor y menor.
ROSAS 1347
GC. 23/III-66

"SIMANK"

OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos
Enagua Nylon de calidad 3.40
Blusa Batista con tiras. 6.20
Blusa Monaguillo. 8.00
Cuadro Stretch. 16.50 Doc.
LAZAR 612.
GC. 23/III-66

"CUPIDO"

Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24/IV-66

"FABRICA DE SOSTENES"

Y Ropa interior Tipo Americano.
"SENY"
Ventas comerciales. Precios espe-
ciales. Avenida Matto 163-187.
Teléfono 382325.
GC. 2-V-66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE PUNTO, SURTIDO PERMANENTE PRODUCTOS

MOTA. CUPODO, VICTORIA.
IRARRAZAVAL 2764.
GC. 27-V-66

"TEJIDOS DE PUNTO"

Damas. Caballeros. Ventas Mayor.
Detalle. Precios REAJADISIMOS.
IRARRAZAVAL 2349.
GC. 27-V-66

FABRICA DE PAÑUELOS

"CIERVO"
Ropa por tradición. Ventas
Mayor - Menor. Irarrazaval 2310.
460559
GC. 27-V-66

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"
Línea Moderna, para niños-niñitas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL
2 3 4
GC. 2-V-66

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temple, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
GC. 10/III-66

"VEGA NORIEGA"

Importadores.
Propietarios, correa, Deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosa 848.
GC. 10/III-66

"AUSIN HNOS. LTDA."

IMPORTADORES
Tijes "TEX", todo calibre. Herramien-
tas en general. Teléfono
94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC. 12/IV-66

FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Jorge García y Cia.
Ex Ahumada 200.
AHORA:
Ahumada 254. Local 19 - 80058
San Isidro & esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24/IV-66

"ELEODORO SOTO"

Irarrazaval 323 - 465781.
Foto, cine, color.
Fotografía general.
GC. 31 (3) 66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896. Teléfono: 85829
ATENCIÓN ASSEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24/IV-66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"

Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC. 2-V-66

"LA BENEFICENCIA"

Servicio diurno y nocturno
Atención asegurados.
Independencia 1054
GC. 14-V-66

"LA SANTIAGO"

Atención pensionados y
Seguro Social.
Independencia 1044
Teléfono 371430
GC. 14-V-66

"MUNDUS"

Atención permanente.
Irarrazaval 1796
Teléfono 494066
GC. 14-V-66

"LA NACIONAL"

ARTURO PRAT 679.
Teléfono 382432. DESCUENTOS
Instituciones - Sindicatos.
GC. 27-V-66

UBRUTIA R.

Descuento Asegurados.
Instituciones.
Atención Nocturna.
SANTA ROSA 70.
GC. 12-VI-66

"LA HUMANITARIA"

Atención Permanente.
SERIEDAD.
SAN DIEGO 1897.
FONO 52452.
GC. 12-VI-66

"SAN JOSE"

ESPECIALIDAD
Servicio para niños. Atención
Diurna - Nocturna.
SANTA ROSA 1176.
GC. 12-VI-66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBARREZ"
GUITARRAS
Finas Tixones.
CONDOR 791 - 392330
GC. 12/IV-66

"MESKO GUITARRAS"

Reparaciones. Fijos. Guitarras eléc-
tricas. Microfonos.
SAN FRANCISCO 371
GC. 2-V-66

"P. PERFE"

Artículos escritos. Utiles escola-
res. Papel deportivo valentin.
BASCUNAN 76.
GC. 12/IV-66

GRABADOS METAL Y GOMA

"CASA DAVILA"
Bandelinas.
Parches en Pano Lenz.
Timbres de goma.
San Diego 119 - Local 29
GC. 6/IV-66

"TIMBRES DE GOMA"

Somos fabricantes.
Atendemos provincias.
Teléfono 52950 - Casilla 7100
Natalio 2129. altos Depto. 2144
GC. 14-XI-66

GARAJES

"SERVICIO SKODA".
Técnicos especializados.
Reparaciones y Repuestos.
Trabajos Garantados.
EMILIO VALISE 784.
GC. 12-VI-66

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE
ECONOMIA
"TEXTIL CHUAQUI"
Con su Sistema Revolucionario de
Ventas.
"Ofertas Especiales"
Pósters Nila 3 Años 2.500-
Pósters Nila 4 Años 3.50

